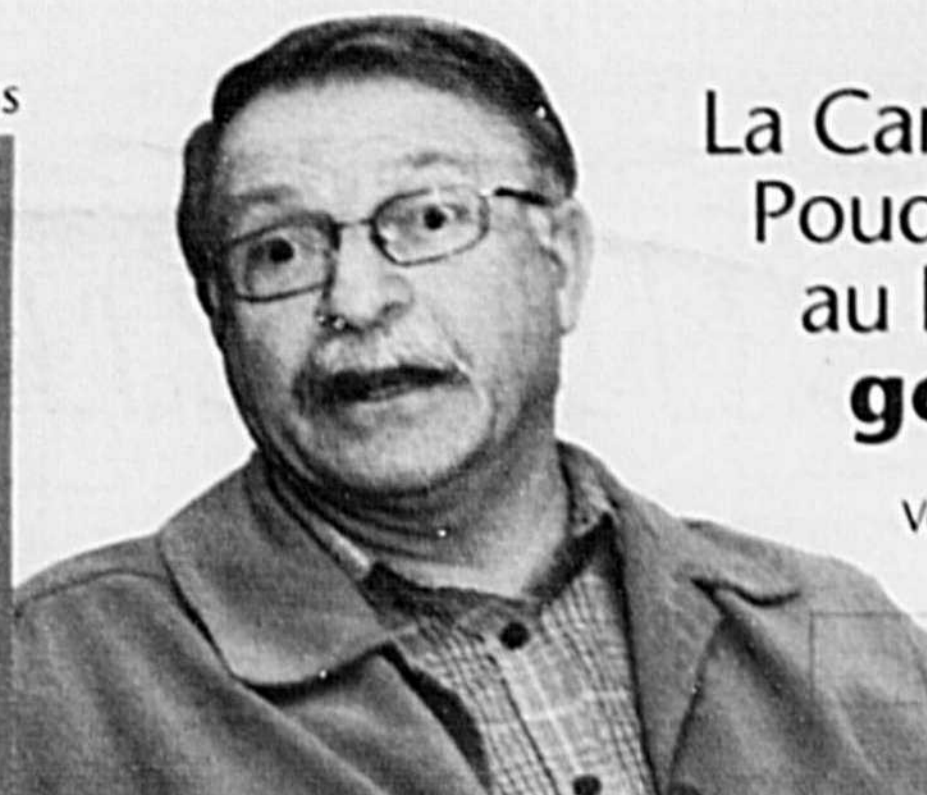


Fondé en 1853  
**Le Courrier**  
 de Saint-Hyacinthe  
 Le doyen des journaux français d'Amérique



La Carrière Richard Poudrette est au bord du gouffre

Voir page B 1

cahier **B** affaires

L'usine Olymel de Saint-Simon fermera en juin



Denyse Bégin

dbegin@lecourrier.qc.ca

Le long congé de Pâques a mal débuté pour les 520 travailleurs d'Olymel de l'usine de découpe de Saint-Simon. Ils ont appris jeudi que la fermeture de l'usine, prévue pour le 1er septembre, était avancée au 9 juin.

Jeudi matin, à la première heure, ce sont, dans bien des cas, leurs conjointes qui ont reçu les avis de licenciement par huissier, à leur domicile et ceci, avant même que les travailleurs apprennent la mauvaise nouvelle de leur employeur, à l'usine.

Un « concours de circonstances malheureux », a dit Paul Beauchamp, vice-président principal d'Olymel, en entrevue au COURRIER.

« Les avis devaient être distribués après l'annonce dans l'usine. La compagnie de livraison n'a pas respecté ce que nous avions demandé. Nous nous sommes excusés auprès des travailleurs dès que nous avons appris ce qui s'était produit. »

Olymel justifie cette nouvelle annonce concernant Saint-Simon par la baisse marquée du niveau des approvisionnements. ▶

Voir page A 6

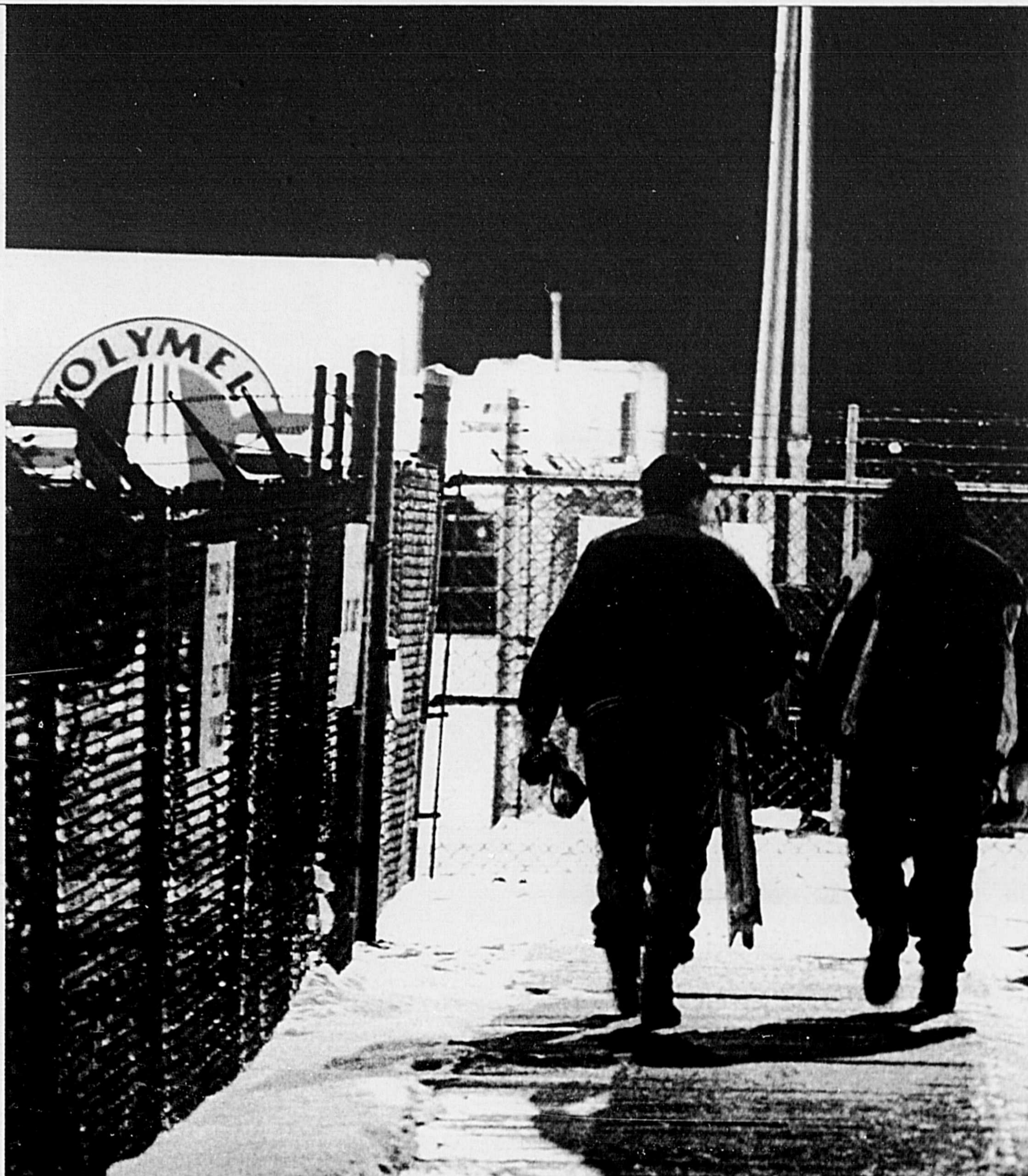


Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

# Une fermeture hâtive

- **Services Québec**  
Des déménagements à prévoir à Saint-Hyacinthe  
voir page A 3
  - **Le Cristal**  
Rock Bilodeau a tout inventé  
voir page A 5
  - **Saint-Liboire**  
Vandalisme au Camping Laliberté  
voir page A 8
- lecourrier.qc.ca



**PIXEL**  
Informatique  
**SUPER**  
MICRO  
CENTRE DE MICRO-INFORMATIQUE

## Le téléphone numérique ?

Vous connaissez ?

Venez-en faire l'essai gratuitement en magasin !

Économisez jusqu'à 50% sur votre facture de téléphone.

Essai en magasin sur appels locaux seulement. Pixel Informatique est partenaire de Cogeco Cable.

1767 Des Cascades, St-Hyacinthe, (450) 773-0004



# Le beau temps est enfin arrivé

**Baril Ford Lincoln vous invite**

**EN  
INVENTAIRE**

*Mustang décapotable*



*Rabais du fabricant sur modèles 2006 "neufs"*

**Financement 0 % à l'achat, 36 mois**

Plusieurs en inventaire

*À sortir des  
sentiers battus*



Plus de  
20 configurations  
différentes

*Partir à l'aventure*

*F-150 2006*



à partir de

**21 500\$\***

Financement 0 % à l'achat

*Le Ford Ranger*

à partir  
de

**17 800\$\***

Financement 0 %

Un dur  
de dur

*La Ford Fusion*

*La voiture de demain,  
disponible aujourd'hui  
pour seulement*

**299\$** /mois\*

*À découvrir, le confort et l'élégance*

*Une riposte sérieuse  
aux Asiatiques*



*Là où le service est ouvert jusqu'à 2 h du matin*

**Baril Ford  
ST-HYACINTHE Lincoln**

**(450) 773-7070**

6875, boul. Laurier Ouest (route 116), Saint-Hyacinthe, Qc  
[www.barilford.com](http://www.barilford.com)

**Nos chroniques**

Automobiles	B14-15
Cinéma	A22
CLD	B2
CLSC	B18
Histoire d'ici	B18
Les mots lus	A24
Météo	A20
Nutrition	B19
Plume verte	B6
Sudoku	B18

**Sommaire**

Agroalimentaire	B12
Annonces classées	B24-27
Carnet de l'âge d'or	B19
Carrières et professions	B29-32
Culture	A21-29
Économie	B1-11
Habitation	B22-23
Horaire-télé	A30
Horoscope	B28
Loisirs	B20
Mot mystère	B25
Mots croisés	B26
Nécrologie	B34-35
Services communautaires	B21
Sports	A31-35

**Éditorial et opinions**

<b>Carte blanche</b>	
Psychose le matin	A4
<b>Éditorial</b>	
Tant qu'à faire	A10
<b>Forum</b>	
La nouvelle réalité des jeunes en Montérégie	A11

**Pétillante Marie Saintonge!**



section

**culture**

Voir page A 21



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

La création d'un centre de services de Services Québec à Saint-Hyacinthe forcera les fonctionnaires de la Société d'assurance automobile du Québec, du Bureau de la publicité des droits et de Communication-Québec à cohabiter ensemble.

## Un centre de services de Services Québec à Saint-Hyacinthe Trois services gouvernementaux cohabiteront sous un même toit

Martin Bourassa

La mise en oeuvre de Services Québec, la création d'un guichet unique devant favoriser une plus grande accessibilité à différents services gouvernementaux, ne passera vraiment pas inaperçue à Saint-Hyacinthe.

Pour se plier à une volonté gouvernementale, les fonctionnaires de Communication-Québec, du Bureau de la publicité des droits (BPD) et de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) devront bientôt tous cohabiter sous un même toit. Mais la question est de savoir où puisqu'à l'heure actuelle ces trois services sont situés dans autant d'immeubles différents à travers la Ville de Saint-Hyacinthe.

Les bureaux de Communication-Québec sont situés au centre-ville, sur la rue Sainte-Anne avec ceux de la Régie du logement; ceux du Bureau de la publicité des droits se trouvent à l'intérieur du Palais de justice, rue Dessaulles; et ceux de la SAAQ sont situés dans des locaux fraîchement rénovés aux Galeries Saint-Hyacinthe. Des trois, les locaux de la SAAQ ont certes une longueur d'avance sur les deux autres.

Mais dans l'immédiat, on n'est pas en mesure de dire où la nouvelle entité prendra racine. Ce n'est qu'en juillet 2007 que s'amorceront les premiers déménagements à Saint-Hyacinthe, selon Marie-Pier Champagne, attachée de presse du ministre des Services gouvernementaux. D'ici là, on examinera les baux actuels et les différentes options.

On sait toutefois que ce regroupement d'effectifs n'entraînera pas de création d'emplois à court terme, si on se fie au plan dévoilé la semaine dernière par le ministre des Services gouvernementaux, Henri-François Gautrin. La première étape prévoit que le réseau de Communication-Québec sera regroupé avec les bureaux de publicité des droits du ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) ainsi qu'avec les centres de services de la SAAQ. « Le réseau de BPD du MRNF est présent à 73 endroits au Québec. Il permettra à Services Québec d'offrir des services plus diversifiés à des citoyens et à des entreprises qui n'avaient accès, jusqu'alors, qu'à peu de services gouvernementaux au comptoir. Pour sa part, la SAAQ dispose, dans ses centres de services, de toute l'infrastructure nécessaire pour soutenir l'évolution de l'offre de service de Services Québec », a déclaré le ministre Gautrin.

**Neuf points de services; six centres**

Par son déploiement régional, Services Québec triplera sa présence en Montérégie, mentionne Marie-Jeanne Robin, conseillère en communication à Services Québec Montérégie. Des services au comptoir seront alors accessibles aussi bien en milieu urbain qu'en milieu rural. En tout et par tout, Services Québec aura neuf points de services et six centres de services. Un point de services regroupera sous un même toit les services du BPD et de Communication-Québec tandis que la SAAQ s'ajoutera aux

deux premiers partenaires au sein des centres de services.

En Montérégie, les points de services seront situés à Beauharnois, Bedford, Huntingdon, La Prairie, Lac-Brome, Marieville, Sainte-Julie, Sainte-Martine et Vaudreuil-Dorion.

Outre celui de Saint-Hyacinthe, les centres de services seront localisés à Granby, Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Salaberry-de-Valleyfield et Sorel-Tracy.

Au Québec, Services Québec aura un pied-à-terre à 87 endroits.

**D'autres services pourraient s'ajouter**

En parallèle au déploiement régional, des discussions avec les ministères et les organismes se poursuivent quant à l'enrichissement de l'offre de service.

Au fur et à mesure que de nouvelles ententes seront conclues, le réseau sera enrichi de nouveaux services. Certaines ententes pourraient également permettre d'étendre encore davantage ce réseau sur le territoire. De plus, l'amélioration des services téléphoniques demeure un enjeu important, puisqu'il constitue à la fois le mode de prestation de services le plus utilisé mais le plus critiqué. « Notre objectif est de faire de Services Québec la porte d'entrée vers laquelle se tournent les citoyens et les entreprises pour recevoir des services gouvernementaux. Au fil du temps, grâce à Services Québec et à la collaboration des partenaires gouvernementaux, les services publics seront à la fois plus simples, accessibles, rapides et efficaces », a conclu le ministre.

**RESTAURANTS**

**CASA GRECQUE**

Apportez votre vin ou votre bière

510, rue Martineau (voisin Canadian Tire) (450) 796-3885

### Table d'hôte du midi à partir de 7 jours

**6,95\$**

**6,95\$** Calmars frits légèrement panés

**8,95\$** Filet de saumon grillé

**8,95\$** Steak Casa Grecque

**6,95\$** Brochette de poulet "midi express"

Tous les plats ci-haut sont servis avec notre salade maison et accompagnés de riz, pommes de terre maison, citron et sauce à l'ail

6937420

Le Courrier de Saint-Hyacinthe • Mercredi 19 avril 2006 • A 3

# Carte Blanche...



Paul-Henri Frenière

carteblanche@lecourrier.qc.ca

## Psychose le matin

J'aime marcher très tôt le matin dans les rues de la ville. Surtout le printemps quand il fait beau.

Comme l'autre dimanche, par exemple, où je me suis baladé de parc en parc, j'en ai visité trois. Dans chacun des parcs, j'ai vu quelqu'un fouiller dans les poubelles.

Semble-t-il que c'est un bon moment, le dimanche matin, pour fouiller dans les poubelles : on récolte les bouteilles que d'autres ont vidées le samedi soir.

J'ai vu un homme avec trois chiens qui semblait particulièrement efficace et organisé. Il rangeait soigneusement les contenants consignés dans un grand sac de plastique. J'ai aussi vu un vieil homme, au paletot usé et trop court, qui semblait assez confus et pas mal moins performant. Il tentait vainement de rentrer une bouteille de deux litres dans la poche de son manteau déjà serré.

J'ai aussi aperçu un gars de mon âge, en guenilles, cheveux et barbe en broussaille. Nos regards se sont croisés. Il m'a reconnu. Il me reconnaît toujours...

C'est que nous étions tous les deux au séminaire au début des années 70. Un beau gars, brillant, de bonne famille, toujours bien habillé, auto sport : toutes les filles étaient à ses pieds.

Comme plusieurs d'entre nous, à l'époque, il s'est mis à fumer du pot, puis du hash, et à essayer les trucs à la mode : mescaline, champignons, LSD, opium et tutti quanti.

Mais lui ne l'a pas pris. Il a disjoncté. Diagnostic : psychose.

Pour des raisons obscures, son cerveau n'a pas digéré cette soupe du jour. D'autres ont fait pire que lui et s'en sont sortis sans trop de dommages. Certains sont même devenus avocats.

Mais pas lui. Pourquoi? Prédispositions génétiques? Je ne sais pas. Chose certaine, j'en connais au moins trois, de notre génération, qui ont brûlé à tout jamais leurs ailes à survoler les feux des paradis artificiels.

Depuis une trentaine d'années qu'il traîne sa psychose dans les rues de la ville. Je la croise de temps à autre. Elle me regarde toujours de la même façon : insondable, troublante, désarmante. Comme un rappel que la vie peut tenir à bien peu de choses.

Lui est mort à 18 ans. Et il n'est jamais ressuscité. ◀

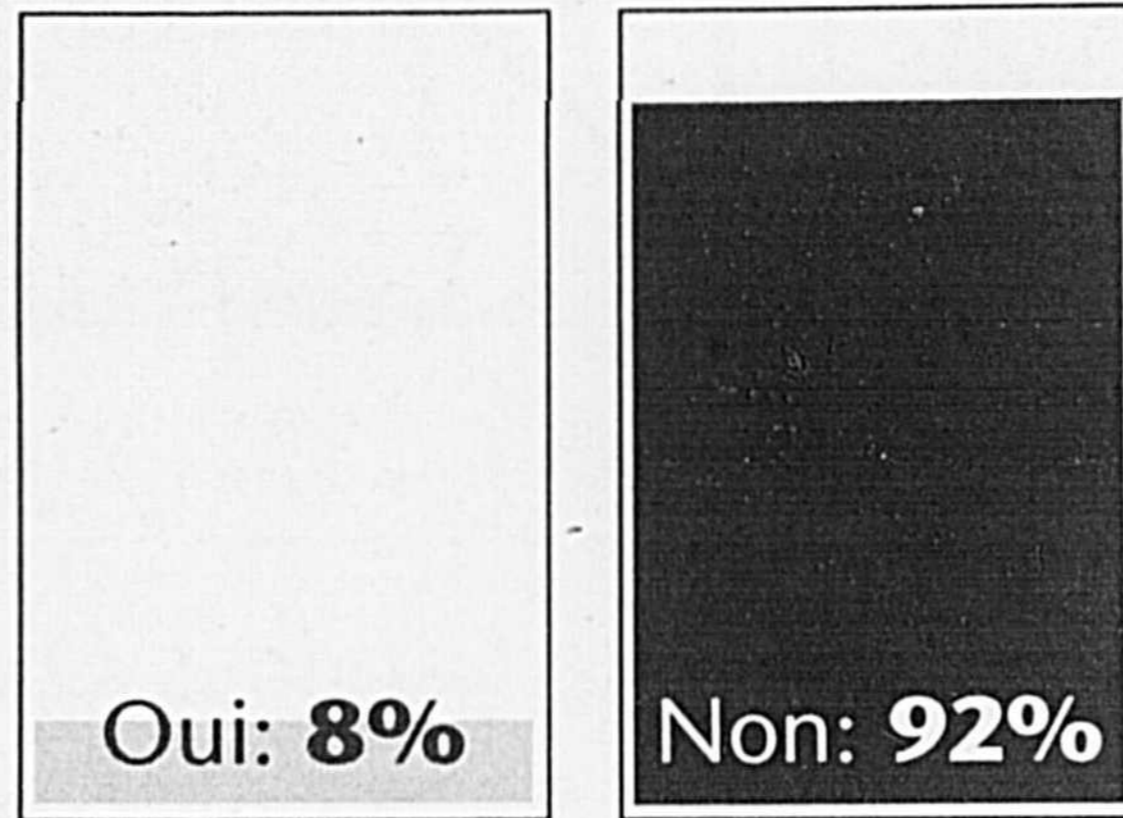
# La question



# Internet

Nous vous avons posé la question suivante sur notre site Internet au cours de la semaine du 12 au 18 avril :

« Devrait-on permettre à Ghislain Dion, soupçonné du meurtre de Julie Croteau, de reprendre sa liberté en attendant son procès? »



Nombre total de votes enregistrés : 130  
Nous ne compilons que les réponses d'internautes pour ce sondage qui n'a pas de valeur ou de prétention scientifique.

Voici la question de cette semaine :

« Vous sentirez-vous enfin à l'abri des moisissures et des infections lors de votre prochaine visite à l'hôpital Honoré-Mercier? »

Répondez-nous sur notre site Internet :

[www.lecourrier.qc.ca](http://www.lecourrier.qc.ca)

## ...Rumeurs & indiscretions

■ **Mario De Tilly** n'a pas hésité à tirer à boulets rouges sur le **Fonds de solidarité FTQ** concernant la vente de l'usine **Denharco** à des Américains. Disons qu'il connaît très bien la cible de ses attaques et que l'inverse est aussi vrai puisque le directeur général du CLD Les Maskoutains a siégé de 1997 à 2001 sur le conseil d'administration du Fonds régional de solidarité FTQ de la Montérégie. On constate malheureusement qu'il n'a plus beaucoup d'influence sur le Fonds. Dommage.

■ Licenciés depuis le 27 janvier, les quelque 60 employés syndiqués **FTQ** de l'usine **Denharco** attendent toujours leur paie de vacances et leur préavis. Ils ont aussi dû patienter deux mois avant que soit tenue la première

rencontre du comité de reclassement. **Henri Massé** doit être dans tous ses états...

■ L'agent **Michaël Smith**, de la Sûreté du Québec de la MRC des Maskoutains, faisait partie de l'équipe de la SQ qui a remporté les grands honneurs du tournoi de soccer intérieur **Futsal Washington 2006** au début du mois. Pas moins de 21 équipes de policiers et pompiers des États-Unis et d'ailleurs dans le monde ont pris part à cette compétition. Le Québec a conservé une fiche parfaite de huit victoires et aucune défaite. L'agent Smith a reçu le trophée du joueur le plus utile à son équipe.

■ **Vicky Marin**, du Salon Concept Beauté Athéna de Saint-Damase, est la grande ga-

gnante du concours Mocha organisé par la société **Matrix**.

■ **Luc Larivière** a réalisé ce qui est sans doute une première lors de sa plus récente balade en go kart en se brisant quelques cotes. Conscientieux, les propriétaires de la piste ont depuis mis tout en oeuvre pour éviter tout risque de récurrence, ils lui ont fabriqué un go kart spécialement muni de **coussins gonflables**.

■ La populaire animatrice **Chantal Lacroix** est la conférencière invitée du Club Richelieu, dimanche prochain au Club de golf de Saint-Hyacinthe. Réservez vos billets au 796-1490 ou au 774-2415 mais ne les donnez pas au suivant... ◀

Mercredi	Judi	Vendredi
Ensoleillé et doux	Ensoleillé et doux	Ensoleillé et doux
Min.: 4° / Max.: 20°	Min.: 6° / Max.: 18°	Min.: 2° / Max.: 16°
Normale pour la période: 3° et 13°		
Levers et couchers du soleil		
Date	Lever	Coucher
Mercredi 19 avril	5 h 59	19 h 43
Judi 20 avril	5 h 58	19 h 45
vendredi 21 avril	5 h 56	19 h 46
		Durée
		13 h 44
		13 h 47
		13 h 50

Dernier quartier de lune le jeudi 20 avril.

Sommaire de la météo en page A 20, Pour des **prévisions gratuites**, composez le :

# 771-BEAU

<p><b>Havre des Dominicains</b></p> <p>Ouvert ce samedi et dimanche de 13h à 16h</p> <p><b>164 900 \$</b> ou 840\$/mois TPS TVQ incluses</p> <p><b>1935 Roland Salvail</b></p>	<p><b>Havre des Dominicains</b></p> <p>Ouvert ce dimanche de 13h à 16h meublé par Germain Larivière</p> <p><b>154 900 \$</b> ou 782\$/mois TPS TVQ incluses</p> <p>avec garage</p> <p><b>1900 Roland Salvail</b></p>	<p><b>Les Castels de Havre</b> CONDOMINIUMS DE PRESTIGE</p> <p>Ouvert ce dimanche de 13h à 16h meublé par Germain Larivière</p> <p><b>144 900 \$</b> ou 731\$/mois TPS TVQ incluses</p> <p><b>1900 Coulonge</b></p>	<p><b>Havre des Dominicains</b></p> <p><b>NOUVEAU MODÈLE</b></p> <p><b>214 900 \$</b> terrain, tps-tvq, infrastructures incluses</p> <p>Cottage avec garage comprenant 3 cac, 2 sb, hall d'entrée fermé, grande cuisine, escalier de bois franc, finition supérieur. Il ne reste qu'à choisir votre terrain dans le Havre des Dominicains.</p> <p><b>ROBIN</b> LA TRANQUILLITÉ D'ESPÉRER VOS 4000</p>
<p>Incluant : terrain, TPS, TVQ, infrastructure, tourbe avant, gouttières et plus</p> <p>3 ans de congé de taxe foncière</p>			<p>Dépôt 5%, amortissement 25 ans, durée 5 ans taux 4.1%</p> <p>5 1/2 en prévente</p>
<p>773-8358</p>			<p>770, boul. Casavant O., Saint-Hyacinthe</p> <p><a href="http://www.grouperobin.com">www.grouperobin.com</a></p>

Le Cristal

# Une pure invention de Rock Bilodeau

Ariane Faribault

Le syndic Roy, Métivier, Roberge et Rock Bilodeau ont confirmé mardi que la compagnie de fonds de placements Crystal, présenté comme le commanditaire majeur du Cristal de Saint-Hyacinthe, n'a jamais existé et qu'il s'agit d'une pure invention de M. Bilodeau.

Le syndic confirme ainsi les informations obtenues par LE COURRIER au mois de mars, à l'effet que la firme Crystal basée à Montpellier en France n'a aucun lien avec l'équipe de hockey maskoutaine.

« Crystal, qui selon les dires de M. Bilodeau devait être une compagnie du Luxembourg, n'a

jamais existé, affirme Jean Lelièvre, du syndicat Roy, Métivier, Roberge. Il a simplement utilisé ce nom pour gérer certains placements. »

Pour ce qui est de l'avenir du hockey à Saint-Hyacinthe, M. Lelièvre indique que ça ne repose plus entre ses mains.

« Nous avons su que certaines équipes négociaient pour déménager à Saint-Hyacinthe et à ce moment, nous avons compris que nos chances de trouver un acquéreur ne pourraient probablement pas se matérialiser, indique-t-il. C'est pourquoi nous avons mis l'équipe en faillite. »

**Gestion 2007 international**

Les créanciers de Gestion 2007 international devront quant à eux patienter enco-

re avant de savoir s'ils reverront la couleur de leur argent. Le syndic a obtenu une prorogation de délai afin de poursuivre ses recherches dans le dossier. On refuse toujours de confirmer s'il reste encore de l'argent dans les coffres.

« Nous avons identifié 147 investisseurs, dont 110 ont produit leur preuve de réclamation, précise M. Lelièvre. Pour l'instant, on parle d'un montant de 13 M\$. Nous sommes en train d'évaluer l'ensemble de la situation et les créanciers devraient recevoir un rapport à ce sujet d'ici une semaine. » ◀



Photothèque Le Courrier ©

Rock Bilodeau

## Wal-Mart perd une bataille

La Cour supérieure a rejeté la requête en révision judiciaire déposée par Wal-Mart, qui contestait la composition de l'unité d'accréditation syndicale à son magasin de Saint-Hyacinthe, selon la Presse Canadienne.

Les employés du magasin Wal-Mart de Saint-Hyacinthe avaient obtenu leur accréditation syndicale de la Commission des relations du travail, le 14 janvier 2005.

Il s'agissait, à l'époque, du deuxième syndicat dans un magasin de la chaîne de

commerce de détail en Amérique du Nord, après celui de Jonquière, aujourd'hui fermé.

Wal-Mart avait dès lors contesté la composition de l'unité d'accréditation syndicale, arguant qu'il ne fallait pas exclure certains employés qui avaient été exclus dans la décision de la Commission des relations du travail. Selon Wal-Mart, sans ces exclusions, il n'y aurait pas eu majorité, donc pas d'accréditation syndicale.

Après avoir entendu les parties, la Cour supérieure conclut toutefois qu'il n'y a pas lieu d'intervenir et rejette la requête. ◀

## Vol qualifié à la CIBC

La banque CIBC, située au coin des rues Girouard Ouest et Saint-Denis, a été la cible d'un étrange voleur. Tout au long de son crime, il a fait preuve d'un tel calme que les clients présents dans la banque ne se sont aperçus de rien.

Vers 10 heures, le 4 avril, un homme dans la trentaine est entré dans l'établissement. Très calmement, il a demandé aux caissiers de lui donner le contenu des caisses, tout en déposant un revolver sur le comptoir. Les employés lui ont remis quelques milliers de

dollars et il a quitté l'établissement sans faire plus de bruit.

L'enquête a été transférée au Bureau régional d'enquête de la Montérégie. Le suspect est un homme de race blanche, âgé dans la trentaine, qui présente beaucoup d'acné au visage. Il mesure environ 1,73 mètre et pèse environ 70 kg. Plutôt maigre, l'homme qui s'exprime en français portait une casquette et un manteau de cuir noir au moment du crime. ◀

A.F.

**MATELAS ROBERT**  
NOTRE DIFFÉRENCE...  
L'EXPÉRIENCE

À VOTRE SERVICE DEPUIS 88 ANS

Tout nouveau  
2006

Sealy

**SOLDE**

Service de livraison et d'installation gratuit  
Retrait de l'ancien lit gratuit

590, ave de la Concorde Nord  
Saint-Hyacinthe  
(450) 774-4787

Heures d'ouverture :  
Lundi, mardi, mercredi : 9 h à 17 h 30  
Jeudi, vendredi : 9 h à 21 h  
Samedi : 9 h à 17 h  
Dimanche : 12 h à 16 h 30

0293274

 Stéphane Massé, directeur	 André Croteau	 Claude Rémillard	 Isabelle Bessette	
 Michel Barbeau	 Francis Bousquet	 Pierre Massé	 Brian R. Gagné	 Frédéric Morneau
 Martin Dubreuil	 Guy D'Astous	 Patrick Lagacé	 François Loïselle	 Jean-François Bousquet

1355, rue Gauvin,  
bureau 4100  
St Hyacinthe, Qc  
J2S 8W7  
(450) 774 5354

NOUS GÉRONS LES PLACEMENTS  
LES PLUS IMPORTANTS AU MONDE.  
LES VÔTRES!

FINANCIÈRE  
BANQUE  
NATIONALE

8902 620

Série noire d'Olymel

# Saint-Simon fermera en juin

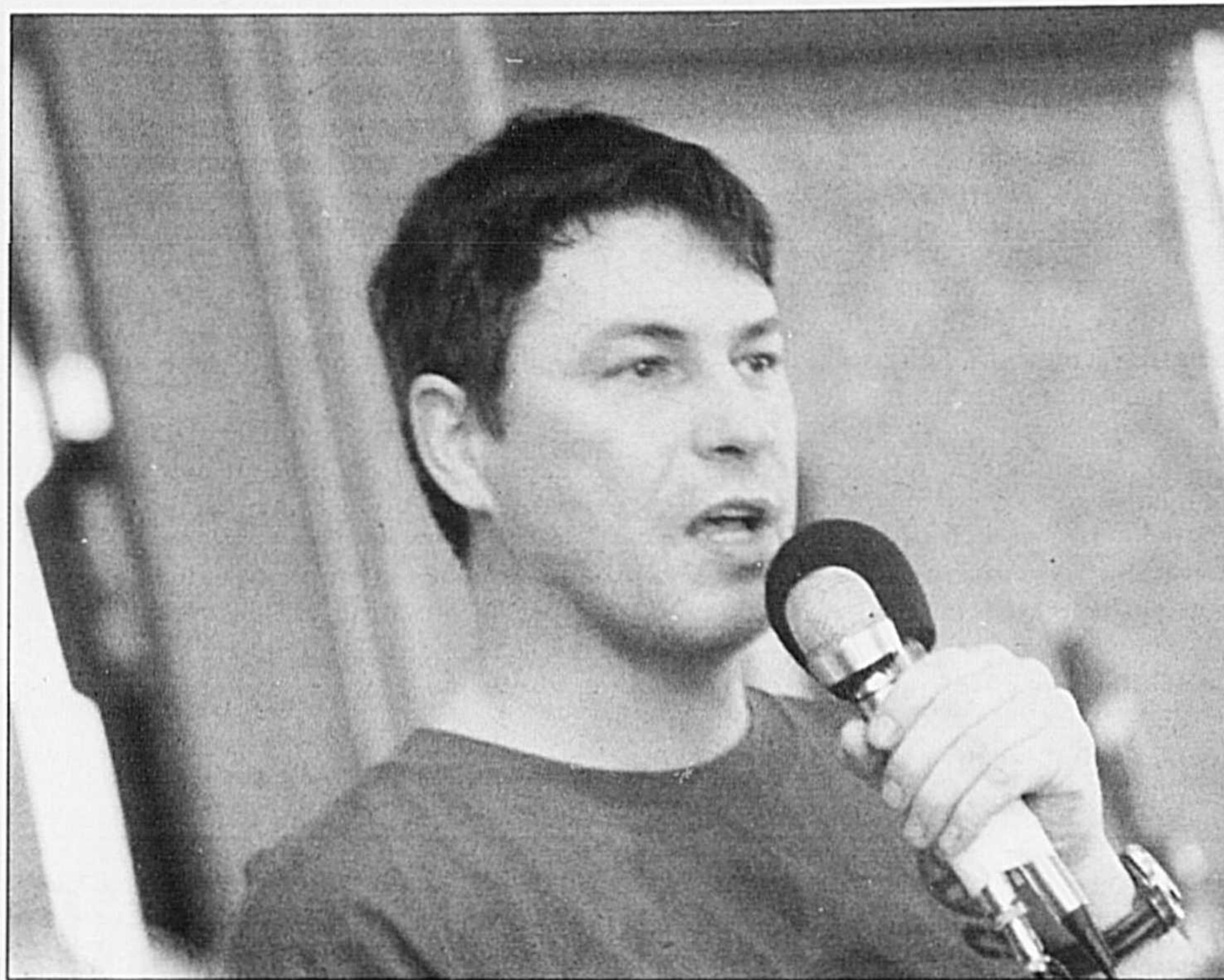
suite de la Une

« En mars 2004, nous abattions 143 000 cochons par semaine, affirme Paul Beauchamp. Déjà, ce n'était pas beaucoup. En mars 2005, nous étions en plein circovirus, nous en abattions 136 000/semaine. Alors que nous aurions pu croire que la situation se résorbait cette année, nos prévisions se situaient autour de 141 000 cochons/semaine abattus pour mars, nous n'avons même pas atteint ce nombre. Nous avons donc dû prendre la décision de fermer l'usine de Saint-Simon plus tôt que ce qui avait été annoncé précédemment. »

« Honnêtement, disait jeudi après-midi le président du syndicat de l'usine de Saint-Simon, Richard Martin, nous nous attendions à ce que l'usine ferme plus tôt que prévu. La baisse de cadence était évidente depuis quelques semaines. Ce qui nous révolte, encore une fois, c'est la façon de faire de l'employeur qui a envoyé le huis-sier chez nous au lieu de nous parler d'abord. Olymel livre une guérilla ouverte à ses employés et nous en avons la preuve encore aujourd'hui. »

Les travailleurs de Saint-Simon ne peuvent expliquer autrement l'attitude de leur employeur qui préfère fermer l'usine modernisée de Saint-Simon et faire effectuer le travail à rabais, à Princeville ou à Saint-Esprit, où les salaires des travailleurs sont moins élevés.

« Ces temps-ci, il nous est arrivé à plusieurs reprises de refaire le travail mal fait dans d'autres usines, avant que les pièces de viande ne se retrouvent sur le marché, raconte Richard Martin. C'est donc 35 \$/heure que leur coûte la production d'une longe de porc lorsqu'elle doit passer entre les mains de deux employés plutôt qu'un seul. Nous disons qu'Olymel perd de l'argent parce qu'elle veut bien en perdre. La



Photothèque, Le Courrier ©

Richard Martin, lors d'un toast populaire organisé par Solidarité populaire Richelieu-Yamaska, en mars 2006.

qualité d'abord, ce n'est plus ce qui compte pour l'entreprise! »

### Par ricochet

La semaine dernière, Paul Beauchamp mentionnait qu'au 9 juin, l'usine de Saint-Simon continuera de fonctionner avec 75 travailleurs, jusqu'à ce que les travaux entrepris à Princeville permettent d'y effectuer les tâches d'emballage de porc haché et de distribution qui demeureront à Saint-Simon. Ce transfert est prévu pour le 1er septembre.

Le dirigeant d'Olymel a confirmé au COURRIER qu'à Vallée-Jonction, une usine

de découpe et d'abattage, 75 employés du quart de soir seraient mis à pied le 21 avril, pour une période indéterminée.

Cette usine qui compte 1100 travailleurs avait été épargnée en terme de pertes d'emplois, jusqu'à aujourd'hui.

Si Richard Martin croit que ce n'est qu'un début, Paul Beauchamp se fait quant à lui plus rassurant.

« Ce sont des mises à pied temporaires, qui s'expliquent elles aussi par les baisses d'approvisionnement. La plupart de ces travailleurs devraient être rappelés très bientôt pour remplacer pendant les vacances d'été.

S'il y a reprise des approvisionnements comme c'est le cas habituellement à l'automne, ils devraient alors réintégrer leurs postes. »

À propos de l'usine d'abattage de Saint-Valérien, dont on a déjà dit qu'elle était complémentaire à celle de Saint-Simon, Paul Beauchamp affirme que le niveau d'abattage qui s'y effectue présentement devrait rester le même au cours des prochains mois.

« Saint-Valérien reste un maillon important pour nous. D'ailleurs, lorsque nous avons annoncé un redéploiement de nos activités, il n'était pas question de fermer cette usine si nous voulions maintenir notre niveau d'abattage. Sa survie est assurée. »

### Mettez vos cartes sur la table

Le député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée nationale, Léandre Dion, dit ne pas comprendre l'attitude d'Olymel, encore une fois.

« Dans une édition récente de La Presse, on pouvait lire que SOQUIA a accumulé des surplus de plus de 25 MS grâce, entre autres, à sa participation dans Olymel. Pourtant, mentionne-t-il, c'est en prétendant la non-rentabilité qu'Olymel ne fait qu'annoncer des mauvaises nouvelles à ses employés depuis l'automne. »

Faisant allusion à la fermeture de Saint-Simon, Léandre Dion blâme la compagnie qui, « n'a pas su gérer cette usine moderne de façon à protéger les emplois, à assurer la rentabilité des investissements et à justifier les coûts des travaux publics pour l'approvisionnement en eau qui avaient été assumés par la collectivité pour les besoins de l'usine. »

« Que la direction d'Olymel mette cartes sur table une fois pour toutes quant à l'industrie porcine si elle ne veut pas s'attirer la désapprobation de toute la population », a conclu le député de Saint-Hyacinthe. ◀

*Un confort, une sécurité et un plaisir de vivre*

**COMPLEXE POUR RETRAITÉS ACTIFS**  
*La belle vie commence ici!*



**Lofts 1<sup>1/2</sup> - 2<sup>1/2</sup> et logements 3<sup>1/2</sup> - 4<sup>1/2</sup>**

- Grands appartements luxueux avec éclairage naturel
- Système de sécurité haut de gamme
- Soins de santé sur place
- Génératrice, etc.

**SERVICES :**

- Magnifique salle à manger
- Piscine intérieure et sauna
- Centre de conditionnement physique
- Salle de jeux (billards, etc.)
- Pharmacie-dépanneur
- Salon de coiffure
- Jardin communautaire
- Stationnements intérieurs
- Cinéma maison, etc.

**\*PROMOTION PRINTANNIÈRE** Louez un logement avant le 1er juillet 2006 et nous supporterons financièrement votre avis de résiliation de 3 mois. (certaines conditions s'appliquent)

**Salon de coiffure**

**Jeux de palets intérieur**

**250-VIVE(8483)** 920 boul. Casavant Est, Saint-Hyacinthe

**VISITES - PORTES OUVERTES : à tous les jours, de 9 :00 h à 18 h avec ou sans rendez-vous. [www.leauvive.ca](http://www.leauvive.ca)**

# Aussi

pour votre salle de bain

**Service de décoration complet**

- habillage de fenêtre
- papier peint
- coloration
- literie
- serviettes
- linge de table



**La Marmottine**  
[www.lamarmottine.com](http://www.lamarmottine.com)  
442, avenue St-Simon  
Centre-Ville, Saint-Hyacinthe  
(face au Marché-Centre) 773-6667



Vatel Québec

# Une école supérieure d'hôtellerie et de tourisme à Saint-Hyacinthe



Véronique  
Lemonde

vlemonde@lecourrier.qc.ca

Dès janvier 2007, les personnes intéressées pourront recevoir une formation de niveau supérieur en commerce et en gestion du secteur hôtelier et touristique, à Saint-Hyacinthe, à même les locaux du Cégep.

Alain Sebban, président de l'Institut Vatel, et Henri Magne, directeur du développement international de l'Institut Vatel, étaient de passage à Saint-Hyacinthe le 5 avril pour signer l'entente qui lance Vatel Québec en sol maskoutain.

La signature se déroulait avec le concours de Jean Barbeau, directeur général du Cégep de Saint-Hyacinthe, et Roger Sylvestre, directeur de la Formation continue au Cégep. L'entente lie Synor, le Centre de services-conseils aux entreprises du Cégep et l'Institut Vatel.

Il semble que le dynamisme du Cégep de Saint-Hyacinthe, de même que la proximité d'un complexe hôtelier majeur, l'Hôtel des

Seigneurs, ont contribué à amener la prestigieuse école à établir ses premières assises québécoises en sol maskoutain.

## Une première au Canada

Créé en 1981 par Alain Sebban, l'Institut Vatel compte aujourd'hui 15 écoles partout dans le monde, dont quatre en France, une à Moscou, à Mexico, à Buenos Aires, à Kuala Lumpur et à Tunis, pour ne nommer que celles-ci.

La succursale fondée à Saint-Hyacinthe sera donc la première au Canada, après une tentative infructueuse en Alberta il y a quelques années. Les pourparlers ont débuté au printemps 2005, par l'entremise de Mario De Tilly, directeur général du Centre local de développement (CLD). Intéressé par la technopole agroalimentaire et par la situation de la ville au coeur d'une région touristique centrale, Saint-Hyacinthe piqua rapidement la curiosité de l'Institut Vatel.

« Nous voulions créer une école au Canada depuis longtemps et notre rencontre, au départ, avec les gens de l'Hôtel des Seigneurs nous a impressionnés, car il représente tous les départements et les rouages d'un établissement hôtelier type. C'est important pour nous d'avoir un hôtel partenaire », souligne M. Sebban.

L'équipe Vatel a également été impressionnée par le milieu de vie offert aux étudiants par

le Cégep de Saint-Hyacinthe, un cadre parfait, selon eux, à l'établissement d'une école de formation supérieure.

Ce projet novateur et créateur d'emploi s'inscrit d'ailleurs de très belle manière dans le plan stratégique du collège qui vise à véhiculer des valeurs d'engagement et d'ouverture.

## Enseignement ouvert sur le monde

La formation administrée par l'Institut Vatel se rapproche fortement d'un baccalauréat en gestion hôtelière, mais beaucoup plus ancrée dans l'esprit international.

Les trois années de formation permettront aux étudiants d'acquiescer une triple diplomation, soit une attestation d'études collégiales (AEC), un baccalauréat de l'Institut Vatel et la possibilité d'une licence française pour ceux qui se rendront à l'Université de Perpignan la dernière année.

La formation est axée sur des techniques de management qui s'orientent vers la gestion financière, le marketing et les ressources humaines. Acquisition d'une « solide culture professionnelle de l'hôtellerie, de la restauration et du tourisme », l'étudiant apprend tous les aspects du métier que ce soit l'organisation d'un banquet, d'une campagne de recrutement ou d'une opération commerciale.

Plusieurs stages en entreprises sont aussi prévus, que ce soit en région ou à l'étranger. « Le milieu touristique régional est déjà très intéressé par le projet », de dire Roger Sylvestre. Des établissements comme l'Hôtellerie des Trois Tilleuls, l'Hostellerie de la Rive Gauche, le Manoir Rouville-Campbell et le groupe Fairmont ont déjà été ciblés et approchés.

Pour le Cégep de Saint-Hyacinthe, cela vaudra dire une cohorte d'étudiants en costume Vatel, des échanges de professeurs et d'étudiants avec l'étranger et la possibilité de la création d'une restauration d'application dans ses murs. En effet, toutes les écoles Vatel possèdent des laboratoires de pâtisserie, de

cuisine, ainsi que des salons de réception, le tout en collaboration avec l'hôtel partenaire.

« Nous avons trouvé ici des partenaires vraiment précieux pour nous et nous sommes enthousiastes à l'idée de former les premiers étudiants de Vatel Québec », de conclure Alain Sebban.

Les futurs étudiants de Vatel Québec doivent avoir en main, au préalable, un diplôme d'études collégiales (DEC) pour être admis.

Pour en savoir plus sur l'Institut Vatel : [www.vatel.fr](http://www.vatel.fr) ◀



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Roger Sylvestre, directeur de la Formation continue au Cégep, et Jean Barbeau, directeur général du Cégep de Saint-Hyacinthe, accueilleront une école de formation supérieure en hôtellerie et tourisme à partir de janvier 2007. On les voit ici en compagnie d'Alain Sebban, président de l'Institut Vatel.



Chantal Lacroix  
au Club Richelieu

Dans le cadre d'un déjeuner qui se tiendra le dimanche 23 avril, au Club de golf de Saint-Hyacinthe, à 10 h 30, le Club Richelieu Saint-Hyacinthe reçoit la populaire animatrice Chantal Lacroix. Récemment, Mme Lacroix s'est surtout démarquée par ses émissions Donner au suivant et SOS Beauté. Pour obtenir des billets : Renald Avoine au 796-1490 ou Maurice Charron au 774-2415. ◀



Roy, Métivier, Roberge  
SYNDICS

Pour vous aider à  
**voir plus clair**  
dans vos finances

**La faillite n'est pas toujours la solution!**

Problèmes d'impôt • Harcèlement par vos créanciers • Saisies


- Restructuration budgétaire
- Propositions concordataires et de consommateurs
- Faillites personnelles et commerciales
- Conseils sur l'insolvabilité
- Informations générales sur la faillite disponibles sur appel et fournies par des professionnels qualifiés

1<sup>ère</sup> consultation gratuite

Claude Cusson, CA, CIRP • Sylvie G. LaBarre, CIRP, syndic  
1280 rue Girouard, St-Hyacinthe (Québec) J2S 2Z1, Télécopieur : (450) 774-0201  
Bureau principal : 450 boul. Bois Francs Nord, Victoriaville (Québec) G6P 1H3  
☎ (450) 774-0202 / [www.rmr.syndics.com](http://www.rmr.syndics.com)

Confidentialité • Respect • Franchise


Québec • Victoriaville • Trois-Rivières • Shawinigan • Drummondville • St-Hyacinthe  
Chicoutimi • Jonquière • Rivière-du-Loup • Beauce • Thetford-Mines • La Tuque



**DRE LISE FAUCHER**  
**DERMATOLOGUE**

LMCC, CSPQ, FRCP(C), DABD  
membre de la Société Canadienne  
de Chirurgie Esthétique au Laser

Plus de 10 ans d'expérience  
en traitement médico-esthétique

- Rides**
  - Botox
- Restylane, Juvéderm, Cosmoderm**
- Laser** 
  - Couperose
  - Taches brunes
- Peelings**
  - Pores dilatés
  - Taches brunes
  - Ridules
- Lumière bleue (acné, précancer)**

**Centre**  
**DERMATOLOGIQUE**  
*maskoutain*

2356, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe. Téléphone : 450 778-2333  
Diplômée de l'American Academy of Dermatology

# Saccage au Camping Laliberté

Ariane Faribault

Alors que les campeurs commencent à peine à rêver de soleil, de plage et de baignade, de nombreux propriétaires de roulettes au Camping Laliberté ont eu une bien mauvaise surprise la semaine dernière. Pas moins de 83 des 300 roulettes ont été saccagées et du matériel électronique a été volé.

Les méfaits auraient été commis dans la nuit de lundi à mardi. « Lundi soir, quand le propriétaire est parti, tout était bien beau, raconte Claude Bolestridge, un employé du camping. Le lendemain, quand nous sommes arrivés, la clôture avait été sciée et il y avait du dommage partout. Des roulettes et des remises ont été vidées sur les terrains. Ceux qui ont fait ça ont aussi vidé un de nos camions, avec lequel ils ont pris la fuite. Ils s'en sont sûrement servi pour amener le matériel. »

En effet, les malfaiteurs se sont emparés de plusieurs objets, principalement des télévisions et des radios. Les voleurs ont forcé les portes des remises et des roulettes ou ont tout simplement brisé les fenêtres pour s'emparer des objets de valeur. Il est cependant trop tôt pour évaluer le montant total des vols.

Les malfaiteurs ont également causé beaucoup de dommages en vidant le contenu d'extincteurs sur les terrains et dans certains cas, à l'intérieur des roulettes.

Pierre Meunier, de Saint-Hyacinthe, fait partie des malchanceux. On lui a volé une scie et une radio. Sa roulotte a également été marquée de graffitis.

« Mardi matin, je m'en allais à Drummondville et j'ai décidé d'arrêter avec ma femme en passant. Ça été toute une surprise en arrivant, raconte-t-il. J'ai d'abord vu mes choses qui traînaient partout sur mon terrain et puis j'ai vu la voiture de police. En regardant comme il faut, j'ai constaté qu'ils



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Les portes de la remise et de la roulotte de Pierre Meunier ont été forcées et les malfaiteurs lui ont volé une scie et une petite radio.

Les portes de la remise et de la roulotte de Pierre Meunier ont été forcées et les malfaiteurs lui ont volé une scie et une petite radio.



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Les voleurs ont trouvé une canette de peinture dans la remise de M. Meunier et ne se sont pas gênés pour vider son contenu sur sa roulotte.

avaient pris ma scie et ma radio. Mais c'est bizarre, j'avais une télévision et ils ne l'ont pas prise. Elle devait être trop petite à leur goût. De toute façon, il y a plusieurs roulettes qui ont été forcées et où ils n'ont rien volé. »

Chanceux dans sa malchance, il a réussi à nettoyer tous les graffitis sur sa roulotte sans laisser de traces, puisqu'ils venaient tout juste d'être faits. Mais il sait déjà que les dommages seront tout de même importants.

« Je ne sais pas encore s'il va être possible de réparer la porte de ma roulotte, mais c'est certain que je vais devoir changer mes portes de remise, précise-t-il. Je pensais

qu'avec mes deux cadenas, j'étais bien protégé, mais ça l'air que non. Ça va au moins me coûter 500 \$ de franchise avec mes assurances. C'est bien plate. Mais j'ai été chanceux, ils n'ont pas fait de dommages à ma voiturette de golf. »

Si le camion volé a été retrouvé près d'un fossé à Saint-Marcel-sur-Richelieu, les policiers sont toujours à la recherche d'indices qui pourraient les mener à des suspects. La Sûreté du Québec demande donc à toutes les victimes de porter plainte, afin de les aider dans leurs recherches et d'évaluer la valeur totale des vols. ◀

**MARCEL LAVALLIÈRE**  
**PAYSAGISTE inc.**  
 La qualité et la passion depuis plus de 30 ans !

Paysagiste CERTIFIÉ  
 APPQ

QUE CE SOIT POUR UN PROGRAMME DE FERTILISATION OU UNE CONSULTATION, FAITES AFFAIRE AVEC DES TECHNICIENS SPÉCIALISÉS EN FERTILISATION ÉCOLOGIQUE.

**PLUS DE 3 MILLIONS DE PIEDS CARRÉS TRAITÉS CHAQUE ANNÉE**

- PELOUSE LUXURIANTE
- AUGMENTATION DE LA RÉSISTANCE AUX INSECTES ET MALADIES
- MEILLEUR RÉSISTANCE À LA SÉCHERESSE
- ÉLIMINATION DES MAUVAISES HERBES
- DÉCOMPOSITION DU CHAUME

**SERVICE DE CONSULTATION**

PROGRAMME STANDARD EN 4 ÉTAPES TOUJOURS DISPONIBLE  
 --- SERVICE DE TONTE DE PELOUSE ---

MERCI, CHERS CLIENTS, DE NOUS AVOIR PERMIS DE DEVENIR AU COURS DE CES DERNIÈRES ANNÉES UN LEADER EN ENTRETIEN D'ESPACES VERTS.

**799-4689**      **ESTIMATION GRATUITE**  
**792-3080**

251, Rang St-Amable, Saint-Barnabé-Sud

**Le Riverain** Site exceptionnel

**À LOUER 4<sup>1/2</sup> Luxueux**  
**POSSIBILITÉ DE RACHAT DE VOTRE BAIL**

• Gicleurs • Ascenseur  
 • Stationnement intérieur  
 • Insonorisation supérieure  
 • Génératrice (éclairage en cas de panne)  
 • Caméra de surveillance

• Grand balcon  
 • Terrasse sur le toit et au bord de l'eau  
 • Planchers bois et céramique  
 • Très grande fenestration

Près de tous les services "10 minutes à pied" de l'église, dépanneur, épicerie, pharmacie, médecin, dentiste, caisse populaire, restaurant, coiffeuse, nettoyeur et centre-ville.

1900, rue St-Pierre Ouest La Providence - Pour informations : 450-771-8797

# La MRC dit non aux maisons mobiles

Jean Dumont

La MRC vient de refuser la demande de la Ville de Saint-Hyacinthe de permettre l'aménagement permanent de maisons mobiles sur un terrain de camping sur le 5e rang dans le secteur Sainte-Rosalie.

Dans une position unanime, les maires ont résolu de ne pas donner suite à la demande de la ville-centre de permettre l'implantation de maisons mobiles sur le terrain de Camping de l'Été.

C'est en août 2005 que la Ville a fait cette demande de modification du règlement de contrôle intérimaire.

Cette requête provient d'un promoteur immobilier qui a acquis, il y a un an, le terrain d'un parc à roulettes de 12 unités sur la rue St-Pierre à La Providence.

Il voulait faciliter le déménagement des maisons mobiles dans un autre secteur du territoire afin de construire un nouveau projet domiciliaire.

## Récréotouristique

Dans un premier temps, la MRC dit que ce secteur est une zone identifiée comme étant de nature agricole dynamique.

Selon la MRC, un terrain de camping n'est pas un lieu pour mettre en valeur le développement résidentiel mais un lieu à mettre en valeur sur le plan récréotouristique.

On prétend aussi que l'ouverture des campings au développement résidentiel pourrait avoir un effet sur la diminution éventuelle de l'offre récréotouristique dans la région. On donne comme exem-

ples les cas du camping Sainte-Madeleine, et son Festival western, de même que les activités à la cabane à sucre du Camping de Saint-Simon.

Les maisons mobiles présentes dans les campings sur le territoire de la MRC sont des maisons utilisées de façon non permanente, uniquement durant la période estivale. À la connaissance de la MRC, aucun terrain de camping sur le territoire n'est desservi par des réseaux publics d'aqueduc et d'égout.

On rappelle qu'en zone agricole, l'habitation est interdite sauf pour les résidences d'agriculteurs ou selon les droits acquis.

## Schéma d'aménagement

Au surplus, la MRC y voit une brèche qui va à l'encontre de l'un des objectifs du schéma d'aménagement voulant que l'on doit « consolider les milieux urbains existants, dans une perspective de développement durable et de rentabilité des infrastructures existantes.

Le maire de Saint-Hyacinthe n'a pas réellement défendu le projet mercredi, laissant plutôt l'occasion à son collègue de Saint-Hugues, Marcel Gerbeau, d'intervenir. Celui-ci a fait valoir que la responsabilité de réglementer le zonage revenait d'abord et avant tout aux municipalités locales. « Certes la MRC donne les grandes orientations, sauf que ce sont les municipalités qui ont le pouvoir de zonage et, en conséquence, ce sont elles qui doivent gérer de tels dossiers », a mentionné M. Gerbeau.

Au-delà de ces considérants, on indique que cette demande aurait reçu, de toute fa-



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

La MRC s'oppose à la présence de maisons mobiles dans un camping situé dans une zone agricole.

çon, un avis défavorable des instances supérieures tant à la CPTAQ qu'au ministère des Affaires municipales.

On pense surtout que la Ville n'a pas fait ses devoirs et qu'elle peut elle-même

identifier une zone dans sa partie urbaine, sans demander quoi que ce soit à la MRC, pour accueillir de telles unités d'habitation. ◀

# Les déménagements à Honoré-Mercier

Les déménagements sont amorcés à l'hôpital Honoré-Mercier. En effet, les services suivants déménageront successivement d'ici quelques jours.

L'unité de chirurgie s'est installée au 5e étage d'Honoré-Mercier hier. La Fondation C.H. Honoré-Mercier intégrera ses locaux au rez-de-chaussée ce 19 avril et l'inhalothérapie sera également au rez-de-chaussée à partir du 21 avril.

Jusqu'au 21 avril, il y aura fermeture du service de mammographie.

Par la suite, le mardi 25 avril, l'unité de médecine s'installera au 8e étage, et le 26, c'est la physiothérapie qui prendra possession de ses locaux au rez-de-chaussée de l'hôpital Honoré-Mercier.

Tout a été mis en place pour continuer d'assurer la qualité des soins et des services, la sécurité et le confort des clientèles. Les autres unités de soins et services déménageront, tour à tour, au cours des mois de mai et juin. Les déménagements doivent se terminer vers le 10 juin. ◀



**L'Original**  
**3 pour 1**  
*toujours en vigueur*

**F. FARHAT**  
**LUNETTERIE**  
*Pour plaire à tout prix!*


1375, rue Gauvin, SAINT-HYACINTHE  
Face au Restaurant Le Four  
(coin Boul. Laframboise et Gauvin) **774-3900**

Session printanière

Choisissez parmi ces danses celle (s) que vous voulez apprendre ou perfectionner

Hustle (disco en couple)
Salsa

Valse lente
Tango

Valse viennoise


Cours d'une durée de 6 semaines d'une heure et demie la leçon  
La début de la session se fera la semaine du 23 avril  
Pour inscription et information appelez au studio de danse.

**Claude Perron, professeur diplômé AMDS**  
**774-3077**  
2695, Dessaulles local 202, Saint-Hyacinthe

## Tant qu'à faire

Le dossier concernant l'avenir de la direction régionale d'Emploi-Québec est toujours d'actualité. Plus que jamais même. Sous la pression médiatique et populaire, le député Léandre Dion a pris le dossier en main. La Ville de Saint-Hyacinthe, la Chambre de commerce et même la MRC les Maskoutains ont toutes adopté au cours des dernières semaines des résolutions demandant à Québec de renoncer à transférer cette direction générale, ainsi que les emplois qui vont avec, dans une autre municipalité.

À l'interne, on chuchote que ces pressions ont changé la donne. Québec aurait mis le pied sur le frein, le temps que la poussière retombe. Il faut donc continuer de la soulever.

Le ton du député Dion est passé de la résignation à l'optimisme. Il nous informait pas plus tard que la semaine dernière qu'il avait rencontré la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Michelle Courchesne, afin de lui faire part de ses préoccupations. Celle-ci se serait montrée, dit-il, très sensible à son charme (ça c'est de moi) et à ses représentations.

Le député de Saint-Hyacinthe a maintenant confiance que les bureaux de la direction régionale en Montérégie ne quitteront pas Saint-Hyacinthe. Si j'étais à la place du député, et bien que je n'en n'ait ni l'étoffe et encore moins l'envie, je ne prendrais rien pour acquis.

Je pousserais ma luck jusqu'à loger un petit appel au bureau de Henri-François Gautrin, qui est comme vous le savez l'influent ministre des Services gouvernementaux.

Celui-ci est sorti de l'ombre la semaine dernière en présentant le déploiement régional de Services Québec, qui vise à regrouper sous un même toit le plus de services gouvernementaux possible. À Saint-Hyacinthe, il est déjà convenu qu'on aura à l'intérieur d'un futur centre de services un ménage à trois. Le Bureau de la publicité des droits, la Société de l'assurance automobile du Québec et Communication-Québec vont faire chambre commune d'ici le 1er janvier 2008. À la place de M. Dion, j'inviterais donc le ministre Gautrin à pousser encore plus loin ce rapproche-

ment. D'autant plus qu'il est ouvert à l'idée. On pourrait donc lui vendre l'idée de donner tout son sens aux objectifs d'accessibilité et d'efficacité prônés par Services Québec en dotant Saint-Hyacinthe d'un méga guichet unique. Ce dernier pourrait abriter les services de la SAAQ, de Communication-Québec, du Bureau de la publicité des droits, de la Régie du logement et... ceux de la direction régionale d'Emploi-Québec.

Si l'idée est bonne pour trois services, pourquoi pas pour cinq tant qu'à faire? Il n'y a qu'un seul petit obstacle selon moi, cette idée est trop simple et trop sensée. ◀



Martin Bourassa  
mbourassa@lecourrier.qc.ca



### LA DÉCLARATION DE LA SEMAINE

« La CPTAQ? Y'a rien là, c'est une niaiserie ce dossier-là... »

- Florian Poudrette, propriétaire de la Carrière Richard Poudrette

### Entre les lignes

## Du respect bordel!

Avec tout ce qui s'écrit sur l'industrie du porc depuis quelques semaines, on ne s'étonne presque pas d'apprendre que la haute direction d'Olymel a décidé de devancer la fermeture de son usine de Saint-Simon. Ce qui étonne, c'est le manque de respect de l'entreprise. C'est le fait que les huissiers ont été plus rapides à prévenir les conjointes des gars licenciés que la direction locale à informer les principaux intéressés. On comprendra donc que les excuses formulées vendredi s'imposaient.

Je persiste cependant à croire que la fermeture de l'usine de Saint-Simon n'est aucunement liée aux problèmes qui secouent l'industrie porcine. Cette fermeture, on la doit avant tout à la réouverture de l'usine de Princeville. Pas à une maladie porcine.

Parlant de respect, il serait grand temps que la haute direction de l'usine Exceldor annonce ses couleurs et se branche une fois pour toutes. Autant les employés des usines de Saint-Damase que ceux de

Saint-Anselme ont le droit d'être fixés sur leur sort. Ça fait plusieurs semaines qu'ils ont une épée de Damoclès sur la tête et qu'ils se demandent qui des deux usines fermera ses portes. C'est certainement très éprouvant. D'autant plus qu'ils ont déjà fait leur part pour sauver leur gagne-pain. Les municipalités concernées aussi. La bonne nouvelle, c'est que les deux groupes de salariés ont fait preuve de solidarité en refusant tous les deux d'accepter de nouvelles concessions salariales. Ils sont donc sur un pied d'égalité. Exceldor a un choix à faire, alors qu'elle le fasse. Le suspense a assez duré. ◀

M.B.

Les commentaires de Martin Bourassa sont entendus du lundi au vendredi, sur les ondes de BOOM-FM 106,5, à 8 h 10, et sont disponibles sur le site web du COURRIER.

### Les fleurs de la semaine

La rose



Le pissenlit



### À François Avard

Avec ses Bougon, l'auteur maskoutain François Avard a repoussé les limites du politiquement correct à la télévision. Il nous aura mis l'espace de trois saisons tous nos travers et nos contradictions en plein visage. L'électrochoc qu'il voulait donner à la société en général n'a peut-être pas eu l'effet espéré, mais il a au moins le mérite d'avoir essayé. Cela dit, la société d'État en sortira sans doute plus bouleversée que la société tout court... ◀

### À Philippe Couillard

De passage à Saint-Hyacinthe pour inaugurer la fin des travaux à l'Hôpital Honoré-Mercier, le ministre de la santé Philippe Couillard n'a pas paru plus préoccupé qu'il ne le faut par la pénurie d'anesthésistes qui frappe l'établissement. On aurait pu s'attendre à plus de sensibilité et plus d'ouverture de la part d'un neurologue. Qu'attend le ministre pour s'impliquer, régler le problème... et nommer, au besoin, un accompagnateur? ◀

## La nouvelle réalité des jeunes en Montérégie

La dernière réforme importante dans le domaine de la planification du développement régional date de décembre 2003. Avec l'adoption de la Loi no 34, le gouvernement du Québec a institué des conférences régionales des élus (CRÉ) dans chacune des régions administratives du Québec. Ces CRÉ sont devenues les partenaires privilégiés de l'État québécois en ce qui concerne la gestion du développement régional. Le fait le plus marquant de cette réforme est sans doute d'avoir donné un plus grand rôle aux élus municipaux en ce qui a trait à la gestion du développement de leur région.

En Montérégie, conformément à la demande de certains acteurs régionaux, l'adoption de cette loi a aussi eu comme particularité d'instaurer trois conférences régionales des élus. L'une pour l'agglomération de Longueuil, l'une pour la Montérégie Est

et une autre pour la Montérégie Ouest (cette dernière s'appelant

maintenant la CRE de la Vallée du Haut-St-Laurent).

En ce qui concerne les jeunes, le récent dévoilement de la Stratégie d'action jeunesse a été l'occasion pour le gouvernement du Québec d'adapter son intervention en matière jeunesse à cette nouvelle réalité montérégienne. Il a ainsi annoncé la création de trois forums jeunesse en Montérégie.

Cette décision s'inscrit donc dans la lignée des nouvelles orientations gouvernementales en matière de développement régional. C'est dans cette perspective qu'il faut mentionner que cette décision du gouvernement provincial répond favorablement à la demande des conférences régionales des élus.

Malgré le fait que les administrateurs du Forum Jeunesse Montérégie se sont sentis

exclus du processus décisionnel, leur volonté n'est pas de s'opposer aux nouvelles orientations et aux changements qui en découlent. Cependant, les administrateurs du Forum Jeunesse Montérégie auraient apprécié être impliqués davantage dans la réflexion et la décision concernant les impacts de la division de leur organisme.

Le Forum Jeunesse Montérégie désire collaborer étroitement avec les conférences régionales des élus et avec le Secrétariat à la Jeunesse dans la mise en place de ces trois nouveaux forums jeunesse.

Les administrateurs du Forum Jeunesse Montérégie ont toujours tenu à ce que la mise en place de trois nouveaux forums jeunesse soit conditionnelle au respect du principe « PAR et POUR les jeunes » et que les conditions nécessaires pour atteindre cet ob-

jectif soient présentes. Le Forum jeunesse Montérégie croit que ce principe est essentiel pour une réelle implication des jeunes à la vie démocratique et dans le développement de leur région.

Sur ce point, nous soulignons l'ouverture exprimée récemment par les trois conférences régionales des élus de la Montérégie. Nous croyons que la démocratie est une affaire de participation, d'inclusion dans les décisions, et d'échange. Que ce soit dans le cas du Forum Jeunesse Montérégie, de tout autre organisme de concertation régional, il nous semble avantageux de travailler ensemble afin de dégager des positions communes qui seront bénéfiques pour tous. ◀

*Émilie Blais, coprésidente  
Jean-François Daigle, coprésident*

## Une publicité de trop chez Desjardins

Le ridicule ne tue pas mais la publicité qui utilise le mot Zen pour faire la promotion de la carte Visa est ridicule et non appropriée. De plus, je crois qu'il n'est pas judicieux qu'une institution financière permette la promotion d'un style de méditation religieuse que ce soit le Zen qui origine du Bouddhiste ou une autre forme. Les Caisses Populaires doivent s'en tenir d'abord à leur rôle financier et non faire la promotion d'un style de méditation religieuse.

Je suis membre de la Caisse Populaire des Salines à Saint-Hyacinthe et la majeure partie de mes avoirs financiers sont à cette caisse populaire. Lors d'une visite à ma caisse, j'ai remarqué la publicité concernant la carte Visa faisant usage du mot Zen. De plus, dans une recherche sur Internet, j'ai remarqué que cette publicité s'étend à travers tout le Québec et il y a même la caisse populaire de Samuel-De Champlain qui offre « comme cadeau » un magnifique ensemble de chandelles zen.

Je tiens à vous informer que je suis croyant catholique et que je préfère les techniques de méditation en usage dans l'église catholique que la pratique bouddhiste du zen. Je suis choqué et blessé par cette publicité qui ne respecte pas mes pensées religieuses. De plus, si vous faisiez appel un peu à votre mémoire vous auriez le souvenir de l'église catholique d'où origine les caisses populaires.

Compte tenu que la caisse populaire fait la promotion de la technique méditative bouddhiste du zen, je vous informe que si la Caisse Populaire n'enlève pas cette publicité je déplacerai mes investissements dans une institution financière qui s'en tient qu'à son rôle financier. Étant donné que la publicité des Caisses est publique, je demande à Desjardins de s'excuser publiquement envers toutes les personnes blessées par cet impair.

*Jacques Beauséjour,  
Saint-Hyacinthe*

## La Journée du travail invisible sort de l'ombre

Tout en soulignant la 6e Journée du travail invisible, l'Afêas demande aux gouvernements du Québec et du Canada des programmes pour assurer un soutien adéquat aux familles. Et pour éviter que ses revendications soient ensevelies sous le Discours du trône, elle choisit de les rendre publiques dès aujourd'hui.

L'Afêas demande au gouvernement du Québec, un véritable Régime québécois d'assurance pour responsabilités familiales.

Pour l'Afêas, il faut intégrer au nouveau Régime québécois d'assurance parentale une prestation universelle pour les femmes, présentement non admissibles, qui accouchent ou adoptent un enfant comme cela existe en Suède.

Elle demande aussi la récupération de la portion des cotisations payées par les employés et employeurs à l'assurance-emploi pour les prestations de compassion fédérales.

Cela permettrait de créer une prestation québécoise d'aide aux proches dans le Régime québécois d'assurance parentale. Ces ajouts, selon

l'Afêas, reconnaîtraient le travail des femmes, comme mères et aidantes, au sein de la famille.

Au gouvernement du Canada, l'Afêas demande d'améliorer les prestations pour les parents et les aidantes dans le Programme d'assurance-emploi fédéral. Il s'agit d'intégrer une prestation universelle pour les Canadiennes qui accouchent ou adoptent un enfant et qui ne sont pas admissibles aux prestations de maternité et parentales.

Elle demande aussi d'améliorer la prestation de compassion peu utilisée depuis sa création en janvier 2004 parce que trop restrictive et, surtout, non connue.

Par ailleurs, l'Afêas demande que le Canada mette à jour les statistiques sur le travail non rémunéré, dit « invisible », des Canadiennes et des Canadiens, en détermine la valeur et l'inclut dans le PIB du pays, comme il s'est engagé à le faire lors des conférences internationales sur la situation des femmes, depuis Beijing en 1985. ◀

Définition du Zen : « Le zen est une philosophie, une psychologie et une pratique de méditation. Il est issu d'une école bouddhiste chan qui s'est

développée en Chine. Il provient d'une fusion de la forme mahayana du bouddhisme née en Inde et du taoïsme Chinois. » ◀

### CENTRE DE LIQUIDATION

#### GERMAIN LARIVIÈRE

**Ouvert : Jeudi - Vendredi - Samedi - Dimanche**



**Cuisinière Serpentin**  
à partir de **399<sup>95</sup>\$**



**Cuisinière surface CÉRAN**  
**539<sup>95</sup>\$**



**Lits superposés en bois**  
"Divisible" **269<sup>95</sup>\$**



**Matelas 12" d'épaisseur non réversible**  
54" = **439<sup>95</sup>\$** 60" = **499<sup>95</sup>\$**

**Plate-forme GRATUITE**  
valeur de **99<sup>95</sup>\$**  
à l'achat d'un de ces matelas

À LIQUIDER

**Kitchen-Aid, Maytag Amana, Inglis, Frigidaire**

**15845, RUE SAINT-LOUIS, "anciennement Gérard Lalime"**

**SAINT-HYACINTHE Tél.: (450) 778-8999**



• Marques de prestige • Garantie du fabricant • Nouveautés renouvelées • Modèles neufs • Fin de séries

• Imperfections sur certains démonstrateurs • Photos à titre indicatif • Jusqu'à épuisement des stocks • Léger supplément pour livraison

Le Courrier de Saint-Hyacinthe • Mercredi 19 avril 2006 • A 11

# Déboisement à Saint-Hugues : motion de non-lieu demandée

Jean Dumont

Mardi dernier, Me Gilles Lafrenière, l'avocat de Michel Daigle, de la ferme Scibou, a demandé une motion de non-lieu invoquant une absence de preuves pour ainsi faire acquitter son client à la Cour municipale.

Le litige concerne une plainte de déboisement déposée en septembre 2005 à Saint-Hugues. La MRC est intervenue dans ce dossier en marge de sa nouvelle réglementation sur la protection des boisés.

Lors de l'audition, qui a duré plus de deux heures, Me Lafrenière a surtout fait ressortir des aspects concernant la réglementation régionale.

« Durant les procédures, personne n'a fait clairement ressortir que le lot en question appartenait toujours à mon client, si bien qu'il n'y a pas de preuve de propriété. Au surplus, personne n'a vu les travaux se faire ou encore personne n'a donné l'ordre de faire lesdits travaux. »

Le procureur de la Cour municipale, Jean-Pierre Boileau, a répliqué à cet argumentaire. « Certes les témoins ont mentionné ici avoir vérifié le rôle d'évaluation pour connaître le titre de propriété. Nous pensions qu'il était acquis pour les parties, mais si vous voulez en avoir la preuve, je peux

vous la présenter sans problème. », a-t-il fait valoir au juge.

## Déboisement entier

Pour la défense, la définition du règlement sur le déboisement cause problème.

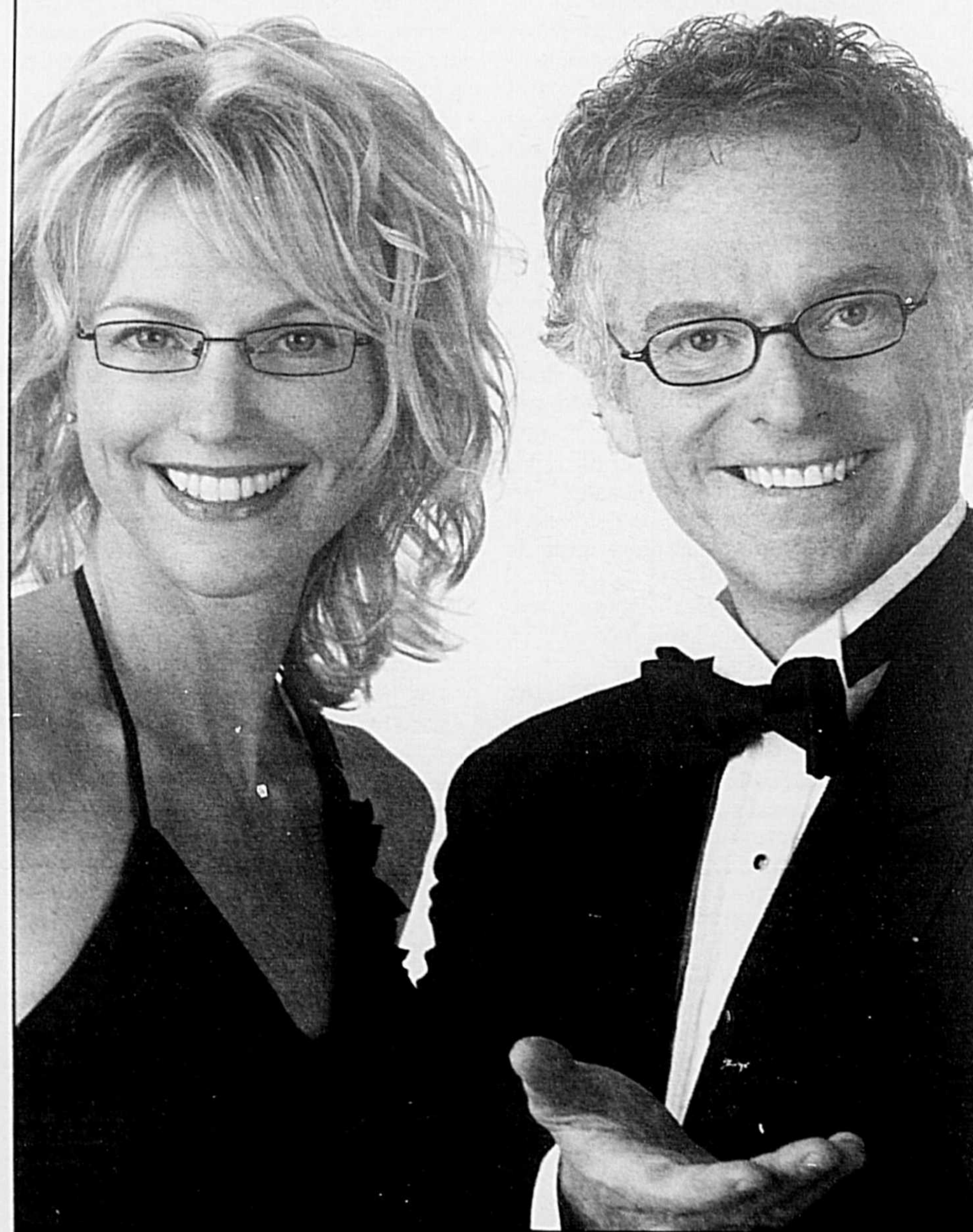
« Selon la réglementation, on parle d'un déboisement entier, ce qui n'a pas été le cas sur les lieux et ladite plantation n'avait pas d'arbres de plus de 10 cm de diamètre. Ainsi, on ne peut parler d'abattage d'arbres puisque la définition du règlement parle de coupes d'arbres d'essences commerciales ayant un diamètre supérieur à 10 centimètres », a déclaré Me Lafrenière.

Trois principaux témoins ont été entendus durant l'audience, Lucas Sévigny, le plaignant, Serge Picard, inspecteur municipal à Saint-Hugues, et François Daudelin, ingénieur forestier à la MRC.

On a surtout fait ressortir que l'espace en litige avait fait l'objet d'une plantation de 10 500 arbres entre 1995 et 2002 de la part de Lucas Sévigny. Celui-ci a vendu la terre à Michel Daigle en octobre 2002, mais conservait une prescription forestière pour l'entretien.

Le juge Gilles Charpentier a pris la cause en délibéré et promet de rendre jugement le 9 mai à 18 heures. S'il accepte le non-lieu, le client sera acquitté et la MRC devra revoir sa réglementation. Sinon, le procès se poursuivra à une date à être déterminée ce soir-là. ◀

## Célébrez nos 20 ans, avec une monture GRATUITE!



Examen de la vue sur place des optométristes  
Prescriptions de l'extérieur acceptées

\* Cette offre est valide pour un temps limité sur une sélection de montures et s'applique à l'achat de verres optiques incluant le traitement résistant aux rayures. Ne peut s'ajouter à tout autre escompte ou promotion. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.

Saint-Hyacinthe  
1280, rue des Cascades Ouest  
(450) 774-7188

lunetterie  
**NEWLOOK**  
20 ans de vision

www.newlook.ca 1-800-463-LOOK (5665)

## Comité des usagers du Centre de santé

Suite à l'avis public récemment paru à l'effet que le Centre de santé et de services sociaux Richelieu-Yamaska recherchait des candidatures pour composer le comité des usagers, une soirée d'élections s'est tenue le 11 avril.

Les personnes suivantes ont été élues : Laure Pélissier-Foucalt, Lise Tessier, Lucie Têtreault, Michel Aubert et André Côté.

De plus, le comité des usagers est complété par un représentant de chacun des comités de résidents. Conséquemment, Rollande B. Fournier, Nicole Ducharme, Lyette Lalonde, Réal Coutu, Paul Larocque et Jean Turgeon sont également reconnus comme faisant partie du comité des usagers. ◀

## En bref

### Financement de la Bermigeoise

La campagne de collecte de fonds pour la coopérative alimentaire La Bermigeoise bat son plein. L'objectif est de recueillir 15 000 \$ et de recruter 25 nouveaux membres. Au même titre que l'église, l'école, le bureau de poste, la caisse populaire et les organismes communautaires, la coopérative est indispensable à la vitalité de la communauté de Saint-Bernard.

### Table champêtre

La MRC travaille à modifier son schéma d'aménagement pour établir la conformité de la table champêtre La Champenoise, à Saint-Damase.

Le maire de l'endroit, Germain Chabot, ne veut surtout pas que le futur usage entrave l'environnement, surtout pour les agriculteurs du secteur. ◀

centre de santé  
Justine P. Bureau enr.  
ORTHOTHÉRAPEUTE



Justine  
Pincince Bureau

- Massothérapeute
- Kinésithérapeute
- Orthothérapeute

C'est avec fierté que je vous annonce l'ouverture de mon Centre de Santé où il me fera plaisir d'offrir mes services de:

- massage de la femme enceinte et du bébé
- enveloppements (algues, boue, chocolat)
- drainage lymphatique, réflexologie, massage (suédois, sportif, thérapeutique)
- kinésithérapie et orthothérapie (traitement des muscles et articulations).

Née à St-Hyacinthe, fille d'Isabelle Pincince et de Claude Bureau, ayant complétées mes études secondaires à l'école St-Joseph, j'ai gradué en 2005 de l'Académie de massage scientifique de Brossard et je suis maintenant membre de l'Ordre des orthothérapeutes du Canada.

Je désire donc souhaiter la bienvenue à tous et je suis située au

3965 boul. Laurier O. (secteur Douville),  
adjacent aux locaux du dentiste.

Tél.: 450 223-0322

# C'est le temps d'acheter votre p'tit canard!

Véronique **Lemonde**

La Fête des p'tits canards revient pour une 15e année le samedi 10 juin, aux Galeries Saint-Hyacinthe. Pour la première fois, l'ensemble de l'activité se tiendra à l'intérieur même du mail, défilant ainsi les aléas de la météo.

Encore une fois, c'est le maire de la Ville de Saint-Hyacinthe, Claude Bernier, qui préside cette collecte de fonds au profit de la Fondation Aline-Letendre. Il a d'ailleurs renouvelé la tradition en achetant le premier billet de 50 billets, lors du lancement le 4 avril.

Dans le cadre de ce 15e anniversaire, c'est 25 000 billets qui sont en circulation et qui permettront de remettre 43 000 \$ en prix. Parmi ceux-ci, une voiture Swift de Suzuki (location 2 ans), un an d'épicerie, une croisière dans les Caraïbes, un scooter BW'S 2006 et plusieurs autres. De plus, cet-

te année, chaque billet au coût de 5 \$ se décline avec deux bons d'achat détachables, ce qui représente en soi le remboursement du billet.

## Fête familiale

La Fête des p'tits canards se voudra avant tout un événement familial avec un petit train, des jeux de tombola, du maquillage pour enfants, des ateliers de bricolage, un théâtre de marionnettes, le cinéma passion gratuit pour les enfants, des clowns et des artistes urbains.

Depuis 1994, la Fondation Aline-Letendre a amassé près de 4 M\$ pour l'achat d'équipements spécialisés et pour l'amélioration de la qualité de vie des résidents de l'Hôtel-Dieu. Cette année, les bénéfices recueillis serviront à aménager à l'Hôtel-Dieu un environnement extérieur adapté à la clientèle en poursuivant le plan déjà amorcé au niveau des jardins et des terrasses. ◀



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Claude Bernier, président d'honneur; Huguette Gamelin, présidente de la Fondation Aline-Letendre; et le Dr Gilles Viens, président du Centre de santé et de services sociaux Richelieu-Yamaska, ont participé au lancement de la Fête des p'tits canards.

# L'action bénévole pour tous les goûts!

La Semaine de l'Action bénévole 2006 se déroule du 23 au 29 avril.

Au quotidien, de grands et de petits gestes sont posés basés sur des valeurs d'aide, de partage et de solidarité; et ce, de façon volontaire et gratuite.

De nombreuses personnes sont soucieuses du mieux-être collectif de la population et agissent dans le but d'améliorer la qualité de vie des gens.

C'est donc en leur honneur que sera célébrée cette Semaine de l'Action Bénévole.

La thématique « L'action bénévole pour tous les goûts! » démontre bien que les possibilités d'action sont multiples et variées. À chacun de trouver celle qui lui convient!

Le Centre de Bénévolat de Saint-Hyacinthe vous invite donc à profiter de cette semaine de reconnaissance toute spéciale pour rendre hommage à toutes ces personnes bénévoles qui s'impliquent au sein de notre grande région maskoutaine, à cette élite qui met le genre humain dans ses priorités, qui met l'autre au coeur de son action ◀



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

## Portes ouvertes réussies!

La population a pris d'assaut l'hôpital Honoré-Mercier le samedi 8 avril, lors des portes ouvertes organisées par la direction. Plus de 1 000 personnes ont visité les nouveaux locaux rénovés. La pédiatrie, les soins intensifs et la nouvelle fenestration du bâtiment ont retenu l'attention des visiteurs.



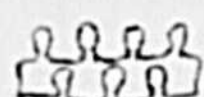
« Notre équipe travaille fort en prolongation pour vous gagner! »

Nos spécialistes sont au poste de 18 h 30 à 20 h 30, du lundi au jeudi, pour les nouveaux clients d'assurance AUTO et HABITATION.

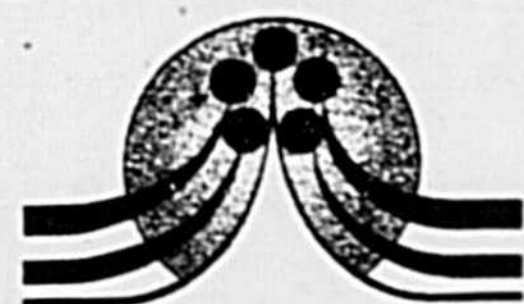
## Semaine de l'action bénévole 2006

du 23 au 29 avril

L'action bénévole  
**Pour tous les goûts!**



**Bravo et merci aux bénévoles!**



LE CENTRE DE BÉNÉVOLAT DE ST-HYACINTHE INC.

MAISON BENOIT-BENOIT

1015, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe 773-4966



Groupe DPA

CABINET EN ASSURANCE DE DOMICILE ET D'AGENCE D'ASSURANCE

SOIR

796-6070

JOUR

796-3321



PROTECTION FINANCIÈRE

25e anniversaire de MIRA

# Une fondation qui en met plein la vue

Jean-Luc Lorry

Éric Saint-Pierre, fondateur et président de la Fondation MIRA, était loin d'imaginer il y a 25 ans que son organisme prendrait au fil des années une envergure internationale.

Depuis sa création, MIRA s'est forgée une solide réputation dans la formation de chiens-guides pour aveugles et de chiens d'assistance pour personnes handicapées.

En 1981, MIRA a été la première école de chiens-guides à ouvrir ses portes au Canada.

« MIRA, c'est toute une aventure! Nous avons eu la chance de concrétiser quelque chose, lance sourire aux lèvres Éric Saint-Pierre. Mon père me disait toujours, les barrières que tu vois tu es capable de les sauter. »

« Mon premier objectif était de former 50 chiens. Aujourd'hui, nous attribuons 160 chiens par année. Et la demande est toujours importante puisque 190 personnes attendent toujours un chien-guide », poursuit le président de MIRA.

Depuis sa création, l'organisme a donné 1500 chiens-guides et chiens d'assistance. Et chaque animal représente un investissement de 20 000 \$ pour la fondation. Laquelle ne bénéficie d'aucune subvention gouvernementale. « C'est le petit monde qui nous aide. Nous avons la chance d'avoir un taux de notoriété très élevé au Québec », tient à préciser son fondateur.

## Une ouverture sur le monde

Actuellement, MIRA est la seule école au monde à attribuer des chiens-guides à des aveugles âgés de moins de 15 ans. L'organisme a déjà remis plus de 85 chiens-guides à de jeunes adolescents au Canada, aux États-Unis, en France et en Espagne.

Ces dernières années, MIRA a dépassé les frontières en créant une école au Brésil. « Nous sommes sur le point de mettre sur pied MIRA Europe à Besançon en France », laisse entendre M. Saint-Pierre.

À observer de près le parcours de cette fondation dont le siège social est à Sainte-Madeleine, aucune barrière ne semble les arrêter.



Photo Patrick Roger, Le Courrier

Dans le cadre de son 25e anniversaire, la Fondation MIRA a annoncé un partenariat de cinq ans avec le Mouvement des Caisses Desjardins. Sur la photo, de gauche à droite, le président de MIRA Éric Saint-Pierre, Gaétan Smith et Suzanne Messier, respectivement directeur général et présidente de la Caisse populaire Desjardins de Sainte-Madeleine. M. Saint-Pierre est accompagné sur la photo d'Enya, Moustaki et Santol qui sont trois labernois, une race créée par MIRA.

Des chiens sont maintenant dressés pour venir en aide à des enfants souffrant de troubles envahissants du développement (TED). « Aujourd'hui, 5000 enfants sont touchés par cette maladie au Québec », souligne Éric St-Pierre.

MIRA est également loin d'être en manque d'idées novatrices. En 1991, l'organisme développe le labernois, une première race hautement sociable qui est un croisement de labrador et de bouvier bernois.

Une fondation en pleine forme puisqu'elle emploie aujourd'hui 70 personnes à temps plein et 40 à temps partiel.

Pour Marie Trudeau, une personne handicapée en fauteuil roulant, MIRA représente beaucoup à ses yeux. L'organisme vient de lui donner son deuxième chien. « Je suis en

train de tomber en amour avec un grand blond aux yeux brun. C'est le plus beau cadeau que j'ai eu dans ma vie », dit-elle en parlant de son labrador le regard pétillant.

Depuis sa création, MIRA a attribué 21 chiens-guides dans la région de Saint-Hyacinthe.

Pour les cinq prochaines années, la Fondation MIRA va pouvoir profiter d'un partenariat avec le Mouvement des caisses Desjardins. Une association qui va permettre à l'organisme d'utiliser le réseau Desjardins pour promouvoir ses opérations comme les « soupers dans le noir ».

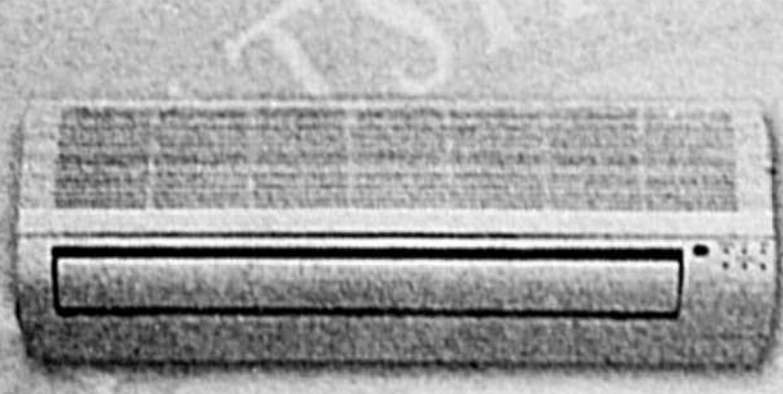
Les personnes intéressées à faire un don pour MIRA pourront maintenant s'adresser directement au comptoir de leur établissement financier. ◀



## On donne du sang le 21 avril

Le Club Optimiste Douville est fier de vous présenter l'équipe responsable de la quatrième clinique de sang qui se tiendra le vendredi 21 avril, de 13 h 30 à 20 h 30, aux Loisirs Douville, 385 rue Chapleau. L'objectif est de 150 donateurs.

## Super vente de climatiseurs



- Climatiseur mural
- Thermopompe murale

- Nous offrons la garantie du meilleur prix

- Marque renommée

En affaire depuis 20 ans + de 30 ans d'expérience

Les Fournitures Électriques Maskoutaines Inc.  
2675, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe (coin Choquette)  
Tél. : (450) 773-2043

Venez nous voir

## Avis à la population de St-Hyacinthe

Mme Christiane Rainville acupunctrice à la Clinique Douville, désire aviser sa clientèle du transfert de ses dossiers ainsi que de son cabinet d'acupuncture à M. Patrick St-Jean lui-même acupuncteur et membre de l'Ordre des Acupuncteurs du Québec.



M. St-Jean pratiquera à l'adresse actuelle du cabinet et vous pourrez le rejoindre au même numéro de téléphone :

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE DOUVILLE  
5075 LAURIER OUEST, ST-HYACINTHE  
(450) 774-5775

# Homards à volonté avec le couple Bernier

Le Club optimiste Douville organise le samedi 27 mai son 12e souper Homards à volonté. Le souper, qui sera suivi d'une soirée dansante, aura lieu au Pavillon des pionniers à 18 heures.

Le Club optimiste, qui célèbre cette année son 25e anniversaire, s'implique dans le milieu auprès des jeunes afin de répondre à leurs besoins et de permettre leur plein épanouissement dans la société d'aujourd'hui.

Pour ce souper, le Club optimiste a choisi le maire de Saint-Hyacinthe, Claude Bernier, et son épouse, Louise Bernier, à titre de couple président d'honneur.

« C'est un honneur pour nous de nous joindre à une équipe gagnante et une équipe qui se fixe toujours des objectifs plus grands et plus ambitieux, a déclaré M. Bernier. Il y a maintenant 25 ans que le Club Optimiste de Douville oeuvre au sein de la communauté maskoutaine et son travail est non seulement apprécié, mais il est indispensable. Son orientation fondamentale pour venir en aide à la jeunesse mérite d'être soulignée. »

« À titre d'épouse et de mère, tout ce qui peut être fait pour venir en aide à notre

jeunesse, pour lui permettre d'atteindre l'âge adulte dans les meilleures dispositions possibles, ne me laisse pas indifférente, ajoute Mme Bernier. Cette passion

pour notre jeunesse devrait nous habiter toujours et partout. »

Les organisateurs se sont d'ailleurs fixés des objectifs très élevés pour cette soirée.

« L'objectif de cette année est d'atteindre les 1500 convives, mentionne le président du Club Optimiste Douville, André Côté. C'est beaucoup de monde, mais avec le travail des nombreux bénévoles, je suis assuré que la réussite sera au rendez-vous. Regardons l'avenir avec optimisme, en ne considérant que le bon côté des choses en tout temps. »

Les fonds recueillis lors de cet événement, qui est la seule activité de financement de l'organisme, serviront à la réalisation des activités jeunesse du club, telles que le tournoi de hockey Pee-Wee, le tournoi de baseball Moustique, Golf Jeunesse et Opti Garde, en plus de financer divers groupes et organismes de la région qui travaillent au bien-être des jeunes.

Pour réserver des billets pour le souper, au coût de 75 \$ l'unité, il suffit de communiquer avec Diane Lebel, au 799-0900 ou avec Émilien Pelletier, au 774-3679. ◀

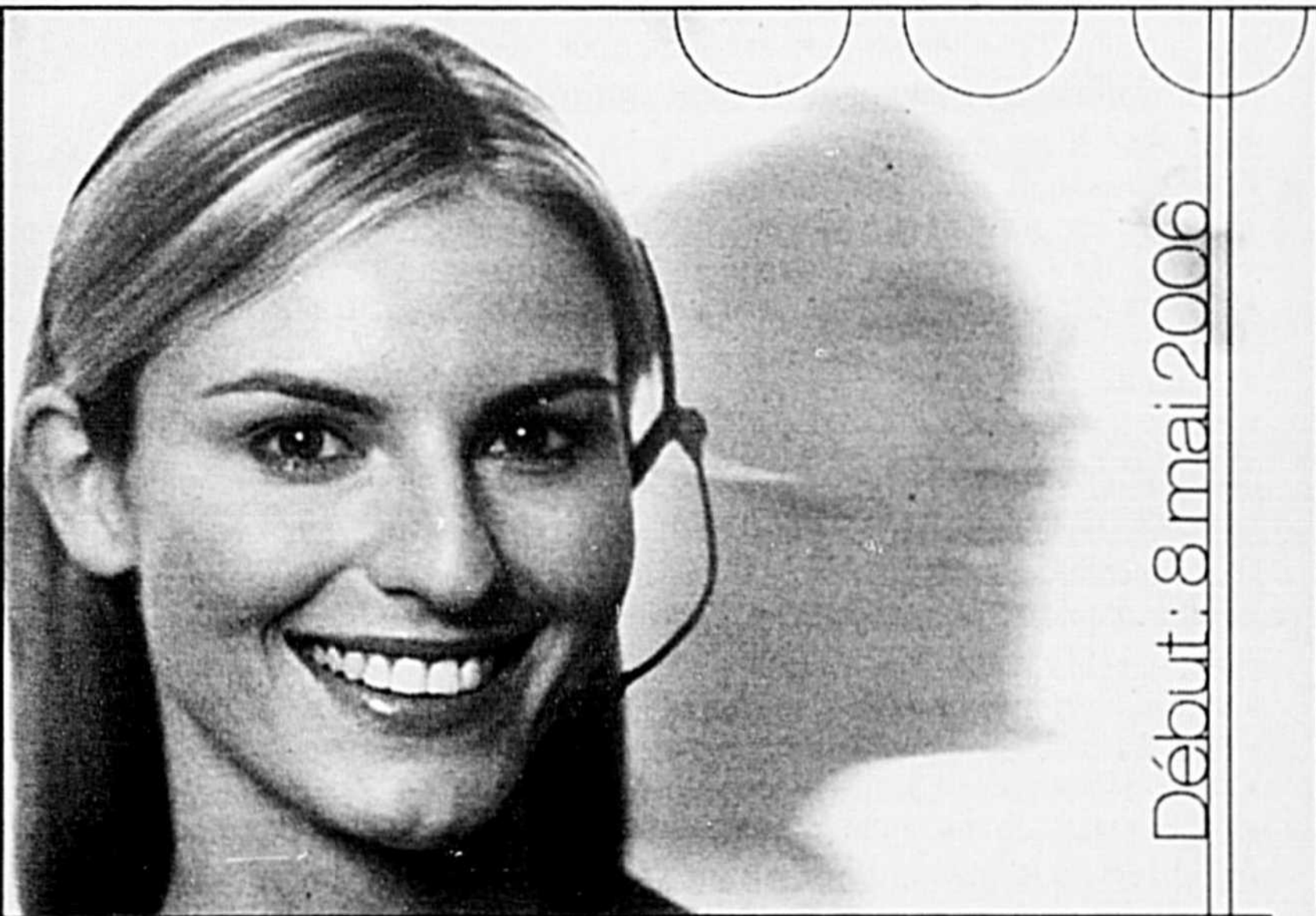


Photo Patrick Roger, Le Courrier

Le comité organisateur du 12e souper Homards à volonté du Club Optimiste Douville est composé de, à l'avant, de gauche à droite : Marina Garon, Claude et Louise Bernier, Diane Lebel et André Côté. Dans le même ordre, à l'arrière : Émilien Pelletier, Jacques Lamoureux, Pierre Massé, Serge Pelletier, Stéphane Camiré et Marcel Désilets. Font aussi partie du comité organisateur : Nicole Dion Audette et André Beauregard.

A.F.

IMMERSION ANGLAISE



Début: 8 mai 2006

Attestation d'études en immersion anglaise  
(600 heures non-créditables)

**Condition d'admission:**

Test de sélection obligatoire, prendre rendez-vous auprès de M<sup>me</sup> Suzanne Poulin, poste 281. Ce programme s'adresse aux personnes sans emploi, aux prestataires d'assurance-emploi, aux prestataires d'assistance-emploi ou aux personnes sans soutien public du revenu.

**Date de début:**  
Le lundi 8 mai 2006

**Du lundi au vendredi**  
de 9 h à 16 h

**Endroit:** Cégep de Saint-Hyacinthe  
3000, avenue Boullé, Saint-Hyacinthe

Cette formation est rendue possible grâce à la participation financière de :



**CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE**  
(450) 773-6800 ou (514) 875-4445  
(Rive-Sud et Montréal)

Emploi Québec

0294731



Votre **MARCHAND-CONSEIL**  
**UNIPNEU**

**RABAIS INSTANTANÉ DE 40\$**  
À L'ACHAT DE 4 PNEUS TOYO 800 ULTRA  
DU 1<sup>er</sup> AVRIL AU 31 MAI 2006

**TOYO**  
AU-DELÀ DE LA PERFORMANCE  
**800 ULTRA**



**Un des plus durables au monde !**

- Garantie de 6 ans/160 000 km TOYO Millénium couvrant l'usure prématurée de la bande de roulement
- Performance supérieure sous la pluie
- Douceur de roulement exceptionnelle

**INSTALLATION DE PNEUS AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS**  
**ENTREPOSAGE DE VOS PNEUS DISPONIBLE**

www.robertbernard.com



**LES PNEUS**  
**Robert Bernard**  
3350, boul. Laurier O, St-Hyacinthe  
(450) 773-1313

# Collectes de résidus verts : nouvel horaire

La Régie informe les résidents de la Ville de Saint-Hyacinthe, touchés par le service de collecte hebdomadaire de résidus verts, que la collecte se tiendra dorénavant sur deux jours.

Ainsi, certains secteurs seront desservis le mardi au lieu du lundi.

- Les lundis (du 24 avril au 13 novembre) : secteurs urbains situés au sud de la rivière Yamaska (La Providence, Saint-Joseph, Assomption et Sainte-Rosalie);

- Les mardis (du 25 avril au 14 novembre) : secteurs urbains situés au nord de la

rivière Yamaska (par exemple : Douville, Sacré-Coeur, Saint-Thomas-d'Aquin, etc.).

Rappelons que les collectes de résidus verts ont lieu, dès 7 heures le matin, dans tous les secteurs urbains de la ville, à l'exception des secteurs Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe, Paroisse de Sainte-Rosalie et Saint-Hyacinthe-le-Confesseur qui conservent leurs trois collectes automnales.

### Aide-mémoire

Résidus acceptés : feuilles, gazon, résidus de jardin, copeaux de bois et tourbe

Résidus refusés : branches et résidus de table

Contenants admissibles : poubelles d'une capacité maximum de 100 litres, bacs roulants et sacs de papier biodégradables (en vente dans la plupart des grandes quincailleries)

Contenants non acceptés : bacs verts de récupération, sacs de plastique même biodégradables

Les résidus recueillis sont acheminés aux installations de compostage de l'entreprise Ferti-Val de Bromptonville.

### Réduction à la source et valorisation sur place

Nous pouvons aussi contribuer à une saine gestion des résidus verts en appliquant la réduction à la source ou la valorisation sur place. En milieu résidentiel, il existe deux façons de réduire à la source ou de valoriser sur place :

- Laisser sur place l'herbe coupée après la tonte et utiliser les feuilles mortes pour l'aménagement paysager.

- Composter sur place les matières organiques. ◀

## En bref

### Saint-Liboire : 150e

Les activités du 150e de Saint-Liboire commenceront le 7 mai et dureront un an. Parmi les autres activités notons celles du 23 juin (Journée de la St-Jean-Baptiste); 8 et 9 juillet (fête de Saint-Liboire avec une parade, les talents de chez nous, la messe et le dîner retrouvailles); 23 et 24 août (Galerie des artistes et artisans) et 8 octobre (activités pour les aînés).

### Plantation d'arbres

La municipalité de Saint-Hugues participera à sa façon à l'activité « Le Jour de la Terre » en plantant 100 arbres sur le territoire de la municipalité. Selon le conseil, il est primordial d'agir en transformant ses habitudes de vie et en posant des gestes préventifs pour le climat. Les plantations se feront entre le 22 avril (Jour de la Terre) et le 15 juin.

### Refolement d'égout

Saint-Dominique vient d'adopter un règlement obligeant tout propriétaire d'immeuble desservi par le service d'égout municipal à installer à ses frais et à maintenir en bon état les soupapes de sécurité (clapet de non retour) afin d'empêcher tout refolement des eaux d'égout.

### Emploi-Québec

A son tour, la MRC Les Maskoutains prend position concernant le possible déménagement de la Direction régionale de la Montérégie d'Emploi-Québec. Dans une résolution datée du 12 avril, les maires sont unanimes à demander à la direction de l'organisme de demeurer à Saint-Hyacinthe.

### Gros rebuts

Les appareils de réfrigération et de climatisation ne sont plus ramassés dans le cadre des collectes de gros rebuts de la Régie. Les citoyens peuvent faire affaire directement avec les ferrailleurs de la région pour disposer de ces appareils puisque ceux-ci sont tenus de procéder à la récupération des halocarbures conformément à la réglementation gouvernementale.

### Bacs gris

La Ville de Saint-Hyacinthe n'entend pas procéder, en 2006, à l'acquisition de bacs gris (240 et 360 litres) par le biais d'un appel d'offres. Les citoyens de la ville-centre sont plutôt invités à acheter leur bac gris chez les quincailliers locaux.

### Saint-Pie : évaluateurs

Des évaluateurs de la MRC visiteront dans les prochaines semaines chaque propriété du territoire de Saint-Pie afin de faire l'inventaire des immeubles. Ils auront en main une lettre de la municipalité attestant la validité de leur visite. Cet exercice se fait à tous les neuf ans.

### Loisirs La Présentation

Dans le cadre du prochain Pacte rural de la MRC, La Présentation a présenté une demande d'aide financière pour le projet de réaménagement du terrain de balle et de soccer. La municipalité est prête à investir 50 000 \$ dans ce projet.

### Camion incendie

Les municipalités de Saint-Bernard et Saint-Jude viennent de faire l'acquisition d'un camion incendie de la firme Camions Carl Thibault au coût de 231 177 \$. La contribution de Saint-Bernard est de l'ordre de 35 % tandis que celle de Saint-Jude s'élève à 65 %.

### Citrouilles géantes

Le comité de loisirs de Saint-Bernard invite les contribuables de l'endroit à participer au concours de « citrouilles géantes ». Le record à battre : 142 livres. Inscription dans les catégories « Adulte » ou « Enfant » à la Bermigeoise avant le 27 avril.

### Politique familiale

Les étapes de réalisation de la Politique familiale de la MRC sont maintenant connues. Le plan d'action sera réalisé au cours de l'année 2006 pour un lancement dans les premiers mois de la prochaine année. La mairesse de Saint-Valérien, Raymonde Plamondon, est la responsable régionale. ◀

Ceci n'est pas une simple convocation



C'est une invitation à venir exercer votre droit de vote à l'assemblée générale annuelle de votre caisse.

### Avis de convocation

Aux membres de LA CAISSE POPULAIRE DE Ste-Rosalie (Bagot)

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse qui aura lieu :

Date : Le 25 avril 2006

Heure : 19 heures 30

Endroit : Salle des Chevaliers de Colomb, 13510 Ave de l'Église, Saint-Hyacinthe, QC.

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels et de l'intérêt payable sur les parts permanentes, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance et tous autres sujets. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour les membres du conseil de surveillance.

### Modifications au règlement de régie interne

#### Instances démocratiques

- Représentation au conseil de surveillance
- Rôle du conseil d'administration
- Comité de vérification et son rôle
- Conseil de surveillance et son rôle ainsi que le rôle du secrétaire de ce conseil
- Contenu de l'affiche
- Disposition transitoire
- Ajout de l'annexe « B » : constitution de groupes au conseil de surveillance

#### Ristournes en parts

- Établissement d'un registre informatisé
- Fonds d'aide au développement du milieu
- Fonds d'aide au développement du milieu

#### Autres modifications

- Remplacement du président et du président d'élection
- Rôle du directeur général
- Amendement à une proposition
- Modification de numérotation, de concordance du texte ou d'expression dans le règlement

### Adoption du Règlement autorisant l'émission de parts de capital

Pour les fins du « Programme de ristourne en parts » :

- autoriser la Caisse à adhérer à ce programme développé par la Fédération des caisses Desjardins du Québec;
- autoriser la Caisse à émettre les parts requises par ce programme, soit des parts de capital catégorie « parts de ristournes »;
- établir les droits, privilèges, conditions et restrictions de ces parts.

### Élections

Veillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre ordinaire, pourvu qu'elle soit admise au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 21 avril 2006. Des formulaires d'avis de candidature, dont l'usage n'est pas obligatoire, sont disponibles à la Caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir une copie du tableau des modifications au règlement de régie interne en s'adressant à la Caisse pendant les heures d'ouverture.

Signé le 3 avril 2006  
Jacques Girard, secrétaire

Un goûter sera servi à la fin de l'assemblée et plusieurs prix de présence seront offerts dont un prix de 1000\$ qui sera investit en produit d'épargne de la caisse.

Bienvenue à tous les membres !

 **Desjardins**  
Caisse populaire  
Ste-Rosalie (Bagot)

-Stress-fatigue  
-douleur musculaire -mal de dos

**Prenez du temps pour vous!**

Le massage agit en quelques minutes sur les muscles tendus et endoloris. Il vous procurera un regain d'énergie, diminuera votre stress et améliorera votre sommeil.



CLINIQUE DE MASSOTHÉRAPIE  
ET ORTHOTHÉRAPIE

Martin Émond

5240 rue Lauzon St-Hyacinthe, Qc.  
(secteur Douville)  
Téléphone : (450)-261-0051  
(sur rendez-vous seulement)

Massage "détente"

Massage "thérapeutique"

Certificat cadeau disponible



Membre de  
l'Ordre des Orthopédistes  
A.M.S. du Canada

0299498

# L'Association des personnes aphasiques Richelieu-Yamaska Un 10e anniversaire tout en musique!

Véronique **Lemonde**

Depuis maintenant dix ans que les gens de la région aux prises avec des problèmes de langage, l'aphasie, ont accès aux services de l'Association des personnes aphasiques Richelieu-Yamaska (APARY).

Pour célébrer l'anniversaire de l'organisme, un spectacle-bénéfice est prévu ce dimanche 23 avril, à 14 h, au Domaine de l'Érable de Sainte-Rosalie.

Lui-même aphasique, le chanteur Steve Fiset est le président d'honneur de cet événement qui mettra en vedette des artistes

des années rétro tels Pierre Poirier, Renée Martel, Guy Harvey, Martin Steven, Joël Denis et Stéphane. Le tout, animé par Jacques Salvail.

## Parler à son rythme

Les personnes aphasiques éprouvent de la difficulté à trouver et à prononcer leurs mots, à faire des phrases, à écrire. Ces difficultés découlent souvent d'un accident vasculo-cérébral (AVC).

Afin de les aider à « parler à leur rythme », l'APARY offre plusieurs services et activités à ses membres comme la chorale La bonne humeur, des sorties sociales, des ateliers de

création et d'expression, du conditionnement physique adapté, des groupes d'entraide, de l'accompagnement et des rencontres en orthophonie.

L'organisme renseigne également les personnes aphasiques et leurs proches sur leurs droits dans la société. Le mois de mai est le mois de l'aphasie.

Les billets pour le spectacle du 23 avril sont en vente au coût de 10 \$. Pour s'en procurer ou pour avoir plus de renseignements sur l'APARY, communiquez au 771-3333 poste 2685. Les billets sont également disponibles directement au Domaine de l'Érable. ◀



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

On reconnaît Steve Fiset, président d'honneur de l'événement, Sylvie Champoux, coordonnatrice de l'APARY, et Jacques Salvail, l'animateur de ce spectacle-bénéfice.

## « La clé des chaînes » le 27 avril

Le Comité économie et perspectives agroalimentaires présentera, le 27 avril à l'Hôtel Universel Best Western de Drummondville, la nouvelle édition Les Perspectives. Cette année encore, le point sera fait sur les grands dossiers de l'heure : la conjoncture économique et les enjeux des marchés agricoles.

La session s'ouvrira en matinée avec les perspectives économiques québécoises, canadiennes et mondiales présentées par Gilles Soucy, vice-président et économiste en chef, Vice-présidence Études Économiques, Mouvement Desjardins. Par la suite, John

Gero, sous-ministre adjoint, Politique et négociations commerciales, Commerce international Canada, et négociateur en chef pour l'Organisation mondiale du commerce, fera le point sur les implications de l'accord intervenu en décembre dernier à Hong Kong. Comme par le passé, la tenue de quatre ateliers (lait, viandes, céréales et fruits et légumes) complétera l'avant-midi.

L'après-midi sera consacré à la thématique 2006 : « La clé des chaînes » ou comment assurer la survie des transformateurs et des producteurs. Ainsi Christian Jacquiau, conseiller de PME et auteur du livre explosif « Dans les coulisses de la

grande distribution », nous éclairera sur les conséquences économiques des pratiques commerciales de grande distribution. Pour démontrer qu'il est possible de tirer son épingle du jeu, Gilles Lessard de GL Food Management discutera des impacts de la concentration de la grande distribution, de la croissance de la pénétration de marché des produits de marques distributeurs et des impacts des stratégies d'approvisionnement des grands distributeurs.

Enfin, M. Jaime Alsina Calvet, président du Groupe Alimentaire Guissona, présentera l'histoire à l'origine de cette petite coopérative avicole catalane, devenue l'un

des fleurons de l'agroalimentaire espagnol et un joueur de taille dans la vente de viandes fraîches en intégrant graduellement tous les maillons de sa chaîne de valeur.

Le mot de clôture sera présenté par Laurent Pellerin, président de l'Union des producteurs agricoles, et Marcel Ostiguy, président et chef de la direction, Aliments Carrière et président du Conseil de la transformation agroalimentaire et des produits de consommation (CTAC).

Les places sont limitées, réservez rapidement! Programme complet et inscription en ligne : [www.craaq.qc.ca](http://www.craaq.qc.ca). Infos au 1 888 535-2537. ◀

MEMBRE DU GROUPE  
**ULTIMA**

**Chapdelaine**  
assurances  
et services financiers inc.

Fournisseur autorisé  
de solutions financières  
et d'assurances

**ING** 

PLUS QU'UNE ALTERNATIVE

... UN CHOIX RASSURANT

### ASSURANCES GÉNÉRALES :

• Automobile • Habitation • Commerciale • Industrielle • Entreprise • Bateau

**Combinez, assurances auto et habitation et économisez  
de 10 % à 25% sur le coût de votre assurance habitation\*.**

\* Certaines conditions s'appliquent

### SERVICES FINANCIERS :

• Assurance-vie • Assurance collective • Assurance invalidité

Trois adresses pour mieux vous servir :

**Saint-Hyacinthe**

2960, boul. Laframboise, (450) 774-4695

**Beloeil**

220, rue Brébeuf, (450) 464-2112

**Sorel-Tracy**

227, boul. Fiset, (450) 743-5588

Sans frais : **1-888-277-3537** [www.chapdelaine.qc.ca](http://www.chapdelaine.qc.ca)

Nous procurons la tranquillité d'esprit à plus de 15 000 clients, pourquoi pas vous ? Contactez nous pour vous en assurer.

# LAFERTÉ

## CENTRE DE RÉNOVATION



**Ensemble patio en aluminium**  
4 chaises Birman, table "bateau" 38" x 60"  
Bronze, vert, bleu  
#ALU386030/65/80,  
BIRMAN3050/6511/8041

**33<sup>13</sup>**

/mois (12 versements)\*\*

OU **369<sup>75</sup>** rég 579,75



**Ensemble patio en aluminium**  
4 chaises Atlantic, 2 chaises pivotantes, bercantes, bronze  
table "bateau" 42" x 64"  
#ALU426430, 4 x ATLANTICC  
2 x ATLANTICCP

**62<sup>68</sup>**

/mois (12 versements)\*\*

OU **699<sup>95</sup>** rég 999,00



Rideaux et moustiquaires sur rail indépendant

**Gazebo en aluminium deluxe 10' x 10'**  
Avec rideau et moustiquaire  
Bronze ou vert  
#ASALUDEL101030/60

**26<sup>86</sup>**

/mois (12 versements)\*\*

OU **299<sup>95</sup>**



Rideaux et moustiquaires sur rail indépendant  
Poteaux de 4"

**Gazebo en aluminium deluxe, sur poteau colonne**  
Avec rideau et moustiquaire  
Beige, 10' x 10'  
#ASALUPOT101030

**379<sup>95</sup>** OU

rég. 499,95

**34<sup>02</sup>**

/mois (12 versements)\*\*

Vaste sélection de BBQ en magasin



**BBQ Fiesta**  
Grilles émaillées de porcelaine  
Tablettes en PVC  
#EH30040  
(Photo peut différer)

40 000 BTU

**129<sup>95</sup>**

**34<sup>92</sup>**

/mois (12 versements)\*\*

Broil King

50 000 BTU

OU **389<sup>95</sup>**

**BBQ Signet 20**  
Grilles de cuisson en acier inoxydable  
Brûleur en "H" en acier inoxydable  
Plaque de répartition de chaleur en acier inoxydable  
Cabinet fermé 4 côtés #SIGNET20

44% rabais



**Hamac "Summer Dream" Avec support**  
Choix de couleurs  
#55020J/21J/22J/23J

**69<sup>95</sup>**

rég 124,95

## Spéciaux valides du 19 au 22 avril

# Blitz 4 jours

**Chaise relax 2" plus large**  
#SRLCB01

**69<sup>95</sup>**



**9<sup>95</sup>**

rég. 14,99

**Trousse de départ pour piscine**  
Comprend: 4 l algicide 5%, 1 kg traitement choc, 1 l clarifiant  
#PISDEP Quantité limitée



**Engrais liquide 4 étapes**  
Couvre 400 m<sup>2</sup> #SPGR

**18<sup>95</sup>**



**Engrais pour pelouse Econoturf**  
9 kg, 21-4-6 #2146  
(Photo à titre indicatif)

**6<sup>95</sup>**

**Élévateur 48"**  
Sans poulie  
#CY78250

**29<sup>95</sup>**

Autres produits pour cordes à linge en magasin



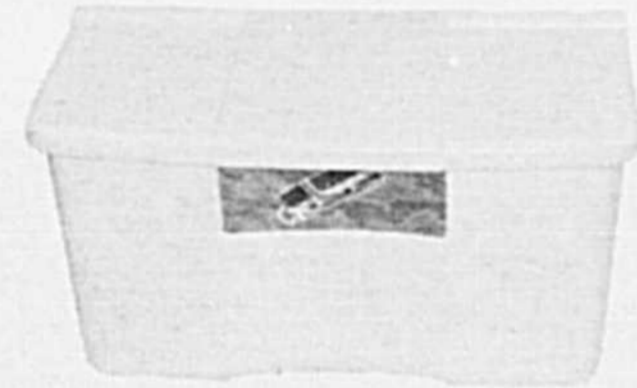
**Corde à linge 100'**  
Corde à linge 1100 lb  
Recouvert de PVC clair  
Or, 3/16"  
04520359

**4<sup>99</sup>**

**Boîte à épingle**  
Blanche  
#04521348

**3<sup>95</sup>**

rég. 5,95



### GRANDEURS DISPONIBLES

	8'	10'	12'	14'	16'
1" x 4"	X	X	X		
1" x 6"	X	X	X		5' et 6'
1 1/4" x 6"	X	X	X	X	X
2" x 4"	X	X	X		
2" x 6"	X	X	X	X	X
2" x 8"	X	X	X	X	X
2" x 10"	X	X	X	X	X
2" x 12"			X		X
2" x 2"	X				42"
4" x 4"	X	X	X		
6" x 6"	X	X	X	X	X

### BOIS TRAITÉ sous pression 1<sup>re</sup> qualité Approuvé A.C.Q.

1" X 6" X 5' **2<sup>27</sup>**

1" X 6" X 6' **2<sup>98</sup>**

2" x 4" x 8' **4<sup>69</sup>**

2" x 4" x 12' **7<sup>29</sup>**

2" x 6" x 12' **10<sup>98</sup>**

4" X 4" X 8' **8<sup>95</sup>**

4" x 4" x 12' **16<sup>49</sup>**

LA PLUS VASTE SÉLECTION EN INVENTAIRE!

Quantité limitée. Aucune mise de côté. Aucune charge à ce prix. Payez et emportez. Jusqu'à épuisement des stocks. Vente finale. \*\* Sujet à l'approbation de crédit de Service de Cartes Desjardins. Le montant des taxes applicable doit être payées lors de l'achat. Achat minimum de 250\$ avant taxes pour pouvoir profiter d'un offre de financements en versements mensuels égaux de 3 à 60 mois au taux d'intérêt annuel de 13,5% par année.

# Saint-Hyacinthe supporte la Dictée P.G.L.

La Ville de Saint-Hyacinthe a répondu favorablement à une requête de la Fondation Paul-Gérin-Lajoie, qui organise la Grande Finale internationale de la Dictée P.G.L., en déboursant 1 528 \$ à titre de soutien à la participation des élèves de la région maskoutaine à cet exercice.

Le montant de la demande financière a été établi à raison de 1 \$ par participant inscrit lors de la dernière édition de cette activité culturelle, en 2004-2005.

Et pour 2005-2006, on sait déjà que 1 697 élèves, répartis dans six écoles différentes et aidés par 75 enseignants, y ont participé.

Depuis 1991, la Grande Finale Internationale de la Dictée P.G.L. regroupe des milliers de jeunes étudiants en provenance des écoles des quatre coins du Québec et du Canada.

Le 21 mai, l'activité se déroulera à la salle Claude-Champagne, à la Faculté de musique de l'Université de Montréal.

Le maire Claude Bernier s'est fait le porte-parole de l'administration municipale en précisant que la contribution ainsi versée se veut une manifestation claire du soutien à une activité culturelle de cette nature. « Nous souhaitons qu'un grand nombre de jeunes Maskoutains et Maskoutaines participent à cette activité unique, a-t-il souligné. Notre attachement à la langue française passe aussi par la volonté de notre jeunesse de bien maîtriser et de bien parler cette lan-

gue qui nous distingue en Amérique du Nord. »

En plus de représenter une activité pédagogique importante pour les jeunes, la Dictée P.G.L. comporte aussi un volet d'ouverture à l'entraide.

En effet, tous les participants sont invités à recueillir des fonds qui, dans une large partie, vont contribuer à assurer une éducation de base auprès des enfants et des adultes analphabètes dans les pays les plus démunis.

En 2004-2005, pas moins de 9 981 \$ ont ainsi été recueillis à Saint-Hyacinthe et de ce montant, 2 916 \$ ont permis la réalisation de projets locaux alors que la balance, soit une somme de 7 065 \$, a été versée aux oeuvres de soutien en éducation de la Fondation. ◀

## Préparez-vous pour l'été, faites épiler vos aisselles au laser



La solution définitive  
aux poils indésirables

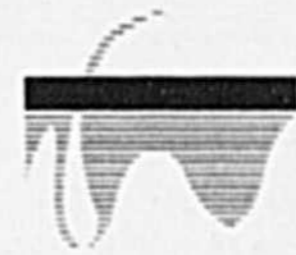
Seulement **55\$\***

\* Prix par traitement

### Profitez de notre offre estivale exceptionnelle :

- traitements au laser LightSheer haute performance
- 2 traitements gratuits\*\*
- supervision par une infirmière d'expérience
- \*\* Informez-vous des modalités.

Approuvé par le FDA et la DGPS



Centre  
Novaderm

2115, boul. Casavant ouest #201, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7E5

Tél.: (450) 250-3030 ou 1 866 250-3030 • Téléc.: (450) 250-6000

www.centredermatolaser.com

Éliminez à tout jamais les poils disgracieux! Faites-vous plaisir, l'épilation au laser est plus que jamais accessible et abordable. De plus, notre technologie d'avant-garde au laser LightSheer est plus rapide que l'électrolyse.

Prenez rendez-vous dès aujourd'hui, cette offre à 55\$ la séance prend fin le 31 mai 2006!

Marchez le sentier  
et votez pour votre  
tenue préférée !

À gagner :



- \* 750 \$ de vêtements et d'accessoires mode
- \* Journée de magasinage avec la styliste Anne-Marie Dubé
- \* Transport en limousine, lors de cette journée
- \* Repas au Pacini lors de la journée magasinage
- \* Carnet beauté, gracieuseté de la styliste Anne-Marie Dubé

Samedi 22 avril

Marc Perrault, animateur de boom 106.5 fm et Anne-Marie Dubé, styliste professionnelle, seront au sentier mode et vous feront découvrir les collections printemps-été.

merci à nos partenaires



35 ans et ... toujours uniques

Galeries ST-HYACINTHE

sortie 130 de l'autoroute 20



# La Marche du Pardon : un chemin de fidélité

C'est sous le thème Un chemin de fidélité que s'est déroulée la Marche du Pardon, le 14 avril, à l'occasion du Vendredi saint. Au dire de l'animatrice régionale, Diane Daneau, ce fut un rassemblement impressionnant et très émouvant, tant par la solennité de l'événement que par la participation nombreuse des fidèles. @TEXTE: L'organisation est très fière du succès de la Marche. Selon les premières estimations, près de 1000 personnes ont parcouru le chemin de fidélité, des gens de Saint-Hyacinthe, mais également des municipalités environnantes. Les jeunes étaient nombreux au rendez-vous apportant leurs couleurs à l'intensité de l'événement. Mgr François Lapiere comptait parmi les premiers porteurs de la croix

puis, au retour, il se fit porteur de lumière dans ce qui devint une procession au flambeau. Tout au long de la marche, des questions en lien avec la famille, la justice sociale et l'importance du pardon alimentaient la réflexion.

Partis de la cathédrale de Saint-Hyacinthe vers 18 h 30, les marcheurs se sont rendus à l'église Notre-Dame du Très-Saint-Sacrement, où la troupe La terre promise présentait une animation théâtrale sur le reniement de l'apôtre Pierre. De retour à la cathédrale, les Femmes de chœur ont fait vibrer la foule par leurs chants magnifiques.

La Marche du Pardon qui est devenue une tradition à Saint-Hyacinthe célébrait sa 23e édition cette année.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

Le succès remporté, la précieuse collaboration de groupes tels les Scouts et les Chevaliers de Colomb et surtout une participation croissante de la population sont autant de signes encourageants pour les organisateurs de la Marche du Pardon. Déjà, ils invitent la population à mettre à son agenda la 24e Marche du Pardon en avril 2007.

## Sommaire de la météo

# Du soleil en abondance et du temps doux

Michel **Morissette**

Après avoir connu un congé pascal sous les nuages et un temps frais, les conditions météo se sont améliorées rapidement pour le retour au travail en début de semaine.

Par la suite, pour le reste de la semaine, des conditions de temps ensoleillé prévaudront sur la région puisqu'en milieu de semaine, une vaste zone de haute pression sur la baie d'Hudson se déplacera lentement vers l'est pour atteindre les Maritimes en début de week-end. Avec le beau temps, les températures seront supérieures à la normale.

Pour l'instant, selon les cartes météo, les probabilités de précipitation seront à la hausse pour le prochain week-end.

Voici un aperçu du temps à plus long terme :

Période du 23 au 25 avril : le temps sera frais durant toute la période. Les nuages seront dominants avec quelques averses surtout au début de la période. La température moyenne pour cette période est de 3° la nuit et de 15° le jour.

### Résumé de la semaine

Pour une sixième semaine consécutive, les températures sont demeurées au-dessus de la normale. En effet, la semaine du 9 au 15 avril fut très douce pour la saison avec une température moyenne de 9,4°C, soit plus de 4° supérieur à la moyenne hebdomadaire. En début de semaine, les températures furent graduellement à la hausse pour atteindre des valeurs estivales en milieu de semaine, soit au-dessus de 20°C durant quelques heures. Par la suite, malgré un refroidissement, les températures sont demeurées supérieures à la normale pour le reste de la semaine. En résumé, après avoir connu des températures sous le point de congélation dans les deux premières

### Aperçu du mois après 22 jours

Température moyenne	(7,0°C)
Moyenne pour la période	(4,1°C)
Total de pluie	45,1 mm
Moyenne	35,7 mm
Total de neige	7,5 cm
Moyenne	7,2 cm
Total d'ensoleillement	82,9 h
Moyenne	92,8 h
Vitesse moyenne du vent	11,1 km/h
Vent dominant	Sud-Ouest
	durant 60 h

nuits de la semaine, les températures maximums ont dépassé les 15°C durant les six dernières journées. Ce fut donc la semaine la plus douce depuis la mi-octobre dernier.

Seulement deux journées ont enregistré des précipitations mesurables pour un total de 11 mm de pluie. La majorité des précipitations furent enregistrées dans la dernière journée (15). Le soleil fut très présent avec près de 50 heures d'ensoleillement. En plus, trois journées ont bénéficié de plus de 11 heures d'ensoleillement quotidiennement.

Pour une deuxième semaine consécutive, la vitesse moyenne du vent fut de 11 km/h. La journée du 13 fut la plus venteuse avec une vitesse de 18 km/h et des rafales de vent jusqu'à 65 km/h, soit les plus fortes rafales depuis la mi-mars. Le vent dominant a soufflé du secteur S-SW durant 25 heures. ◀

### Température normale

	Min.	Max.
19 avril	2	13
20 avril	3	13
21 avril	3	13

### Record de température

• Maximum		• Minimum	
Plus bas	Plus haut	Plus bas	Plus haut
1949 : 3.2°	1976 : 29.0	1947 : -5.5°	1987 : 11.5°
1993 : 2.7°	1987 : 28.7°	1893 : -4.5°	1941 : 12.2°
1947 : 2.2°	1987 : 28.5°	1947 : -9.5°	1977 : 14.5°



**Samedi 10 juin 2006**

à l'intérieur du mail des

**Galeries  
ST-HYACINTHE**

**19 prix, quatre gratteux**

**43 767\$ EN PRIX**

Coupons rabais chez



Une présentation de





Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

section

# C culture

## Flûte alors!



Denyse Bégin

dbegin@lecourrier.qc.ca

Pétillante Marie Saintonge : flûtiste de métier mais surtout, musicienne passionnée! La jeune femme d'origine maskoutaine vit présentement des moments incroyables sur le plan professionnel et elle fait littéralement étinceler tout autour d'elle, lorsqu'elle les raconte.

En 2003, la parution de son album *La Storia* lui avait valu d'excellentes critiques. On qualifiait alors ses compositions de « furieusement vivantes ». Trois ans plus tard, en plein processus de création, Marie Saintonge affirme que le prochain, *Aroma mondial*, sera plus percussif et plus joyeux.

Il offrira un mélange des saveurs musicales du monde, cet univers où la flûtiste a trouvé sa voie.

« J'étudiais en jazz à l'université, après quelques années de formation classique, lorsque j'ai rencontré Martin Bonin (Zuruba, Bombolesse), un passionné de percussions qui est allé quelquefois en Afrique et au Brésil afin de perfectionner son art. C'est lui qui a favorisé mon ouverture sur la musique du monde et qui m'a permis de rencontrer plein de musiciens montréalais issus de différentes cultures », raconte la musicienne.

Sur *Aroma mondial*, Marie Saintonge travaillera d'ailleurs avec un guitariste camerounais, un joueur de oud, Marocain, un pianiste, Haïtien et un joueur de sarod, d'origine indienne.

« Il y a, à Montréal, de grands virtuoses de différents pays. C'est très impressionnant. Ils forment une belle famille où il y a beaucoup d'entraide et de complicité. C'est vraiment très chouette comme milieu! »

La talentueuse flûtiste et compositrice s'intègre à tout ce beau monde avec enthousiasme. La veille de l'entrevue, un atelier de flûte avec le marocain Hassan el Hadi s'était terminé aux petites heures du matin autour de partitions d'une chanteuse égyptienne, que Marie était heureuse de découvrir.

Elle s'enflamme également lorsqu'elle parle d'Eval Manigat, le « Maestro » comme le surnom affectueusement les musiciens de la métropole. ▶

Lire Flûte alors! en A23

3 SALLES  
Galaritas St-Hyacinthe  
773-9732

cinéma  
Saint-Hyacinthe

www.cinema8.qc.ca

**SEMAINE DU VENDREDI 21 AU JEUDI 27 AVRIL 2006**

<p><b>DÈS VENDREDI :</b> <b>LA SENTINELLE</b> Tous les jours : 13h00 - 15h40 - 18h40 - 21h20</p> <p><b>DÈS VENDREDI :</b> <b>SILENT HILL</b> Tous les jours : 13h25 - 15h30 - 19h00 - 21h30</p> <p><b>2E SEMAINE :</b> <b>UN DIMANCHE À KIGALI</b> Tous les jours : 13h10 - 16h00 - 19h50 - 21h30</p>	<p><b>2E SEMAINE :</b> <b>FILM DE PEUR 4</b> Tous les jours : 13h20 - 15h50 - 18h55 - 21h15</p> <p><b>2E SEMAINE :</b> <b>LA VIE SAUVAGE</b> Tous les jours : 13h00 - 15h30 - 19h10 - 21h35</p> <p><b>3E SEMAINE :</b> <b>BONNE CHANCE SLEVIN!</b> Tous les jours : 15h50 - 21h40</p>	<p><b>3E SEMAINE :</b> <b>ENTREZ DANS LA DANSE</b> Tous les jours : 13h05 - 15h55 - 18h45 - 21h25</p> <p><b>4E SEMAINE :</b> <b>LA RAGE DE L'ANGE</b> Tous les jours : 13h35 - 19h05</p> <p><b>4E SEMAINE :</b> <b>LÈRE DE GLACE 2</b> Tous les jours : 13h30 - 15h45 - 19h00 - 21h10</p>
---	---	---

**Du lundi au vendredi en après-midi 5.75\$**

# Une toile sans âme

Denyse **Bégin**

**Le titre ne payait pas de mine mais les principaux acteurs de Peindre ou faire l'amour étaient, c'est en tout cas ce que je croyais, la garantie de passer un bon moment. Déception!**

On a beau s'entourer de Daniel Auteuil (William), Sabine Azéma (Madeleine), Sergi Lopez (Adam) et de Amira Casar (Eva), s'il manque un ingrédient au scénario, ça ne lève pas. Dans ce cas-ci, les personnages n'ont pas de consistance, pas d'âme. Les réalisateurs, les frères Arnaud et Jean-Marie Larrieu, affirment

laisser beaucoup de liberté à leurs acteurs. En fait, ils en laissent trop et le résultat s'en ressent.

Peindre ou faire l'amour, c'est l'histoire de Madeleine et de William, un couple en apparence sans histoire qui se porte bien. William est à la retraite depuis peu et il s'embête. Le jour où Madeleine lui parle d'une maison de campagne à vendre, découverte par hasard alors qu'elle s'était installée dans un champ pour peindre, William accepte avec joie. Il transformera cette maison abandonnée en un refuge magnifique, lové au creux des montagnes du Vercors.

Le paysage a ici son importance et il se dévoile en douceur, un peu comme une oeuvre qui se crée. Il en est de même des personnages. Encore

là, les frères Larrieu racontent filmer les corps comme des paysages et les corps, dans le paysage. Leur proposition esthétique est assez réussie.

Donc, William et Madeleine s'installent à la campagne où, grâce à leurs nouveaux amis, le maire du petit village, Adam et son épouse Eva, ils découvriront quelques plaisirs sensuels partagés, accentués par le fait qu'Adam est aveugle. Il amène les gens qu'il côtoie à percevoir les choses autrement.

C'est donc tout naturellement qu'ils se tourneront vers l'échangisme, avec quelques remords mais si peu et avec, surtout, une fascination presque malade pour leurs « gentils » initiateurs.

Les rires ont fusé dans la salle pendant la projection. Était-ce le ridicule de la situation ou



le malaise créé par les pratiques échangistes des personnages? C'était sans doute un mélange des deux et c'est là qu'une meilleure direction d'acteurs aurait pu faire toute la différence. ◀



## • NOUVEAUTÉS • à l'affiche...

### Chouette

V. F. de Hoot. Comédie. Un jeune homme déménage en Floride où il tentera de résoudre un mystère écologique impliquant des hiboux en voie d'extinction, des créatures étranges et un groupe d'adultes excentriques.

### Tomber... pile

V. F. de Stick It. Comédie. Haley Graham, après avoir été aux prises avec la justice, est obligée de revenir vivre le quotidien qu'elle avait fui quelques années auparavant. Elle intègre alors une équipe de gymnastique entraînée par un coach légendaire. Au départ, son caractère rebelle ne va pas sans causer de nombreux soucis.

### Silent Hill

V. F. Drame fantastique. De plus en plus souvent, la petite Sharon rêve d'une ville abandonnée, Silent Hill. Sa mère, décidée à comprendre l'étrange mal dont souffre son enfant, décide de l'accompagner sur place. Alors qu'elles pénètrent dans cet univers lugubre, Sharon disparaît.

Avec l'aide de la police locale, sa mère se jette dans une quête pour arracher sa fille au monde de Silent Hill. D'indices en épreuves, elle va découvrir tout ce que Sharon risque et ce qu'elle représente dans une malédiction qui dépasse tout. ◀

## Les Variétés canadiennes chantent Dieu et le Diable!

Véronique **Lemonde**

**Pour leur 61e concert annuel, le chœur des Variétés canadiennes a décidé d'y aller d'un thème assez universel : Dieu et le Diable.**

Et force est de constater que le répertoire touchant à cette thématique est très varié si on en juge par le programme qui sera présenté le dimanche 30 avril, à 19 h 30, au Centre des arts Juliette-Lassonde.

Des pièces telles que Si Dieu existe (Claude Dubois), Le démon sort de l'enfer (Mes Aïeux), Le ciel est à moi (Stéphane Venne), Little innocent lamb ou Sauvez mon âme (Luc De Laroche) seront interprétées par le chœur composé d'une trentaine de personnes.

Depuis près de cinq ans, c'est Louise Beauoyer qui assume la direction musicale des Variétés canadiennes, « une femme dynamique et passionnée, amoureuse du gospel et très tonifiante pour le groupe », selon Jeanne-d'Arc Doyon, une choriste également membre du conseil d'administration du chœur.

Mme Doyon indique aussi que les choristes des Variétés canadiennes chantent « de mémoire et sans cartable », ce qui n'est pas la norme dans le monde des chorales. « Cela laisse plus de place à l'expression et aux mouvements. » Après plus de 60 ans, Mme Doyon affirme que le chœur possède une très belle relève.

Les Variétés canadiennes présenteront Dieu, Diable & Cie accompagnées de quatre musiciens. Les billets sont disponibles auprès des choristes au 799-4594 ou au 223-1317. Également à la porte le soir de la représentation. ◀



Les membres des Variétés canadiennes se réunissent en camp musical chaque printemps pour un weekend complètement axé sur le chant.

## Le film « Laisser couler le Nord » remporte un premier prix

**Le film sur la conservation des rivières sauvages produit de façon autonome par l'Odysée Ungava revient de Sherbrooke avec un premier prix**

L'Odysée Ungava s'est fait connaître en 2004 par la réalisation d'une expédition cinématographique d'envergure au Nunavut, où six canoteurs ont tourné un film de sensibilisation à la conservation des rivières sauvages par l'économie d'énergie.

Parmi cette équipe, quatre Maskoutains, soit David Gilbert, Yan Loïselle Blanchard, Michel Grégoire et Pascal Lafrance.

L'équipe est très fière de voir ses efforts récompensés par un premier prix au Festival international des films en Développement

durable et Environnement Terrascope qui se tenait du 24 au 27 mars, organisé par l'International du cinéma de l'Estrie.

À noter que plus de 325 films ont été visionnés par les organisateurs du festival, dont 75 ont été retenus dans une première sélection, puis une dizaine seulement pour la sélection finale qui a été présentée au public.

Forts de cette expérience, les membres de l'Odysée Ungava poursuivent leur objectif de conscientisation à la conservation des rivières, notamment en organisant des présentations grand public en salles et dans des écoles primaires, secondaires et collégiales.

Laisser couler le Nord est également en nomination pour le Festival des films en environnement de Portneuf, du 21 au 30 avril. ◀



De gauche à droite : Christophe Marais, Jean-Philippe Messier, Olivier Thomas (Terrascope), Georges Comtois (Terrascope), David Gilbert et Pascal Lafrance.

# Flûte alors!

Suite de la page A 21

« C'est un beau personnage. Il est en quelque sorte le père de la musique du monde à Montréal. C'est lui qui l'a introduite dans notre paysage musical il y a plusieurs années. Je joue avec lui depuis plus d'un an et j'ai participé au Festival de jazz de St-Martin (Antilles) avec lui en 2005.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

La passion pour la musique, ça n'a pas de fin pour Marie Saintonge dont le premier album *La Storia* peut aussi bien jouer dans une chaumière japonaise que dans une maison brésilienne. C'est une idée qui lui plaît énormément et qui est tout à fait plausible puisqu'elle s'appuie sur les ventes de celui-ci pour l'évoquer.

« C'est Eval qui, lorsque je jouais avec son band, au début, me disait d'« écraser les coquerelles », une façon polie de suggérer que je sois plus souple, que j'adopte physiquement les rythmes latins ou autres, quand je joue de la flûte sur scène avec eux », se souvient en rigolant Marie Saintonge.

Lorsqu'elle compose ses pièces musicales, teintées de ces influences multiples, l'artiste avoue que ce n'est pas un processus réfléchi, que ça sort naturellement et cela, grâce au fait qu'elle joue beaucoup avec eux, qu'elle va, dit-elle, « à la source ».

Pour ce qui est de son ouverture d'esprit, de sa curiosité « excessive », elles les attribuent en bonne partie à ses parents, sa mère biologiste et son père, acupuncteur, qui les ont initiés très jeunes, son frère et elle, à une multitude de sujets et qui les ont amenés voir des spectacles, des expositions, etc.

Marie Saintonge rapporte que c'est son père, musicien à ses heures, qui lui a appris les rudiments de la flûte et que c'est à lui qu'elle doit sa passion pour la musique. Pour toutes les musiques, précisera-t-elle, puisqu'il pouvait aussi bien écouter des flûtes indiennes, du Bach ou du Jethro Tull dans une même journée.

## Autour de Pedro Eustache

Les heureux hasards de la vie ont mené récemment Marie Saintonge à croiser la route du flûtiste Pedro Eustache ([www.pedroflute.com](http://www.pedroflute.com)) qui a décidé de prendre sous son aile cette musicienne et élève particulièrement douée.

Pedro Eustache vit à Los Angeles et il est le flûtiste « numéro 1 » de gens aussi célèbres que Phil Collins, Paul McCartney, Shakira ou Yanni. De plus, il collabore régulièrement avec des compositeurs de musique de films, dont ceux de Steven Spielberg qui ne jure plus que par lui pour les flûtes.

Marie Saintonge estime que son maître a sans doute l'une, sinon la plus grande collection de flûtes au monde. Régulièrement, il part pour des séjours d'un mois dans un pays, où il étudie avec un maître de la flûte de l'endroit visité tout en vivant, chaque fois, à la manière des gens de la communauté où il s'installe.

« C'est lors d'un concert-bénéfice à Montréal qu'une cousine de Pedro m'a entendue jouer. Elle a aimé. Comme elle connaissait mes parents, elle s'est informée sur ce que j'avais fait jusque-là. Elle a ensuite envoyé *La Storia* et mon dossier de presse à Pedro qui a accepté de me rencontrer. Ça s'est passé en février dernier. Je suis allée à L.A., chez lui et, pendant une intense journée de travail, il m'a montré plein de trucs précieux. »

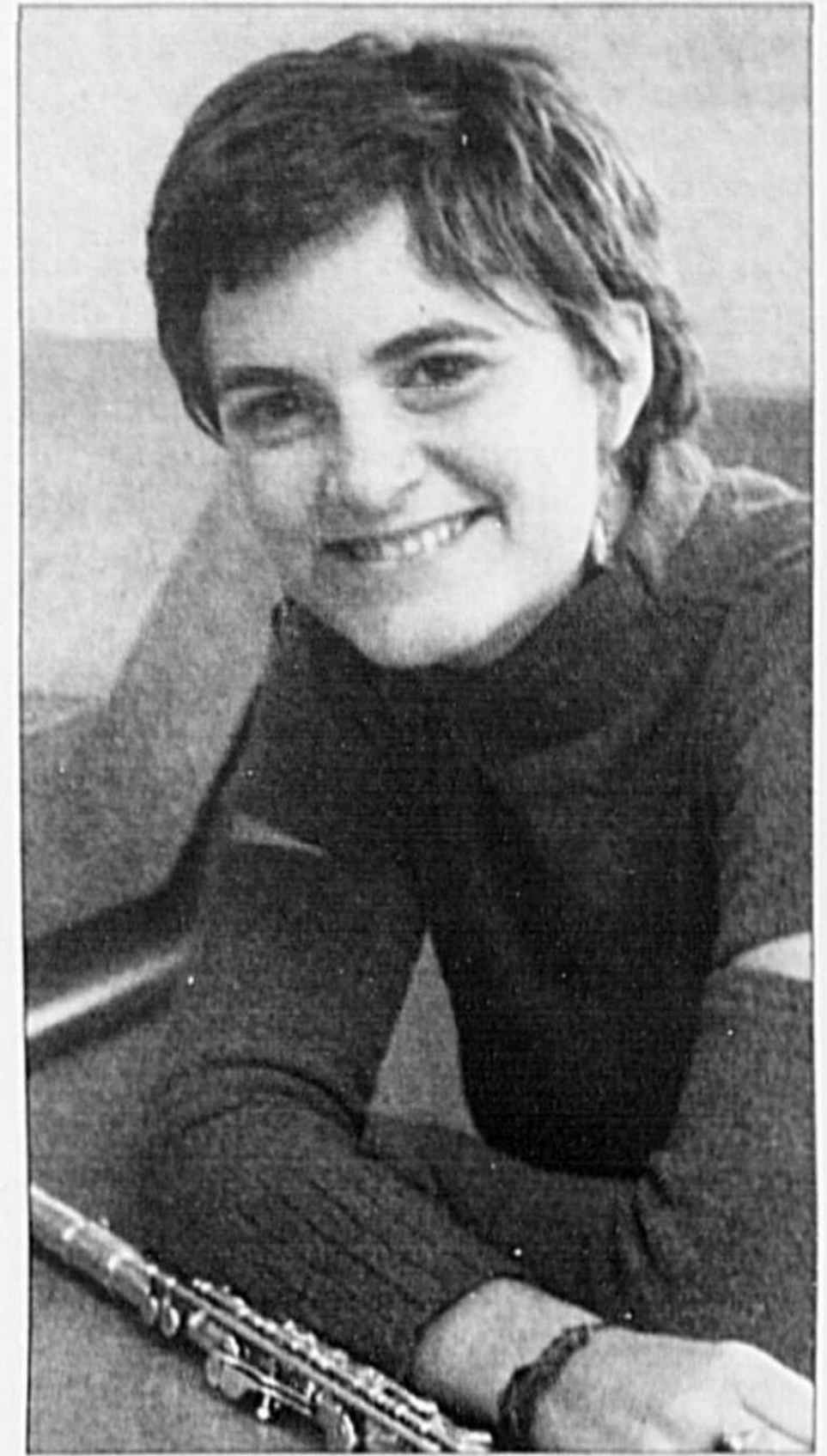
Au début de son apprentissage, se comparant à Pedro Eustache, la musicienne se disait en elle-même qu'elle était une vraie « bébé lala » de la flûte.

Pedro Eustache, croyant quant à lui au talent de son apprentie, lui a affirmé que, dans la tradition maître à élève, il faut que l'élève dépasse le maître.

Au terme de sa difficile, mais ô combien enrichissante journée de travail avec lui, Marie a versé quelques larmes, se disant qu'elle n'y arriverait jamais. Puis, elle s'est ressaisie et elle a vite conclu qu'elle ne pouvait pas passer à côté d'une telle opportunité.

Depuis février, la flûtiste pratique, trois heures par jour, les trucs transmis par son maître et elle consacre encore quatre heures de pratique quotidienne à son futur enregistrement et aux pièces qu'elle doit apprendre pour accompagner ses amis musiciens.

Elle doit retourner voir son maître au mois de juillet cette année. Déjà, elle constate les effets de son enseignement sur son jeu qu'elle qualifie de « plus habile et plus



expressif ». Elle a complètement changé sa technique au niveau du souffle et ça rapporte.

« Quand je suis sur scène, je me connecte sur son énergie et ça se passe vraiment bien », raconte la jeune femme.

Marie Saintonge a reçu récemment une bourse du Conseil des arts de Saint-Hyacinthe pour son album *Aroma* mondial mais elle recherche toujours d'autres sources de financement. Avis aux intéressés!

Cet été, on pourra l'entendre à Saint-Hyacinthe lors d'une prestation qu'elle offrira dans le cadre des 5 à 7 En attendant la lune. ◀

**CENTRE DES ARTS**  
Juliette-Lassonde

## Prochainement

Salle DESJARDINS • Espace RONA

450.778.3388

1705, rue Saint-Antoine  
[centredesarts.ca](http://centredesarts.ca)



Cabaret

Théâtre

Mario Jean

Corneille

**Chanson**

*Tous les garçons*

Judi  
27 avril  
20 h  
10 \$

Avec Pépé,  
Alexandre Belliard  
Christian Legault  
Yves Marchand  
Daniel Grenier

**Encore une fois, si vous permettez**

Vendredi  
28 avril  
20 h  
32 \$

Rencontre-échange avec  
Louison Danis et  
Daniel Simard  
après le spectacle

**Simply Mario**

Judi  
4 mai  
20 h  
36 \$

À la demande générale

**Marchands de rêves**

Mardi  
9 mai  
20 h  
40 \$

Sa tournée triomphale en France

# La reconnaissance d'une plume



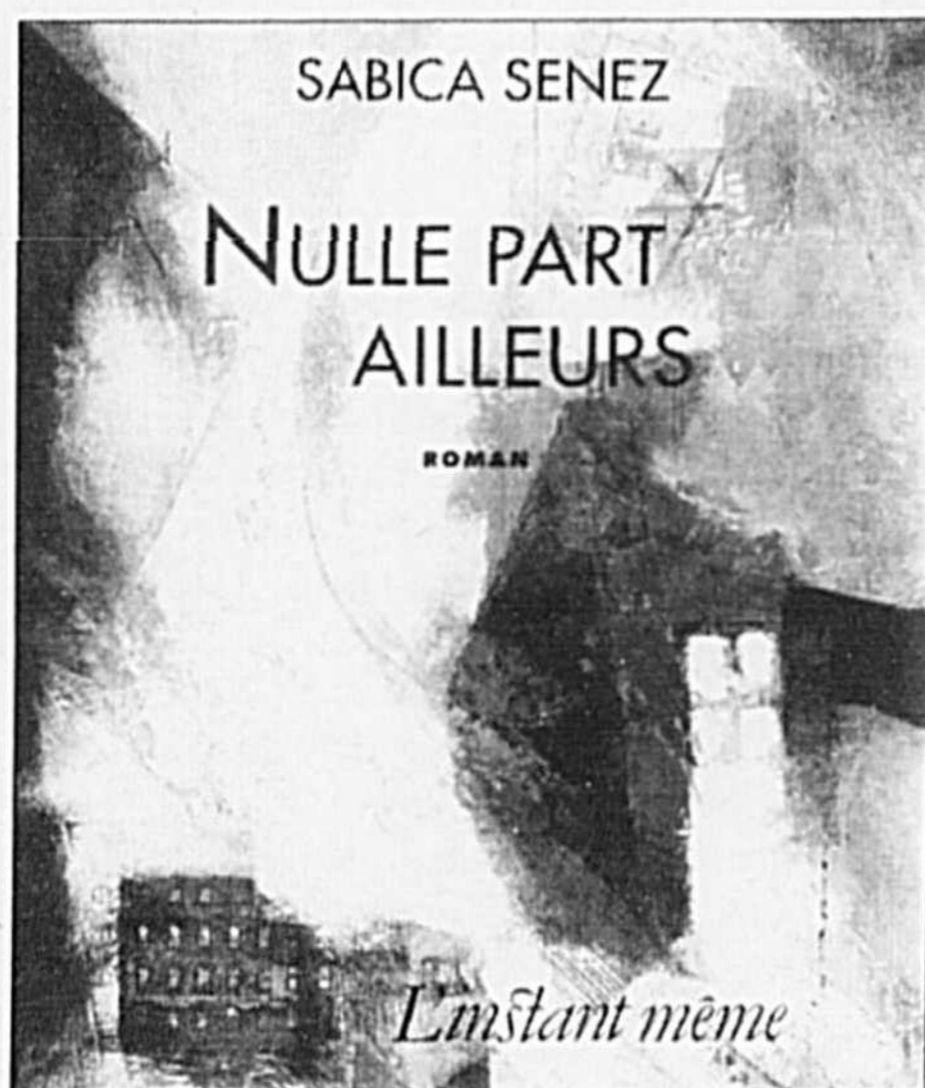
Fabienne Cortes

Plus de deux ans après la parution de son premier roman, *Nulle part ailleurs*, Sabica Senez est finaliste pour le prix Jacqueline Déry-Mochon décerné tous les deux ans à une première oeuvre en prose. Les résultats seront annoncés le 7 mai. Un prix littéraire, ça ne change pas la vie, mais...

Selon Sabica Senez, être écrivain au Québec exige une très forte dose d'humilité. Les nominations sont pour elle une forme de reconnaissance ou, dit autrement, « une belle tape dans le dos! » Car la vie des livres dans la belle province est très courte. Beaucoup se retrouvent au pilonnage quelques mois après leur publication.

« Les gens savent peu de choses sur le milieu littéraire, je m'en rends compte lorsqu'on me pose des questions sur le sujet. Les gens idéalisent ce milieu. Quelle surprise, d'ailleurs, quand ils apprennent que l'auteur touche seulement 10 % de droits d'auteur et que beaucoup n'atteindront pas les 1000 copies vendues. »

La jeune auteure, qui en est à sa troisième nomination pour *Nulle part ailleurs*, se dit toutefois très heureuse, même si l'obtention



du prix ne changera rien aux ventes. Elle ajoute avec humour : « Et une bonne nouvelle comme une nomination, ça fait plaisir à nos amis, à nos parents, et c'est loin d'être négligeable. »

Cette réalité de la condition d'écrivain au Québec la désolait-elle? Bien entendu. Mais elle est lucide, ce qui ne veut pas dire résignée : « Il y a tant de frustrations dans le milieu de l'édition, comme il y en a en culture en général, que je pourrais en parler durant des heures... En fait, j'ai compris au fil des ans qu'il faut aussi être patient et tête dure!!! Mon travail est de créer, le reste c'est de la cuisine. Les éloges, les mauvaises critiques :

il faut relativiser tout ça, faire ce qu'on a envie de faire, point. L'amertume est un sentiment qui tente plusieurs d'entre-nous mais il faut... résister! »

## Une fille qui parle à son père égaré

« Je suis ta correspondante, ta fillette aux longs cheveux bruns dans lesquels tes mains tressent des voyages et des vagabondages. Je suis cette main que tu prends dans la tienne, une ou deux fois l'an, pour m'emmener partout, sauf ailleurs. Parce que cet ailleurs, tu le gardes pour toi seul. »

La narratrice de *Nulle part ailleurs* retrouve la dernière lettre envoyée par son père, un globe-trotter impénitent, avant qu'il ne disparaisse. Elle décide alors de relire toutes ses lettres, envoyées du monde entier, et de lui répondre enfin, des années plus tard. Elle lui parle alors de la douleur de son absence et de la place qu'il prend pourtant dans sa vie.

« Longtemps j'ai voulu avoir un père « normal ». Un père qui part le matin au bureau, la cravate au cou, pourquoi pas? Un père qui ne s'occupe pas trop de moi. Présent physiquement mais absent dans sa tête. Un père égaré prend beaucoup trop de place. »

Si *Nulle part ailleurs* parle effectivement beaucoup de l'absence, au fil de ses rencontres avec quelques journalistes et des lecteurs, Sabica Senez s'est rendue compte qu'il s'agissait davantage d'une « surprésence » du père plutôt que d'une absence.

L'auteure explique : « Une enfant qui voit son père partir et attend son retour; une enfant qui « rêve » et idéalise une présence

plutôt que de la vivre, en vient à ne plus penser qu'à ce père, qu'à cette succession d'adieux et de possibles retours. Il y a aussi le caractère excessif et marginal du personnage du père qui rend son rapport avec sa fille... démesuré, accaparant. »

*Nulle part ailleurs* est un livre à la charge émotive débordante. L'auteure a toutefois évité les écueils de la sensiblerie ou du reproche. C'est l'amour et la détresse des deux correspondants qui est formidablement traduite par la beauté du style. On ne peut que souhaiter à Sabica Senez l'obtention de ce Prix Jacqueline Déry-Mochon ainsi qu'un prochain roman pour bientôt. ◀

*Nulle part ailleurs*  
Sabica Senez  
L'Instant même, 2004, 113 p.



Photo Mathieu Doyon

Sabica Senez

## Les bibliothèques en région

Le Réseau BIBLIO de la Montérégie annonce le lancement du deuxième prix d'excellence Gérard-Desrosiers.

Nommé ainsi en l'honneur du fondateur de la première bibliothèque en milieu rural, ce prix est décerné à tous les deux ans, à une municipalité, membre du Réseau BIBLIO du Québec, ayant le plus contribué à l'amélioration de l'aménagement de sa bibliothèque.

Avant de choisir la municipalité gagnante au provincial, chaque réseau BIBLIO régional aura d'abord récompensé, sur son propre territoire, la municipalité qui se sera le plus démarquée en matière d'aménagement de bibliothèque.

Ce n'est qu'une fois cette étape franchie, qu'un jury formé de représentants des domaines de l'architecture, de la littérature, de la bibliothéconomie, des affaires et des différentes

instances gouvernementales, analysera tous les dossiers des gagnants régionaux, pour finale-

ment proclamer le grand vainqueur du premier prix d'excellence Gérard-Desrosiers. ◀

### ERRATUM

0299848

Une erreur s'est glissée dans le *Courrier* du 12 avril dernier. Arait dû se lire comme suit :

**Yvan Pion, le jeudi 27 avril.**

**Salle Chez Jacques**



LIVERPOOL PQ

**SYLVIE JASMIN 4 MAI**  
**MICHEL STAX 11 MAI**

**JEUDI 20 AVRIL**  
Maxime Farago

**JEUDI 27 AVRIL**  
Yvan Pion

LES JEUDIS SPAGHETTI  
Souper spectacle à PRIX RÉTRO.

10\$ Prévente  
12\$ à la porte

619 Principale  
La Présentation  
(450) 796-3469

Le dimanche de la fête des Mères :  
Jacques Salvoil  
13\$ prévente  
12\$ à la porte

### Studio de Danse Harmonie



2620, boul. Laurier Est  
Saint-Hyacinthe (secteur Sainte-Rosalie)

### COURS SPÉCIAUX DE FIN DE SESSION EN DANSE SOCIALE

SESSION DE 5 COURS DE 1 HEURE DURANT 5 SEMAINES

#### VALESE VIENNOISE

Mardi le 25 avril à 19 h (Débutants à intermédiaires)  
Mardi le 25 avril à 20 h (Avancés)

#### SALSA

Mercredi le 26 avril à 20 h

#### COURS OFFERTS ÉGALEMENT

Style et Perfectionnement (Techniques de base)  
Lundi le 24 avril à 20 h

#### SOIRÉES DE DANSE À TOUS LES SAMEDIS

**POUR INFORMATIONS : 450-252-9412**

Alain Geoffrion et Louise Harrison

# Chloé Sainte-Marie en toute intimité

Jean-Luc Lorry

Dans le cadre des rencontres Agriculture rime avec culture, Chloé Sainte-Marie a fait un beau cadeau musical à une quarantaine de personnes venues l'écouter religieusement parler de poésie à l'Institut de Technologie Agroalimentaire (ITA).

Tee-shirt vert pomme, jeans, cheveux rouges et sans maquillage, Chloé Sainte-Marie a livré quelques secrets de fabrication sur l'élaboration de ses chansons.

L'interprète de Chamaille chamaille avoue être « une dévoreuse de poèmes » où pendant ses nuits d'insomnie, elle part à la quête des poèmes qui serviront à bâtir de toutes pièces ses albums.

## Des cantiques à la chanson

« C'est Gilles Carle qui m'a amenée à lire de la poésie. Mon père était baptiste. À la maison, on devait lire la Bible. C'est en chantant des cantiques, que j'ai eu le goût de la chanson », révèle Chloé Sainte-Marie.

« À cause de mon éducation religieuse, j'ai découvert Léo Ferré, Neil Young et Bob Dylan sur le tard », poursuit-elle en souriant.

Accompagnée à la guitare par son complice des débuts Réjean Bouchard, elle a profité de cette rencontre pour interpréter plusieurs pièces extraites de ses trois albums.

Pour l'occasion, Chloé Sainte-Marie avait apporté des recueils de poèmes de Roland Giguère, de Gaston Miron et de Patrice Desbiens. Plusieurs pages étaient annotées par la chanteuse et l'on découvre un travail de recomposition qui, sans dénaturer le poème, le transformera plus tard en chanson.

« J'ai lu les premiers vers d'un poème d'Alexis Lapointe et c'est devenu la chanson Parasitaire. »

Chloé Sainte-Marie avoue que pour son dernier album Parle-moi, elle a lu environ 500 poèmes. Seulement 19 ont été mis en musique par les compositeurs de son choix. « Certains poèmes ont aussi leur propre musique. Pour moi, les mots sont la colonne vertébrale de mes albums et de mes spectacles. J'ai déjà 12 textes de choisis pour mon prochain album », glisse la chanteuse.

« Ce processus enlève le côté élitiste de la poésie pour la rendre accessible à tous le monde », complète son compagnon de tournée, Réjean Bouchard.

Lorsqu'on demande à Chloé Sainte-Marie pourquoi elle n'écrit pas ses chansons, elle répond simplement qu'elle ne sait pas écrire. « Gilles a ce talent d'écriture. Quand je le regardais écrire un scénario, on aurait cru que les mots lui étaient dictés du ciel, que l'inspiration lui venait naturellement. »



Photo Patrick Roger, Le Courrier

Pour parler de poésie à l'ITA, Chloé Sainte-Marie avait emporté avec elle plusieurs recueils de poésie.

Parmi les chansons qu'elle a interprétées, quelques-unes étaient en langue inuktitut et mohawk. Selon Chloé Sainte-Marie, le goût pour les chants amérindiens lui vient d'une lointaine parenté. « Mon ancêtre était un arquebusier de Bergerac en France. Quand il est arrivé au Canada en 1656, il est devenu interprète pour les indiens. »

## Besoin de liberté

Chloé Sainte-Marie est devenue chanteuse par besoin de liberté. « J'aime la liberté que procure la chanson. Et c'est beaucoup moins cher de faire un album qu'un film! »

Ce n'était pas la première fois que Chloé Sainte-Marie venait à l'ITA. « Pour Parle-moi, nous avons répété le spectacle ici. »

À la fin de cette rencontre intime, la magie des mots et le son de la guitare ont opéré sur l'ensemble de l'auditoire qui a demandé plusieurs rappels.

Initiatrice de la venue de Chloé Sainte-Marie à l'ITA, Ingrid Gagnon, professeure de littérature, n'avait que de beaux mots pour elle. « C'était super agréable! Nous sommes des privilégiés », a-t-elle confié après la rencontre. « Avec mes élèves, j'utilise les albums de Chloé Sainte-Marie pour les initier à la poésie. »

Pour le moment, aucune date de spectacle n'est fixée dans la région, mais l'interprète aimerait bien se produire cet automne au Centre des Arts Juliette-Lassonde. ◀

## Sur la scène des arts

### Gourmandises littéraires

Ce mercredi 19 avril, à 19 h, à la Bibliothèque T.-A.-Saint-Germain, la biographie abordée par Anne-Marie Sicotte, auteure de Marie Gérin-Lajoie, Femme de tête et de pouvoir.

### Cabaret pour l'Afrique

Spectacle-bénéfice avec Locura et d'autres invités ce mercredi 19 avril, à 20 h, au Zaricot.

### L'auteur Jean Daigle

Le Cercle littéraire Françoise-Loranger reçoit Jean Daigle, ce mercredi 19 avril, à 19 h 30, à la bibliothèque Armand-Cardinal de Mont-Saint-Hilaire. Parmi ses oeuvres : Coup de sang, Le jugement dernier, La débâcle.

### Susie Arioli Band

Univers jazz feutré et ballades country blues de Roger Miller avec le Susie Arioli Band le jeudi 20 avril, à 20 h, au Centre des arts Juliette-Lassonde (Espace Rona). Billets : 778-3388 ou à la porte le soir de la représentation.

### Soirée de contes

Contes avec Philippe Sizaire et Mathieu Lippé, le vendredi 21 avril, à 19 h 30, au bar Le Bilboquet.

### Spectacle Soir de la Terre

Départ d'un autobus de l'ITA de Saint-Hyacinthe pour se rendre à la soirée-bénéfice Le Soir de la Terre, organisée par Équiterre, au Club Soda, le samedi 22 avril, à 20 h. Les gens intéressés doivent d'abord acheter leurs billets sur le réseau Ticket Pro (ticket-pro.ca) : 1-866-908-9090.

Pour réserver une place dans l'autobus, contactez benoitdaviau@hotmail.com. Au programme : François Avard, Gregory Charles, Louise Forestier, Monica Freire, Tomas Jensen, Stéphanie Lapointe, Mes Aïeux, Guy A. Lepage et bien d'autres.

### Épopée onirique

Exposition collective de l'École Casavant à la Bibliothèque T.-A.-Saint-Germain jusqu'au 23 avril. Les divers projets présentent des contes fantastiques, traditionnels et surréalistes par le biais de plusieurs médiums.

### Des paysages maskoutains

Exposition de France Labossière à la Bibliothèque Sainte-Rosalie jusqu'au 23 avril. Tableaux à l'encre de calligraphie sur plusieurs monuments historiques maskoutains.

### Journée mondiale du livre

Journée mondiale du Livre le dimanche 23 avril à la Médiathèque maskoutaine. À chaque prêt de volumes, des suggestions de lecture seront offertes aux abonnés. Renseignements : 773-1830.

### Un duo californien

Au Zaricot le mercredi 26 avril, à 21 h, passage du duo californien The Dagens (rock garage), avec en première partie Skip Jensen.

### Pour les jeunes

À la Bibliothèque T.-A.-Saint-Germain, déjeuner littéraire avec Josée Ouimet, le jeudi 27 avril, à 10 h, pour une activité de création de personnages. Aussi, Gribouille Bouille amènera les plus jeunes à la découverte du conte traditionnel, le samedi 29 avril, à 14 h, où les mystères de la Chasse-Galerie et des trois diables seront décortiqués.

### Encore une fois, si vous le permettez

Présentation de la pièce de théâtre « Encore une fois, si vous le permettez » le vendredi 28 avril, à 20 h, à la salle Desjardins du Centre des arts Juliette-Lassonde. Classique de Michel Tremblay, la distribution est composée de Louison Danis et Daniel Simard dans une mise en scène de Louise Laprade. ◀

**BORÉALE PRÉSENTE LE**

# 1<sup>ER</sup> ZARICOT BLUES FESTIVAL

**DU 25 MARS AU 6 MAI**

<b>Samedi 25 mars à 21 h 00</b> BIG BAT & THE AMAZING BLUESTONES 10\$	<b>Samedi 01 avril à 21 h 00</b> 15\$ HARMONICA SHAH FRÉQUENCES LE DISJUAIRE
<b>Samedi 08 avril à 21 h 00</b> MICHAEL PICKETT 10\$ day velop	<b>Samedi 15 avril à 21 h 00</b> 10\$ TREVOR FINLAY
<b>Samedi 22 avril à 21 h 00</b> KEVIN MARK FOUR 10\$	<b>Samedi 29 avril à 21 h 00</b> 10\$ STEVE ROWE
<b>Mercredi 03 mai à 21 h 00</b> HARRY MANX ANODOR 30\$	<b>Samedi 06 mai à 21 h 00</b> 15\$ DAWN TYLER WATSON

**À GAGNER**  
1 FENDER STRATOCASTER  
60<sup>ÈME</sup> ANNIVERSAIRE

**LE ZARICOT**  
café acoustique

1450 DES CASCADES, SAINT-HYACINTHE • 450.774.2343 • WWW.LEZARICOT.COM • CONTACT@LEZARICOT.COM

Le Courrier

boom 106.5fm

mobiles

TV COGECO

# Une gang de gars en cavale!

Véronique Lemonde

**Ils ont chacun leur carrière respective. On les case souvent dans la catégorie des artistes émergents, mais on entend de plus en plus leur nom et leurs chansons.**

Et de temps en temps, ils sont quelques-uns à se réunir pour échanger et jammer ensemble, dans le cadre de la tournée Tous les garçons. Parmi ceux-ci, Pépé, qui fera partie de la gang de gars de passage à Saint-Hyacinthe le jeudi 27 avril, au Centre des arts Juliette-Lassonde.

« Ça permet des échanges et pour moi, c'est presque des vacances que de participer à cette tournée, lance Pépé, le joyeux luron derrière l'album Fakek'Choz, sorti en octobre 2005. On jamme, on parle, ensuite on soupe ensemble et sur scène ça donne des moments magiques et une belle chimie. »

Ces rencontres artistiques où chacun chante une trentaine de minutes, permettent également de se mettre au service des uns et des autres. « On peut dire à un des gars, fais-moi un solo de guitare dans cette pièce et ça donne une toute autre atmosphère à notre pièce », rajoute Pépé.

## Pépé et ses amis

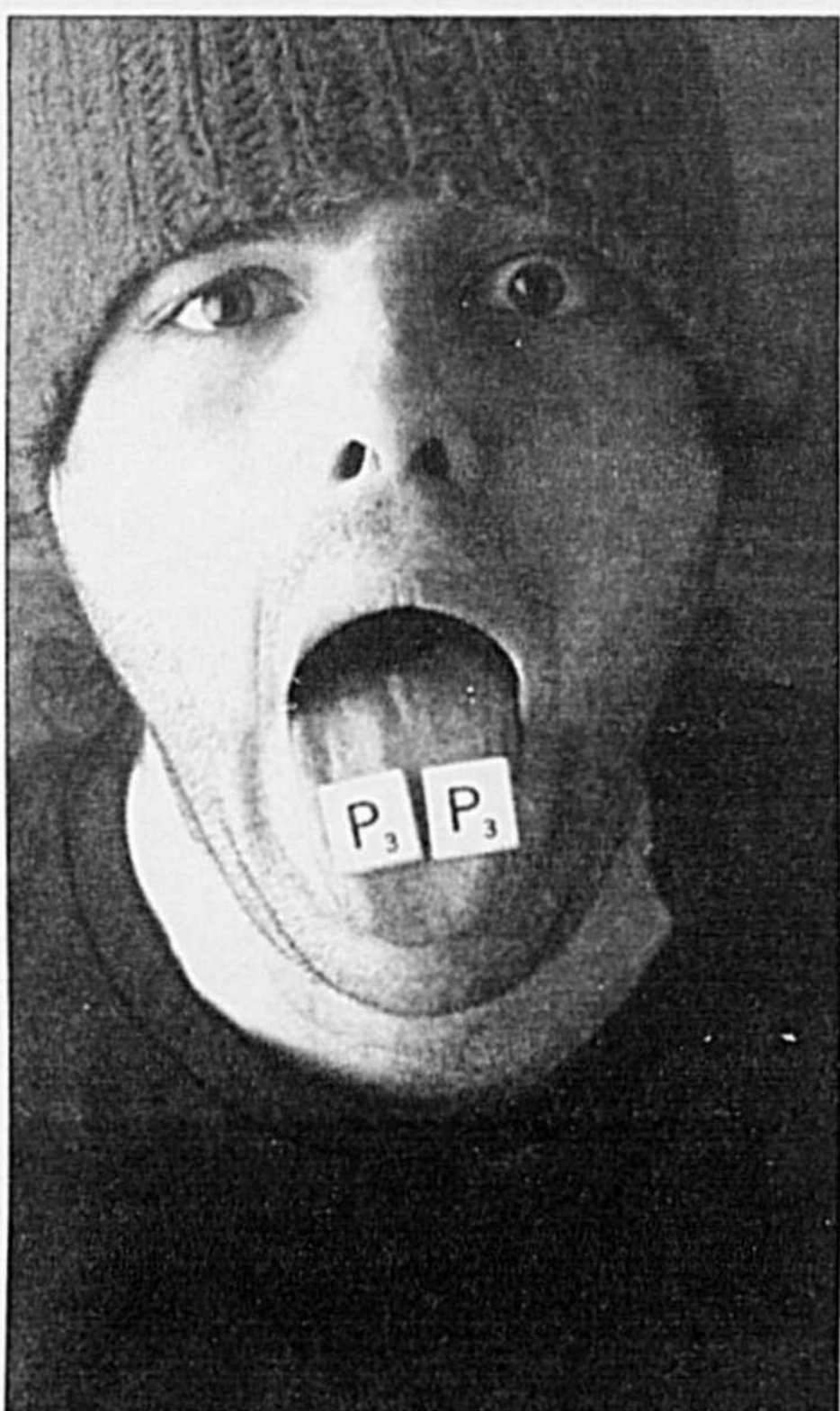
Pour le spectacle du 27 avril, Pépé sera accompagné de quatre autres garçons, tous issus de la relève musicale québécoise.

Alexandre Belliard, jeune auteur-compositeur-interprète, raconte et commente l'intimité et les travers de la société dans les pièces de son premier album Piège à con.

Christian Legault, un des membres du groupe La Chicane, a en main son album

Pas du monde et ses textes percutants qui parlent de sa vie, du quotidien. Sa musique s'inspire de multiples influences : folk, rock, pop, jazz... Il sera là avec son jeu de guitare incroyable.

Membre du duo humoristique Chick'n Swell, Daniel Grenier a créé toute une surprise en offrant un premier album éponyme



Pépé est un drôle de personnage avec de drôles de chansons!

à l'hiver 2004 puis à l'automne 2005, Le chemin des étoiles. Tendre, positif et engagé, Daniel Grenier a un son très folk-rock et une énergie contagieuse.

Finalement, Yves Marchand (ex-Zébulon) complète le groupe avec son univers acoustique enivrant et sa douce folie.

« Ils sont tous vraiment excellents. Alexandre et Yves ont de très belles pièces, Christian est un guitariste hors pair et Daniel dégage tellement une belle énergie sur scène », commente Pépé.

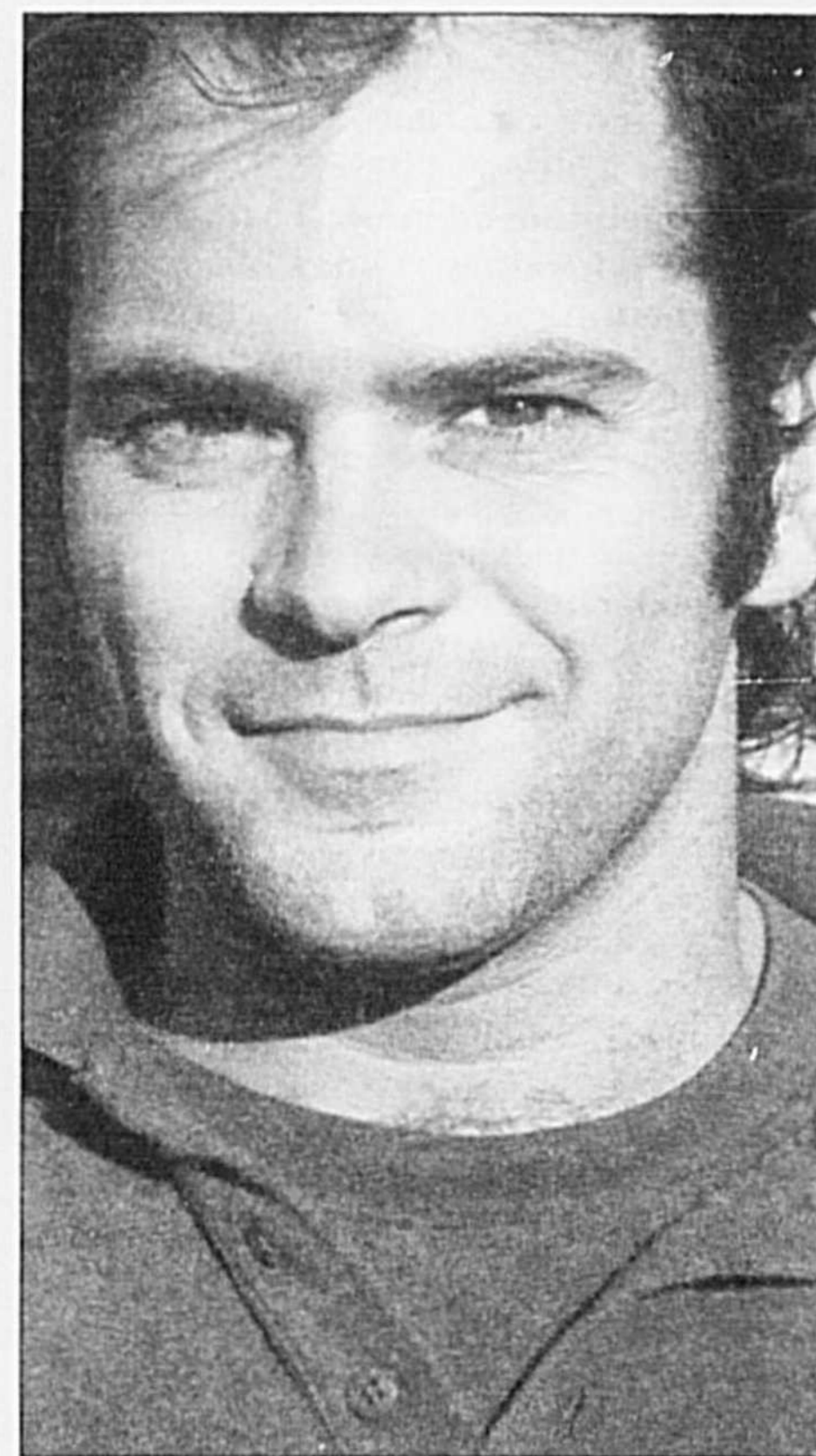
## Pépé et sa guitare

De son côté, Pépé colorera ce cabaret éclaté avec son monde folk punk, ses histoires courtes et humoristiques et sa bonne humeur contagieuse.

Avec des titres comme Le mangeux de bines, Gros tas et J'pense que j'pense, on est sûr de ne pas s'ennuyer avec la franche poésie de Pépé.

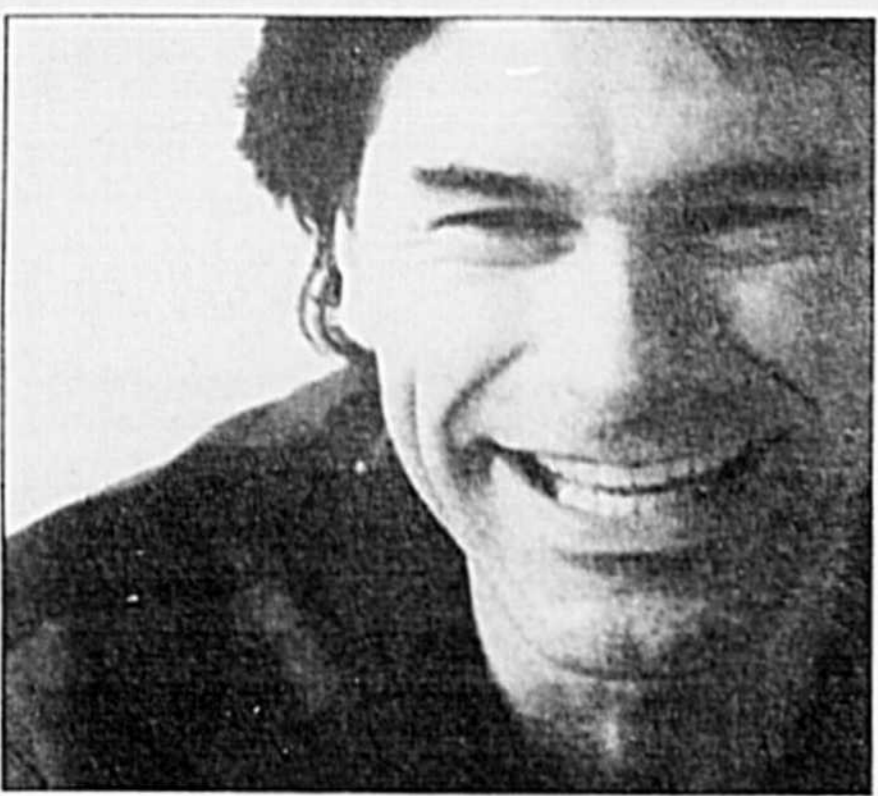
« C'est de la chanson festive et entraînant. Puis les textes, c'est sûr qu'ils sont exagérés, c'est du jeu, c'est pour le plaisir avant tout. Je fais tout cela pour que les gens décrochent, pas pour qu'ils tentent de trouver un sens profond à mes textes comme tel. » Pépé a été la Découverte de la chanson de Magog en 2003 et gagnant de Cécep en spectacle en 2002.

Une soirée sous le signe de la découverte, sans censure! Billets : 778-3388. ◀



Daniel Grenier, également membre des Chick'n Swell, sera de la soirée Tous les garçons, avec ses pièces originales.

## Yvan Pion en spectacle



Yvan Pion puisera dans ses souvenirs musicaux des années 60 à 80 et présentera quelques-unes de ses compositions lors d'un souper spectacle qui se tiendra le jeudi 27 avril à la salle Chez Jacques de La Présentation. Depuis 1978, Yvan Pion a fait partie de plusieurs orchestres de la région. Après deux albums originaux, il en prépare actuellement un troisième pour l'automne. Les jeunes de l'École secondaire Saint-Joseph le côtoient depuis quelques années dans le cadre d'un cours portant sur l'histoire de la chanson québécoise. Cette soirée avec Yvan Pion débute à 18 h et les billets sont en vente auprès de Sylvie Moreau au 779-9889 ou à la salle au 796-3469. ◀

## L'aventure avec Arthur

Le Centre des arts Juliette-Lassonde accueille, le dimanche 23 avril à 13 h 30, Arthur L'Aventurier à la salle Desjardins. Un spectacle jeunesse susceptible de plaire à tous les petits explorateurs en herbe. L'intrépide et sympathique coureur des bois a parcouru les quatre coins du Québec pour présenter Les saisons en ballon. C'est en chanson qu'Arthur L'Aventurier fait découvrir, à bord de sa montgolfière, la beauté des paysages qui se transforment au gré des saisons. Un dynamisme hors du commun, des mélodies accrocheuses et des décors plus grands que nature donnent le goût de partir à l'aventure. Pour les jeunes de 2 à 10 ans. Pour information : 778-3388. ◀



## Grand Bazar

au profit



## d'Opération Enfant Soleil

**Samedi 6 mai de 8 h à 17 h**

**Au 2710, rue Bachand (coin Choquette)**

stationnement arrière

**Vous voulez vous départir de divers objets;**

**nous accueillerons vos dons**

**le samedi 29 avril de 9 h à 11 h**

**au 2710, rue Bachand (porte arrière), Saint-Hyacinthe**

**Pour tout autre renseignement :**

**Johanne Chartrand**

**771-3900, poste 3966**

**MERCI... mille fois**

## Un Amalgame réussi pour les finissants en arts visuels du Cégep!

Véronique Lemonde

Pour une deuxième année consécutive, les finissants du programme Arts visuels et médiatiques du Cégep de Saint-Hyacinthe présentent le fruit de leur travail, lors d'une exposition qui se tiendra du 28 avril au 7 mai, à Expression.

Intitulée Amalgame, l'événement constitue un mélange des genres pour le moins inusité, réunissant des oeuvres sur toiles, de la photographie, des maquettes, des projections animées, de la sculpture et du dessin.

Cette année, c'est près de 35 étudiants qui participent à l'événement, supervisés par les professeurs Christian Parent et Éric Lamontagne. « En fait, c'est en quelque sorte notre épreuve finale. C'est quasi notre graduation », souligne Lydia Champagne, une des finissantes.

### Possibilités multiples

Avec en main des cours en art visuel, mais aussi plusieurs compétences acquises en nouvelles technologies (dessin par ordinateur, vidéo, photo numérisée...), les finissants se retrouvent devant une multitude de possibilités pour leur avenir.

Certains se dirigent maintenant en infographie ou en conception de sites web, tandis que d'autres sont déjà inscrits en histoire de l'art, en théâtre ou en enseignement des arts plastiques au secondaire.

Pour l'heure, ils mettent tous la main à la pâte pour compléter les derniers préparatifs reliés à l'exposition Amalgame. Lydia



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Lydia Champagne et Isabelle Houssard, toutes deux du Cégep de Saint-Hyacinthe, invitent le public à l'exposition Amalgame.

Champagne a encore quelques coups de pinceau à donner à la toile abstraite à l'acrylique qu'elle présentera. De son côté, Isabelle Houssard a préparé une oeuvre axée sur la dualité regroupant des dessins et des toiles à l'huile assorties de plâtre.

Le vernissage de l'exposition Amalgame aura lieu le vendredi 28 avril, dès 17 h, à Expression. ◀

## L'Homme divisé

« Depuis la nuit des temps, une dimension spirituelle accompagne l'esprit humain et depuis la nuit des temps, un rayonnement fossile accompagne l'évolution de l'univers. De quelle source proviennent ces deux propensions millénaires? »

« Et, quel sens donner à la pérennité de certaines des traces que l'humain laisse derrière lui? »

Proposant sa vision personnelle du mythique, du sacré et de l'initiatique, l'artiste Paul Lemire laisse à l'observateur le plaisir de trouver ses propres réponses. Pour sa part, il dit aimer croire qu'au plus profond de chaque homme, existe une sorte de pierre philosophale.

Originaire de Baie-du-Febvre et résidant maintenant à Saint-Valérien-de-Milton,

Paul Lemire s'est découvert une passion pour la fonderie d'art il y a quelques années. Autodidacte, il s'est un jour mis à la sculpture, étonné lui-même par la production qui en a résulté.

Préoccupé par le destin chancelant de l'humanité, ses oeuvres traduisent le regard critique qu'il porte sur les relations que l'homme entretient avec ses semblables et avec son environnement. L'éclairage particulier qu'il a réalisé pour accompagner cette exposition nous incite à croire que, malgré ses inquiétudes, subsiste encore en lui une lueur d'espoir.

« L'Homme divisé », sculptures : marbre, bronze et bois par Paul Lemire se poursuit jusqu'au 23 avril Chez Boréart, Centre d'exposition en arts visuels situé au 279, rue Principale, à Granby. Infos : (450) 375-8338. ◀



Photothèque Le Courrier ©

Paul Lemire et l'une de ses oeuvres lors d'une exposition au Bureau de tourisme en 2003.

## Du 5 au 7 mai Peintures et sculptures aux Galeries

Véronique Lemonde

Question de bonifier leurs activités et d'en accroître la variété, les Galeries Saint-Hyacinthe reviennent avec la sixième édition de l'Exposition de peinture et sculpture, du 5 au 7 mai.

Parmi les artistes qui présenteront leurs oeuvres au public, on retrouve Estelle Mathieu, Karine Sirois, Lisette Loubert, Marie-Claude Vallée, Alain Trudeau, Alyne Lavoie et Michel Martel pour ne nommer que ceux-ci. En tout, près de 60 artistes de tous les genres seront sur place.

« Je suis vraiment content de voir tant de gens de talent rassemblés pour un même événement. En fait, l'art, c'est avant tout une manière personnelle de voir et d'interpréter les choses. Et c'est toujours beau », de dire l'animateur de Boom Fm, Marc Perrault, porte-parole de l'exposition.

L'animateur a également confié avoir toujours eu un « penchant pour les arts » et collectionner des oeuvres originales depuis une vingtaine d'années.

### Volet scolaire

Comme pour les années précédentes, un volet scolaire est toujours au programme de cette activité. Un volet qui s'agrandit cette année avec le rajout du secondaire.

Ainsi, les élèves du primaire, de l'École Casavant et des polyvalentes Hyacinthe-Delorme et Robert-Ouimet présenteront des oeuvres en trois dimensions, notamment des sculptures. Une centaine d'élèves ont été sélectionnés pour participer à cette exposition. Dans le cadre de ce volet, le public pourra voter pour son oeuvre coup de coeur.

L'Exposition de peinture et sculpture propose aussi des activités pour les plus petits comme l'expérimentation de la peinture à la gouache sur une grande fresque installée devant le Jean Coutu. C'est l'artiste maskoutain Victor Varacalli qui animera cette partie.

Une toile collective sera aussi réalisée, au même endroit, et offerte dans le cadre d'un tirage dont les profits iront à l'Auberge du coeur Le Baluchon. ◀

## Les abonnés du Courrier au spectacle de "Angèle Dubeau et la Pietà"



Voici entourant Angèle Dubeau, les personnes qui ont assisté au spectacle dans le cadre du concours "Les abonnés au spectacle". Elles sont accompagnées de M. Claude Gaudreau du Courrier.

Voici la liste des gagnants : Mme Henriette Perreault, M. Marcel Sauvageau, Mme Andrée Charbonneau; Ferme Gilles Angers Inc., M. Laurier Comtois, M. Serge & Sylvie Nault, Mme Pauline Chouinard, M. Roger Dubuc.

# Les Femmeuses : pour les femmes et les enfants d'abord

Denyse Bégin

L'expo-vente *Les Femmeuses* souffle ses 20 chandelles ce printemps. Et, chiffre magique : Pratt & Whitney Canada estime que les dons remis aux maisons d'hébergement depuis la création de l'événement en 1986 dépasseront un million de dollars.

Bon an mal an, l'expo-vente réunit les créations d'une centaine de femmes artistes professionnelles en arts visuels qui exposent près de 150 oeuvres. Les profits recueillis par la vente sont versés à sept maisons d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale de la Rive-Sud de Montréal dont La Clé sur la porte, qui dessert la clientèle de la grande région de Saint-Hyacinthe.

Depuis 1988, Clémence DesRochers est présidente d'honneur de l'événement. Lorraine Pintal, directrice générale et artistique du Théâtre du Nouveau Monde (TNM), en est quant à elle la porte-parole. Elle rappelle qu'il y a plusieurs façons de soutenir la cause des Femmeuses.

« En visitant l'exposition cette année, vous célébrerez les 20 ans des Femmeuses, mais aussi l'entraide et la solidarité au coeur de cet événement. Le plaisir ultime, c'est de se laisser tenter par une des oeuvres présentées, mais on peut aussi contribuer

par l'achat d'un t-shirt, du catalogue de l'exposition ou tout simplement par un don en argent », dit-elle.

## Dernière chance de visiter l'expo-vente

L'exposition *Les Femmeuses* en est à sa dernière édition cette année. Après 20 ans, Pratt & Whitney Canada (P&WC) souhaite privilégier une nouvelle formule pour poursuivre son oeuvre auprès des artistes ainsi que des femmes et enfants victimes de violence conjugale. Dès 2007, l'entreprise s'est engagée à remettre aux sept maisons d'hébergement bénéficiaires un montant annuel équivalent à la somme recueillie lors des *Femmeuses*, soit environ 10 000 \$ par maison. P&WC poursuivra aussi son action auprès des artistes en arts visuels avec un nouveau projet qui sera annoncé prochainement.

## Francine Simonin signe l'oeuvre originale à tirage limité

Francine Simonin, figure bien connue de la gravure québécoise, a créé une oeuvre à tirage limité spécialement pour la 20e édition. L'estampe *La sorcière de Naples*, tirée à 75 exemplaires numérotés, sera mise en vente à cette occasion au coût de 350 \$. Mme Simonin joint ainsi les rangs des Ann McCall, Clémence DesRochers, Kittie Brunneau, Betty Goodwin, Monique Charbonneau

et Claire Lemay qui ont créé des oeuvres originales lors d'éditions précédentes. Quelques exemplaires de ces oeuvres sont encore disponibles cette année.

La 20e édition des *Femmeuses* se déroulera le samedi 29 avril et le dimanche

30 avril, de 10 h à 17 h, chez Pratt & Whitney Canada, 1000, boul. Marie-Victorin, Longueuil. L'entrée est gratuite. Infos : (450) 647-3929 ou visitez le site Web de la compagnie au [www.pwc.ca](http://www.pwc.ca) dans la section « Qui nous sommes? ». ◀



Dans l'ordre habituel : Annick Laberge, directrice-Affaires publiques chez P&WC, Lili Richard, l'une des 102 artistes qui participeront à la 20e édition des *Femmeuses* et Marlène Poirier, directrice de la maison d'hébergement Carrefour pour Elle à Longueuil.

Fondé en 1853  
**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

8 abonnés au spectacle de  
**PATRICK NORMAN**

SOYEZ PARMIS LES 8 ABONNÉS  
du Courrier de Saint-Hyacinthe à mériter  
**UNE PAIRE DE BILLETS**  
pour assister à ce spectacle

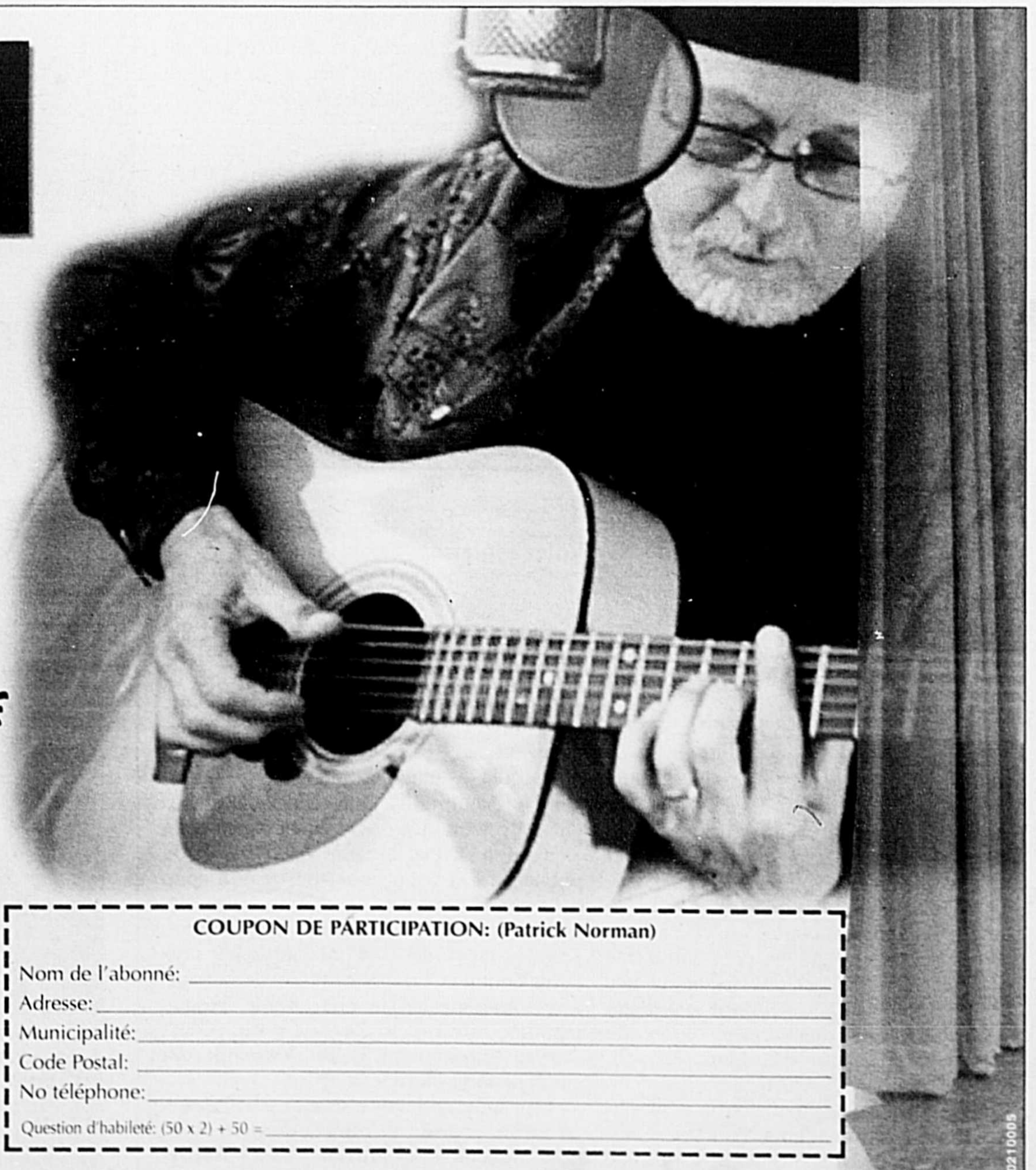
**VENDREDI 5 MAI 2006 À 20 H**

**CENTRE DES ARTS JULIETTE-LASSONDE  
SALLE DESJARDINS**

**1705, RUE SAINT-ANTOINE, SAINT-HYACINTHE**

## COMMENT PARTICIPER:

- 1 - Seuls les abonnés du Courrier sont éligibles au concours.
- 2 - Vous devez remplir le coupon ci-contre et le retourner à l'adresse suivante :  
**LES ABONNÉS DU COURRIER AU SPECTACLE**  
655, av. Ste-Anne, St-Hyacinthe, Qué. J2S 5G4
- 3 - Les coupons doivent être reçus à nos bureaux le vendredi 28 avril 2006 à 10 h.
- 4 - Le tirage aura lieu le vendredi 28 avril 2006 à 10 h.
- 5 - Inscrire le nom de l'abonné sur le coupon.
- 6 - Aucune photocopie, ni fac-similé ne seront acceptés.
- 7 - Vous devez répondre à la question d'habileté qui est au bas du coupon.  
Les règlements du concours sont disponibles à nos bureaux.



## COUPON DE PARTICIPATION: (Patrick Norman)

Nom de l'abonné: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Municipalité: \_\_\_\_\_  
 Code Postal: \_\_\_\_\_  
 No téléphone: \_\_\_\_\_  
 Question d'habileté: (50 x 2) + 50 = \_\_\_\_\_

# Une série de spectacles pour la Yamaska!

Véronique Lemonde

François Letarte, du groupe maskoutain Vlan din dents, avait envie d'une petite tournée de spectacles avec d'autres groupes. L'idée lui est alors venue d'associer ce projet au départ ludique à une bonne cause.

Sensibilisé aux problèmes que vit la rivière Yamaska, très polluée, le chanteur et guitariste a donc invité le Conseil de gestion du bassin versant de la rivière Yamaska (Cogeby) à embarquer dans l'aventure. La tournée Rock ta Yamaskrap était née.

« J'ai vu le show pour la Yamaska organisé l'an passé par Maryse Letarte et je me dis que c'est un organisme qui vaut la peine d'être plus connu, lance François Letarte. Puis, j'ai toujours été touché par l'environnement. Les gens vont faire connaissance avec le Cogeby en venant nous voir. »

« Nous », c'est quatre groupes de la région, dont Vlan din dents, qui se retrouvent tous le long de la rivière Yamaska. Il s'agit de La Ration, un groupe punk de Farnham, des Seakwens, une formation heavy metal de Sorel, et de In Cipher (punk, hardcore, emo), de la région de Granby.

## Attirer les jeunes

« Ce sont tous des groupes que je connais et qui sont excellents. Et naturellement, un spectacle rock, ça attire les jeunes. C'est donc un bon moyen pour le Cogeby de passer son message à la population adolescente qui n'a pas encore été approchée par l'organisme. Disons que ce côté-là a vraiment intéressé le Cogeby et ils ont tout de suite embarqué dans le projet », explique François Letarte.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

François Letarte, du groupe rock Vlan din dents, est l'organisateur de la tournée Rock ta Yamaskrap.

Déjà ce weekend, deux spectacles ont eu lieu à Farnham et à Sorel. Puis, à Saint-Hyacinthe, l'événement se tient ce samedi 22 avril, à 20 h, au Pavillon Christ-Roi. La tournée se terminera par un spectacle à la salle communautaire de Roxton Pond, le samedi 29 avril. Chaque groupe fait une prestation de 30 minutes environ et les billets au coût de 5 \$ sont en vente à la porte.

Le Cogeby croit fortement en la volonté des jeunes de prendre la relève d'actions quotidiennes afin d'améliorer le triste sort de la rivière Yamaska. Et bonne nouvelle, ça commence avec un bon show rock! ◀

# Des violons qui séduisent à coup sûr!

Véronique Lemonde

Malgré un thème quelque peu éculé et un brin simpliste, la passion, Angèle Dubeau et La Pietà offrent un concert qui est loin, lui, d'être défraîchi.

Aussi, la simplicité est reléguée à des lunes pour faire face à la virtuosité sans faille des neuf dames musiciennes. Toutes de noir vêtues avec quelques tâches de rouge ici et là, rappel évident au thème de la passion, Angèle Dubeau et La Pietà ont présenté une prestation qui a séduit le public maskoutain qui en redemandait à la fin du programme.

Avec le Chaconne en sol mineur de Vitali, en ouverture, la formation classique laissa transparaître des notes tantôt réservées tantôt fort fougueuses. Dans plusieurs des airs interprétés, on est toujours surpris

par la manière inusitée dont les musiciennes manient l'archet en frappant les cordes de leur instrument ou tout simplement en les pinçant avec leurs doigts. Une complexité dans le jeu comme on en voit rarement.

Entre la passion heureuse de Piazzolla et la Rhapsodie roumaine no 1 de George Enescu, sûrement la pièce la plus impressionnante de tout le programme, Angèle Dubeau et La Pietà convient en fait le public à un véritable tour du monde musical. Le Japon de Joe Hisaishi (thème du film Princesse Mononoké du réalisateur Hayao Miyazaki), l'Espagne de Rodrigo et de Bizet, la Hongrie de Brahms.

Seule déception, après un magnifique solo d'Angèle Dubeau comme premier rappel, le dernier rappel était en fait un rigodon qui donnait l'effet d'une douche froide après tant de magnificence. Mais on saura pardonner ce petit écart. ◀



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Angèle Dubeau et La Pietà ont offert une prestation impeccable à la salle Desjardins.

## Sur la scène des arts

### Concert des Variétés canadiennes

Concert des Variétés canadiennes au Centre des arts Juliette-Lassonde (salle Desjardins), le dimanche 30 avril, à 19 h 30. Les 30 choristes et quatre musiciens, sous la direction de Louise Beaunoyer, offriront un répertoire d'une vingtaine de pièces sous le thème Dieu, Diable & Cie. Admission 12 \$ (6 \$ pour les moins de 12 ans). Billets auprès des choristes au 799-4594 ou 223-1317. Également à la porte le soir de la représentation.

### Salon du printemps

Jusqu'au 30 avril, la Galerie d'art Chassé (554, av. Mondor) présente l'exposition Salon du printemps avec des artistes tels que Jean Houle, Victor Varacalli, Carole Dubuc et Linda Litsas.

### L'art fleurira à Saint-Ours

Saint-Ours présente son Symposium annuel d'art du 5 au 7 mai, au vieux couvent de la municipalité. Plus de 60 peintres, sculpteurs et artisans s'y donneront rendez-vous. Renseignements au (514) 833-2917.

### Harmonie vocale

Concert du printemps de l'Harmonie vocale de Saint-Hyacinthe le 7 mai, à 19 h 30, à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe. La petite messe de Rossini sera à l'honneur. Billets : 261-1340. ◀



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

### Le Salon du printemps se poursuit

C'est sur le thème du « bonheur pour les yeux et pour l'âme » que La Galerie d'Art Chassé propose un Salon du printemps qui réunit les oeuvres de 12 artistes. Jusqu'au 30 avril, les visiteurs pourront admirer les oeuvres des sculpteurs Claude Meloche et Micheline Brodeur ainsi que des artistes-peintres Doris Chassé, Yves Morier, Roger Asselin, Carole Dubuc, Lise Guilbert-Gauvin, Jean Houle, Josée Lajoie, Linda Litsas, Victor Varacalli et Bernard Proulx. La Galerie est située au 554, avenue Mondor et elle est ouverte les mardis, vendredis, samedis et dimanches de 12 h à 17 h. Infos : 774-7477. ◀

**Télé BINGO**  
de la  
Fondation  
Aline Côté

**6 CARTES 6\$**  
à CÂBLE 3  
COOCCO SAINT-HYACINTHE  
CÂBLE

**2 350\$**  
À GAGNER À CHAQUE ÉMISSION

\* S'il y a plusieurs gagnants, le prix est divisé en parties égales en complétant au dollar s'il y a lieu

**16 avril 2006**

**1er Bingo 16 h 30**

**Régulier 100 \$**  
Debby Vaillant, St-Hyac., Maison du Bingo

**Chiffre 7 500 \$**  
Danielle Morin, St-Hyac., J.C. Laframboise

**2e Bingo 17 h**

**Régulier 100 \$**  
Jacqueline Bernier, St-Hyac., Terminus

**X 125 \$**  
Laurette Rémillard, St-Hyac., Maison du bingo

**H 150 \$**  
Andrée Santoire, St-Hyac., dép. Bois-Joli

**Escalier 175 \$**  
Claire Millier, St-Hyac., Maison du Bingo

**Carte pleine 1 000 \$**  
Gisèle Beauregard, J.C. Centre-Ville

**2e Carte pleine 200 \$**  
Nicole Valcourt, St-Hyac., épicerie Dumesnil

# Horaire de télévision

du 20 au 26 avril 2006



cinéma

## 2 SRC cable 2

	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi
06:00	Matin express	Matin express	Kléo	Tweenies	Matin express	Matin express	Matin express
06:30			Poko	Max et Ruby			
07:00			L'ours Benjamin	Hippo tub			
07:30			Les calinours	Rolie, Polie, Olie			
08:00	Simondurivage.com	Simondurivage.com	Bali	Dominique raconte... Les sauvetout!	Simondurivage.com	Simondurivage.com	Simondurivage.com
08:30			Jim l'astronaute	Corneil & Bernie			
09:00	Coup de pouce	Coup de pouce	Zoé Kézako	Corneil & Bernie	Coup de pouce	Coup de pouce	Coup de pouce
09:30			Les weekenders	Flatmania			
10:00	Droit au coeur	Droit au coeur	Lili	Le jour du seigneur	Droit au coeur	Droit au coeur	Droit au coeur
10:30			Wheel squad				
11:00	Ricardo	Ricardo	La légende de Larzan	Les coulisses du pouvoir	Ricardo	Ricardo	Ricardo
11:30	Simondurivage.com	Simondurivage.com	L'homme araignée		Simondurivage.com	Simondurivage.com	Simondurivage.com
12:00	Le Téléjournal/midi	Le Téléjournal/midi	Le Téléjournal/midi	Le Téléjournal/midi	Le Téléjournal/midi	Le Téléjournal/midi	Le Téléjournal/midi
12:30	Simondurivage.com	Simondurivage.com	Art circuit	La semaine verte	Simondurivage.com	Simondurivage.com	Simondurivage.com
13:00	Bienvenue à Rome, USA	Bienvenue à Rome, USA	L'accent	Bienvenue à Rome, USA	Bienvenue à Rome, USA	Bienvenue à Rome, USA	Bienvenue à Rome, USA
13:30			Photos	Second regard			
14:00	Cinéma : L'homme idéal	Cinéma : Agnès Browne	Ça vaut le détour!	Cliché	Cinéma : 10 choses que je déteste de toi	Cinéma : Mrs. Jones	Cinéma : Taxi 2
14:30				Zigzag			
15:00			Malo Korrigan	Kong			
15:30			Screech owls	Le projet Zeta			
16:00	La fosse aux lionnes	La fosse aux lionnes	Beautés désespérées	Tintin	La fosse aux lionnes	La fosse aux lionnes	La fosse aux lionnes
16:30				Amandine Malabul			
17:00	Véro	Véro		Et toujours : Le rêve d'un envol	Véro	Véro	Véro
17:30	L'union fait la force	L'union fait la force			L'union fait la force	L'union fait la force	L'union fait la force
18:00	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal
18:30			Cinéma : Signes	Découverte			
19:00	Virginie	Janette		Virginie	Un gars, une fille et...	No vacancy	
19:30	Infoman			Et Dieu créa... L'afrique	La chambre no 13	L'épicerie	
20:00	Perdus	Un monde à part		Lafrique	Ding et Dong : La vraie histoire	Beautés désespérées	Le match des étoiles
20:30							
21:00	Perdus	Zone libre documentaires	Les missions de Patrice		Les Bougon - C'est aussi ça la vie! Tout le monde en parle de...	Beautés désespérées	Casino
21:30							
22:00	Le Téléjournal/Le point	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal/Le point	Le Téléjournal/Le point	Le Téléjournal/Le point
22:30			Perdus	Pleins feux			
23:00	Au-dessus de la mêlée Véro	Au-dessus de la mêlée Véro	Perdus	Cinéma : La maison du docteur Edwardes	Au-dessus de la mêlée Véro	Au-dessus de la mêlée Véro	Au-dessus de la mêlée Véro
23:30							
00:00							

## 10 TVA cable 11

	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi
06:00	Salut, bonjour! (5h30)	Salut, bonjour! (5h30)	Infopublicité	Infopublicité	Salut, bonjour! (5h30)	Salut, bonjour! (5h30)	Salut, bonjour! (5h30)
06:30			Infopublicité / Évangélisation 2000 (6h45)	Évangélisation 2000			
07:00			Salut, bonjour! Week-end	Salut, bonjour! Week-end			
07:30							
08:00							
08:30							
09:00	Deux filles le matin	Deux filles le matin			Deux filles le matin	Deux filles le matin	Deux filles le matin
09:30							
10:00	Tout simplement Clodine	Tout simplement Clodine	Tout simplement Clodine	Cinéma : "Rock'n nonne 2 : de retour au couvent"	Tout simplement Clodine	Tout simplement Clodine	Tout simplement Clodine
10:30							
11:00	Michel Jasmin	Michel Jasmin	Sous les jaquettes		Michel Jasmin	Michel Jasmin	Michel Jasmin
11:30			Les Pierrafeu				
12:00	Le TVA midi (11h45)	Le TVA midi (11h45)	Le TVA midi	Le TVA midi	Le TVA midi (11h45)	Le TVA midi (11h45)	Le TVA midi (11h45)
12:30	TVA en direct.com	TVA en direct.com	Via TVA	Larocque et Auger	TVA en direct.com	TVA en direct.com	TVA en direct.com
13:00			Jeff l'aventurier	Évangélisation 2000			
13:30	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA
14:00	Shopping TVA	Shopping TVA		Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA
14:30	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité
15:00	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Infopublicité	Infopublicité	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour
15:30			Infopublicité	Infopublicité			
16:00	Top modèles	Top modèles	Cinéma : Rocky III	Cinéma : Denis la petite peste	Top modèles	Top modèles	Top modèles
16:30			L'oeil du tigre				
17:00	Le TVA 17 heures	Le TVA 17 heures			Le TVA 17 heures	Le TVA 17 heures	Le TVA 17 heures
17:30							
18:00	Le TVA 18 heures	Le TVA 18 heures	Le TVA 18 heures	Le TVA 18 heures	Le TVA 18 heures	Le TVA 18 heures	Le TVA 18 heures
18:30	Le cercle	Le cercle	Cinéma : L'arme fatale 3	On n'a pas toute la soirée	Le cercle	Le cercle	Le cercle
19:00	On n'a pas toute la soirée Km/h	J.E.		Demands spéciales	On n'a pas toute la soirée	On n'a pas toute la soirée	On n'a pas toute la soirée
19:30					Le coeur à ses raisons	Ma maison Rona	Camera café
20:00	Jean Lapointe - Les sentiers de ma vie	Transformation extrême			Les gags		Cinéma : Martin et Lewis
20:30							
21:00	La grande évasion	Qui veut marier papa?	Cinéma : Les girls de Las Vegas	Cinéma : Meurtre parfait	Monk	Le petit monde de Laura Cadieux	
21:30							
22:00	Le TVA 22 heures	Le TVA 22 heures			Le TVA 22 heures	Le TVA 22 heures	Le TVA 22 heures
22:30							
23:00	Le cercle	Le cercle		Le TVA /Sports /Loteries (23.15)	Le cercle	Le cercle	Le cercle
23:30	Cinéma : L'ambitieuse	Cinéma : Contact	Le TVA réseau	Tirages Loto-Québec (23.45)	Michel Jasmin	Michel Jasmin	Michel Jasmin
00:00							

## 17 TQc cable 8

	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi
08:00	Cornemuse	Cornemuse	Dora l'exploratrice	Dora l'exploratrice	Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse
08:30	Bonjour madame croque-cerise	Bonjour madame croque-cerise	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur	Bonjour madame croque-cerise	Bonjour madame croque-cerise	Bonjour madame croque-cerise
09:00	Le petit tracteur rouge	Dragon	Les mélodius	Les mélodius	Le petit tracteur rouge	Le petit tracteur rouge	Le petit tracteur rouge
09:30	Teletubbies	Teletubbies	Georges rétrécit (9h25)	Georges rétrécit (9h25)	Teletubbies	Teletubbies	Teletubbies
10:00	Doc monde	Doc société	Cartouche (9h55)	Cartouche (9h55)	Cinéma : Thérèse	Une pillule, une petite granule M'as-tu lu?	Doc sciences
10:30			Esprit fantômes (10h20) /Cédric (10h45)	Esprit fantômes (10h20) /Cédric (10h45)			
11:00	Points chauds	Méchant contraste!	Mission monstre	Mission monstre	Les francs-tireurs	À la Di Stasio	
11:30		Pure laine	Wombat city	Wombat city			
12:00	Ramdam	Ramdam	Projet O.V.N.I.	Projet O.V.N.I.	Lucky Luke	Ramdam	Ramdam
12:30	Zoboomafo	Zoboomafo	Malcolm	ADN-X	Zoboomafo	Zoboomafo	Zoboomafo
13:00	Clifford tout p'tit	Clifford tout p'tit	ADN-X	Libre échange	Clifford tout p'tit	Clifford tout p'tit	Clifford tout p'tit
13:30	Pin-pon	Pin-pon	Méchant contraste!		Pin-pon	Pin-pon	Pin-pon
14:00	Doc sciences	Contact : José Saramago	Doc monde	Doc sciences	Une pillule, une petite granule Il va y avoir du sport!	Pure laine	M'as-tu lu?
14:30						Méchant contraste!	Une pillule, une petite granule La période de questions Pulsart (15h35)
15:00	Grands docs	Points chauds	Points chauds	Une pillule, une petite granule M'as-tu lu?	À la Di Stasio		
15:30							
16:00	Charlie Brown et Snoopy	Garfield	Grands docs	Doc nature	Banza!	Charlie Brown	Charlie Brown
16:30	Rocket Power	Rocket Power			Rocket Power	Rocket Power	Rocket Power
17:00	Zoboomafo	Zoboomafo	Les francs-tireurs	À la Di Stasio	Zoboomafo	Zoboomafo	Zoboomafo
17:30	Cornemuse	Cornemuse			Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse
18:00	Macaroni tout garni	Macaroni tout garni	Doc nature	Pure laine	Macaroni tout garni	Macaroni tout garni	Macaroni tout garni
18:30	Ramdam	Banza!		Il va y avoir du sport!	Ramdam	Ramdam	Ramdam
19:00	Libre échange	Une pillule, une petite granule Il va y avoir du sport!	Promenades d'architecte D'ici et d'ailleurs		Méchant contraste!	Wonderfalls	Malcolm
19:30					M'as-tu lu?		Pure laine
20:00	Doc société		Libre échange	Contact : José Saramago	Promenades d'architecte D'ici et d'ailleurs	National Geographic	Les francs-tireurs
20:30							
21:00	Dussault débat (21h05)	À la Di Stasio	Belle et Bum	Cinéma : Iran, sous le voile des apparences	Doc monde	Frères d'armes	Doc sciences
21:30							
22:00	Cinéma : Créatures célestes	Belle et Bum			Points chauds	Pulsart (22h10)	Contact : Julia Kristeva
22:30			Cinéma : Thérèse			Grands docs (22h15)	
23:00					Doc société		Une pillule, une petite granule La période de questions
23:30		Cinéma : Haut les coeurs!					
00:00							

## 35 TQS cable 5

	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi
08:00	Caféine (6h à 9h)	Caféine (6h à 9h)	L'heure de la bonne nouvelle Box-Office	Évangélisation 2000	Caféine (6h à 9h)	Caféine (6h à 9h)	Caféine (6h à 9h)
08:30				Infopublicité			
09:00	L'avocat et le diable	L'avocat et le diable	Aventures en nord	Infopublicité	L'avocat et le diable	L'avocat et le diable	L'avocat et le diable
09:30			Automania	Les bolés			
10:00	Dr Marcus Welby	Dr Marcus Welby	RPM	RPM	Dr Marcus Welby	Dr Marcus Welby	Dr Marcus Welby
10:30							
11:00	Le Grand Journal	Le Grand Journal	Infopublicité	Y'a plein de soleil	Le Grand Journal	Le Grand Journal	Le Grand Journal
11:30							
12:00				Cinéma : "Shirley Valentine"			
12:30			Les bolés				
13:00	Flash	Flash	Cinéma : "Une vie moins ordinaire"		Flash	Flash	Flash
13:30	Cinéma plus	Cinéma plus			Cinéma plus	Cinéma plus	Cinéma plus
14:00	Cinéma : (13h35) D'une vie à l'autre	Cinéma : Orage de feu (13h35)			Cinéma : (13h35) Le prix de l'abandon	Cinéma : (13h35) Ultime trahison	Cinéma : (13h35) Que justice soit faite
14:30							
15:00			Cinéma : Presidio : Base militaire San Francisco		Cinéma plus (15h35)	Cinéma plus (15h35)	Cinéma plus (15h35)
15:30	Cinéma plus (15h35)	Cinéma plus (15h35)					
16:00	Les Simpson	Les Simpson		Les Quilles à TQS	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson
16:30	Le Grand Journal	Le Grand Journal			Le Grand Journal	Le Grand Journal	Le Grand Journal
17:00			Qui est-ce qui mijote? Le Grand Journal	Pas si bête que ça!			
17:30				Le Grand Journal			
18:00			Rire et délire	Cinéma : Pomme et cannelle			
18:30	Flash	Flash	Cinéma : Mission impossible		Flash	Flash	Flash
19:00	L'audition	Cinéma :			Un monde bête, bête, bête. L'audition	450, Chemin de golf	3X rien
19:30	Rire et délire					L'audition	L'audition
20:00	Grand rire Bleue						
20:30		L'île de la tentation II			Cinéma : Le fic de Beverly Hills III	Cinéma : L'effaceur	Cinéma : Pensées mortelles
21:00	Testostérone						Cinéma : La voix de l'innocence
21:30		Rire et délire					
22:00	Le Grand Journal	Le Grand Journal			Le Grand Journal (22h45)	Le Grand Journal	Le Grand Journal
22:30							
23:00	110 %	110 %			110 %	110 %	110 %
23:30	Confidences érotiques	P. dit Dutrizac	Le Grand Journal	Cinéma : Les taudis de Beverly Hills	Confidences érotiques	Confidences érotiques	Confidences érotiques
00:00							

## La pétition remise à Michel Gaudette

Mylène Richard

La pétition démontrant l'intérêt des partisans à conserver un club à Saint-Hyacinthe a été remise au président de la Ligue nord-américaine de hockey, Michel Gaudette et au responsable du Cristal, Jean-Guy Brillon.

Le Vendredi saint, à 10 heures au Stade L.-P.-Gaucher, François Deschênes, Frédéric Morin, Jonathan Noël et Félix Deschênes ont remis la pétition. M. Gaudette a ajouté sa signature au bas de la liste, pour un total de 2201 noms.

« Messieurs Gaudette et Brillon sont arrivés pile à l'heure avec un large sourire, a affirmé M. Deschênes. M. Gaudette a dit apprécier notre geste, tout en prenant en considération. Nous nous sommes entretenus pendant 20 minutes avec lui. J'ai senti qu'il était sincère. »

Les initiateurs du projet, messieurs Deschênes et Morin ont amassé 2201 noms en deux semaines, en visitant les arènes de Saint-Hyacinthe, de Sorel-Tracy, de Trois-Rivières et de Thetford Mines.

« Les gens ont bien répondu et il n'y a pas de froid, a mentionné M. Morin. J'ai fait tout ça pour les partisans du Cristal, pour remercier les joueurs et l'organisation et pour revoir le Cristal à Saint-Hyacinthe la saison prochaine. »

M. Gaudette a indiqué qu'il comprenait le message lancé par cette pétition. « J'en conclus que les partisans veulent une équipe à Saint-Hyacinthe. »

### Avenir

Mardi après-midi, le président de la LNAH, ainsi que les gouverneurs de chaque formation de la ligue, ont rencontré M. Brillon. Ce dernier devait présenter les récents développements et rapports concernant la concession maskoutaine, ainsi que les possibilités d'investisseurs intéressés à l'achat de l'équipe.

Le renouvellement des franchises doit se faire lors de l'assemblée annuelle de la LNAH, les 17, 18 et 19 mai, à Sherbrooke.

### Séries

Les séries éliminatoires se poursuivent dans la LNAH. En quarts de finale, le Mission de Sorel-Tracy a éliminé les Dragons de Montréal; le Radio X de Québec a défait les Summum-Chiefs de Laval; le Prolab de Thetford Mines a vaincu le Caron et Guay de Trois-Rivières et le Saint-François de Sherbrooke a sorti le CRS Express de Saint-Georges de Beauce.

En ronde demi-finale, Sorel-Tracy a pris les devants 2-0 contre Sherbrooke et Québec affrontera Thetford Mines.

Par ailleurs, l'ancien du Cristal, Pierre Morvan a réussi un tour du chapeau lors du

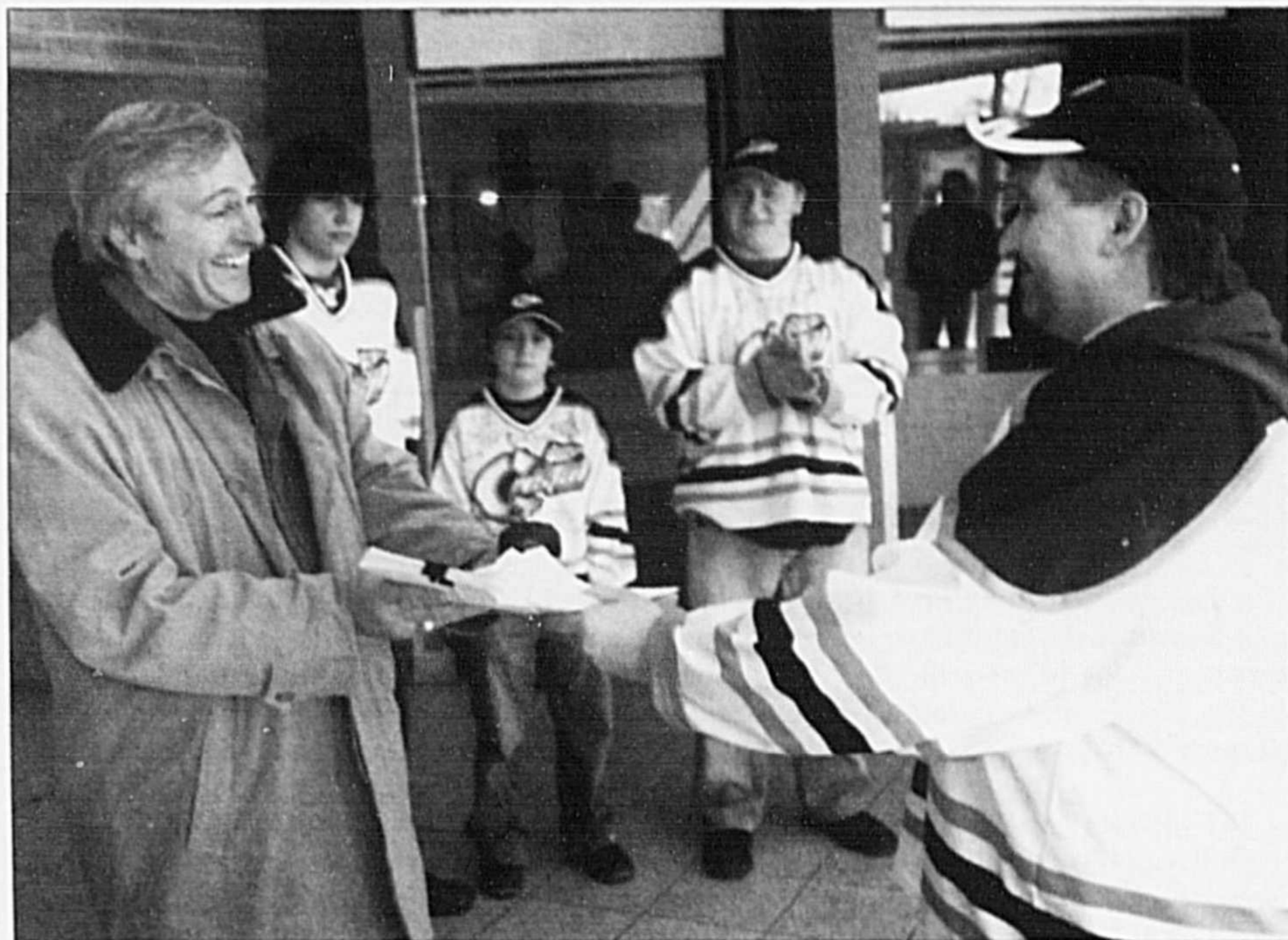


Photo Robert Gosselin, Le Courrier

François Deschênes a remis la pétition à Michel Gaudette, sous le regard attentif de Jonathan Noël, Félix Deschênes et Frédéric Morin.

dernier match des séries de la Ligue centrale de hockey, dans une victoire de 4-0 de l'Xtrême de Shawinigan aux dépens des Sentinelles de Montmagny.

Shawinigan représentera donc le Québec à la Coupe Allan. Le Championnat canadien senior a débuté le 17 avril, à Powell River.

## Les Maskoutains dominant

Mylène Richard

Ce sont toutes des formations de Saint-Hyacinthe qui ont remporté les finales du quatrième Tournoi La Cage aux sports, présenté le 2 avril au Stade C.-A.-Gauvin.

Dans la classe C, Plomberie Réjean Lemelin a eu le meilleur, 5-3, sur l'équipe gagnante en 2005, le Resto le Four de Dave Morissette. Les joueurs du match ont été David Champigny (2b-1a) et Olivier Blier (1b-1a).

Jarry et Bazinet avocats de Saint-Hyacinthe a réussi un tour de force en défendant avec succès son titre de champion dans la catégorie loisir. Les Maskoutains ont défait Équipe

Balancement de Saint-Nazaire, 7-4. Nicolas Baillargeon (1b-1a) et François Côté (1b-2a) ont été choisis les étoiles de la rencontre.

Dans la classe D, IGA Jodoïn a gagné, 5-1, contre Gimmex de Beloeil. Les joueurs du match ont été Pierre Tassé (2b) et Denis Potvin (1b).

Finalement dans la catégorie invitation, Parenteau Jr a vaincu les Bleus de Saint-Hyacinthe, par le pointage de 7-5. Martial Bourgeois (3b-1a) et Gilles Poulin (3b) ont été nommés les joueurs du match.

En tout, les 65 équipes inscrites au Tournoi La Cage aux sports, dont 47 de la région de Saint-Hyacinthe, ont disputé 95 matches et ont contribué encore une fois au franc succès de l'événement.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

Plomberie Réjean Lemelin (en blanc) a remporté la finale C aux dépens du Resto le Four (chandail Imprimerie Dumaine).

## Le sport en bref

### Football civil

Les Pirates du Richelieu débiteront bientôt leur camp d'entraînement en vue de la prochaine saison de football civil. Les Pirates seront présents le samedi 22 avril aux Galeries de Saint-Hyacinthe, entre 9 h et 17 h, afin de procéder à une séance d'inscriptions. Pour plus d'informations : Yves Morin au (450) 536-1633.

### Tournoi de balle-donnée

Le Tournoi de balle-donnée la Cage aux sports aura lieu les 5, 6 et 7 mai au terrain du Parc La Providence. Les équipes peuvent s'inscrire dans les classes C ou D. Un maximum de 16 formations sera accepté. Informations auprès de Patrick au 772-2584 ou François au 799-3310.

### Camp de basketball

Les camps de sélection pour le programme d'excellence espoirs régionaux de basketball auront lieu à compter du 13 mai. Les filles nées en 1992 doivent se présenter les samedi et dimanche 13 et 14 mai, de 9 h à 16 h, à la Polyvalente Fernand-Lefebvre de Sorel-Tracy (260 de Ramsey). Pour les joueuses nées en 1993-94, le camp se déroulera les 20 et 21 mai, de 9 h à 16 h, au Collège Antoine-Girouard de Saint-Hyacinthe (700, rue Girouard Est). Finalement, la sélection des garçons se tiendra les samedi et dimanche 13 et 14 mai, de 9 h 30 à 15 h 30, au Collège Antoine-Girouard. Les frais d'inscription sont de 30 \$. Informations auprès du directeur régional Richelieu-Yamaska, Benoit Lussier, au 773-4334.

### Initiation arbitre soccer à 4

Une soirée de formation organisée par le service des Loisirs aura lieu le mardi 2 mai, de 18 h à 20 h, au Cégep de Saint-Hyacinthe,

suivie par une rencontre parents-enfants de 20 h à 21 h, au sujet de l'initiation à l'arbitrage pour le soccer à quatre (joueurs âgés de 5 et 6 ans). Les frais de formation sont de 10 \$. Les garçons et filles âgés de 12 ans et plus qui désirent s'initier à l'arbitrage doivent donner leur nom avant le 21 avril pour réserver leur place au 778-8333 (lundi au vendredi entre 8 h 30 et midi ou entre 13 h 30 et 16 h 30) ou par courriel au service-des-loisirs@ville.st-hyacinthe.qc.ca (nom, date de naissance et téléphone).

### Ligue de golf féminine

La Ligue de golf féminine par 3 La Providence tiendra une soirée d'informations et d'inscriptions le mercredi 26 avril au Club de golf La Providence, à 19 h 30. Informations auprès de Suzanne Laflamme au 773-1180 ou Francine Roberge au 796-3525. La saison débutera le 10 mai.

### Pétanque Sainte-Rosalie

Le Club de pétanque de Sainte-Rosalie tiendra une séance d'inscriptions en vue de la prochaine saison estivale, le mardi 9 mai, de 19 h 30 à 20 h 30, au Centre Rosalie-Papineau. Le coût d'inscription est de 15 \$ (incluant le souper de fin de saison). Les parties seront jouées les mardis à 19 h 30, à compter du 23 mai. Informations : Lise Jetté au 799-3539, Suzanne Beaudoin au 252-4488 ou Michel Dion au 799-1276.

### Entraîneurs hockey mineur

L'Association du hockey mineur de Saint-Hyacinthe est à la recherche d'entraîneurs en chef et d'assistant-entraîneurs pour ses équipes double lettres ainsi que pour ses équipes simple lettre, de catégories novice à junior. Pour informations : 774-3755 ou au 797-3542.

# Trois programmes au derby de démolition

En raison de la grande popularité qu'a connue le derby de démolition de l'Exposition agroalimentaire de Saint-Hyacinthe, trois programmes seront offerts aux amateurs de sensations fortes.

L'an dernier, les deux programmes avaient attiré près de 10 000 spectateurs et 130 compétiteurs.

« Les programmes étaient trop longs, a indiqué le promoteur André Bienvenu.

Nous devons respecter un temps limite en fin de soirée. Cette année les programmes, qui seront tous différents les uns des autres, ne dureront pas plus que 3 h 30. Le même nombre de compétiteurs est attendu et ils seront répartis sur trois programmes. »

Les courses de derby de démolition seront présentées le vendredi 21 juillet à 19 h, ainsi que les dimanches 23 et 30 juillet à 13 h 30.

## Nouveautés

Selon le nombre d'inscriptions, deux nouvelles épreuves pourraient voir le jour cet été. Il s'agit d'une course de boîtes à savon pour les enfants le vendredi soir et une course de tracteurs à gazon.

« Les enfants pourront participer avec l'aide de leurs parents, a annoncé M. Bienvenu. Ceux-ci auront les bolides attachés à la taille à l'aide d'une corde. Et puis, ne vous débarassez pas tout de suite de vos vieux tracteurs à gazon, ils pourraient vous être utiles. »

## Inscriptions

Le temps est maintenant venu pour les compétiteurs de s'inscrire à ces folles courses de derby de démolition. La date limite pour s'inscrire est le 10 juillet. Pour informations ou inscriptions : André Bienvenu au 773-3436 ou 501-1315. ◀

M. R.

## Les Minikamis remportent le bronze

L'équipe de basketball en fauteuil roulant les Minikamis de Saint-Hyacinthe a gagné le match pour la médaille de bronze lors de la Finale provinciale, présentée le 19 mars à Québec.

Les joueurs maskoutains âgés de 16 ans et moins ont vaincu les Mini Bulldogs de Québec, au compte de 36-31, pour ainsi se sauver avec la victoire.

Les Minikamis, dirigés par Isabelle Plourde, ont pourtant connu un début de tournoi plutôt difficile. Ils se sont inclinés

devant la formation de Montréal et face aux Pats de Sherbrooke.

Les Minikamis participeront à la Finale canadienne de basketball en fauteuil roulant, qui aura lieu à Montréal, lors de la fin de semaine de Pâques.

Pour leur part, les Kamikazes de Saint-Hyacinthe se sont avoués vaincus lors de la finale pour l'obtention de la médaille de bronze dans la catégorie AAA. En demi-finale, les Kamikazes ont été défaits par les Gladiateurs de Laval. ◀

M. R.



Les Minikamis ont gagné le bronze à la Finale provinciale.

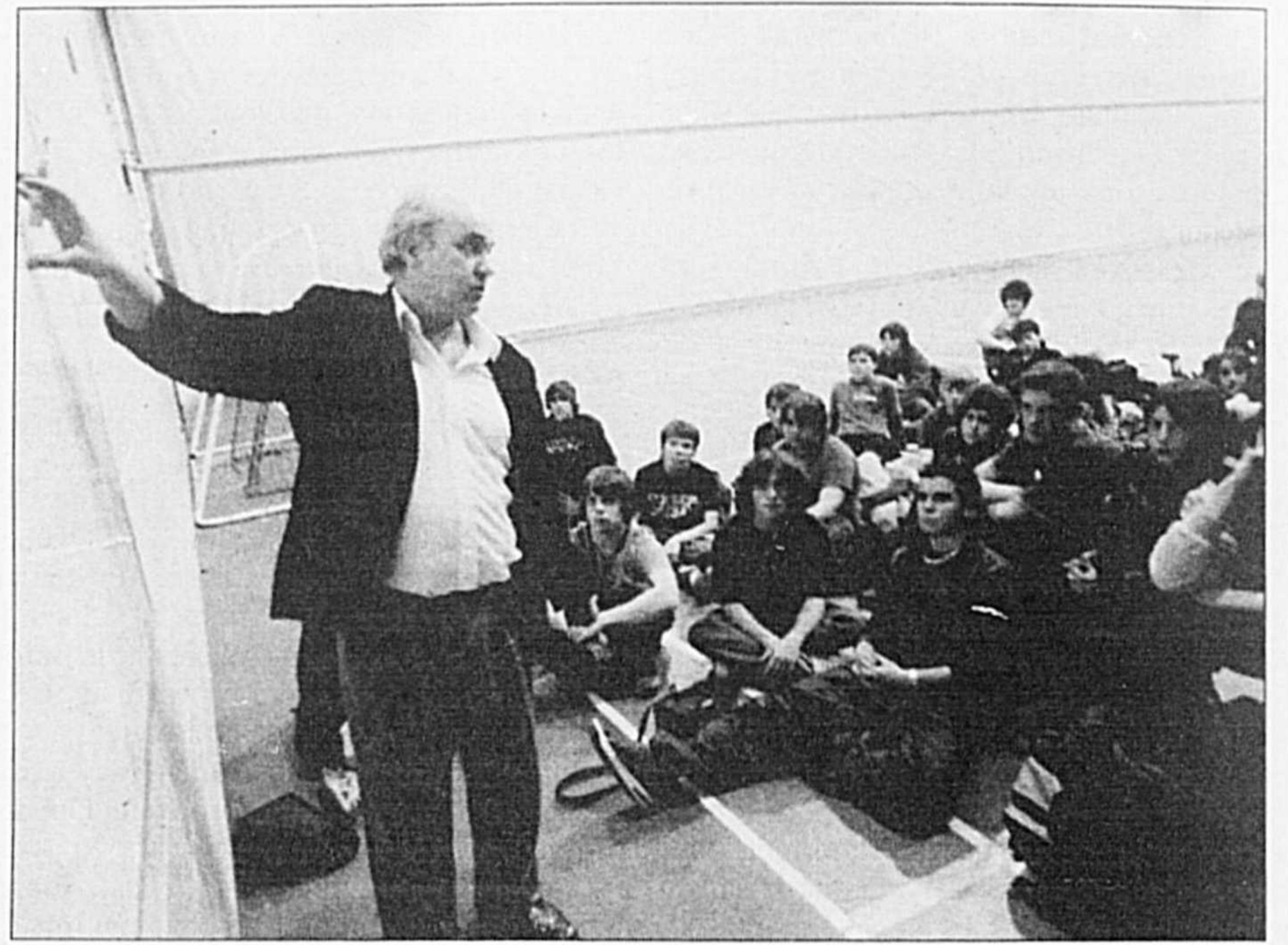


Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

## Camp de printemps des Patriotes

Déjà 102 jeunes sont inscrits au programme de football des Patriotes de l'École secondaire Saint-Joseph, en vue de la prochaine année scolaire. Les neuf entraîneurs ont entamé le travail avec les jeunes cadets et juvéniles. Depuis février, les joueurs sont conviés à des sessions d'entraînement deux soirs par semaine, soit les lundi (offensive) et vendredi (défensive). De 16 h à 16 h 30, les jeunes étudient, puis de 16 h 30 à 17 h, ils ont droit à des cours théoriques. À 19 h, c'est le début des exercices pratiques. Les Patriotes disputeront un match hors-concours au début mai, avant le jamboree de Saint-Jean-sur-Richelieu le 20 mai et celui de Québec, en juin. Ensuite, il y aura le Challenge Wilson. Les Patriotes sont présentement à la recherche d'entraîneurs. Informations : Jonathan Morin au 774-3775, poste 270.



## Ligue Inter-commerciale Labatt Bleue

Entreprises Gilles Duquette et fils a remporté la finale des séries de fin de saison de la Ligue de hockey pour adultes Inter-commerciale Labatt Bleue, le mercredi 29 mars. Entreprises Gilles Duquette s'est sauvée avec la victoire grâce au but de Martin Champagne en prolongation, dans un gain de 3-2, sur Bar l'Arrêt-stop, après avoir tiré de l'arrière 2-0. Lors des demi-finales, Entreprises Gilles Duquette a eu le meilleur sur Clôtures & Patios d'aujourd'hui, 5-2 et Bar l'Arrêt-stop a vaincu Garage Pierre Lessard, 3-2.



## L'Inter U16 AA, victorieux

L'Inter U16 AA de Saint-Hyacinthe a gagné le Tournoi printanier du Stade du Haut-Richelieu. En finale, les joueuses de Michel Martel et Jean Grégoire ont vaincu le Celtix du Haut-Richelieu, 3-2, en fusillade. Les Maskoutaines avaient blanchi en demi-finale Saint-Lambert, 4-0. Préalablement, l'Inter avait gagné contre l'Arsenal de Chambly, 5-0 et face à Shawinigan, 4-0. Sur la photo : Laurence Pelletier, Roxanne Martel, Mélissa Grégoire, Mélissa Lussier, Jacinthe Boivin-Dupras, Julie Savoie, Michel Martel, Anne-Katherine Charron, Christina Sinclair, Roxanne Corbeil, Pascale Rosenthal et Jean Grégoire.

# France Lessard à bord du bateau-dragon canadien

Mylène Richard

L'une des professeurs d'éducation physique au Cégep de Saint-Hyacinthe, France Lessard, prêche par l'exemple devant ses élèves. Elle est très active, étant membre de l'équipe nationale de bateau-dragon depuis trois ans.

« Dans un bateau-dragon, il y a 20 payeurs, un batteur à l'avant et un barreur à l'arrière qui dirige », a-t-elle expliqué.

Ce sport exige un excellent travail d'équipe, mais il y a aussi une grande préparation individuelle, que ce soit de la cour-

se à pied ou de la musculation. Près de 16 heures par semaine peuvent être consacrées à l'entraînement.

« Il doit y avoir une synergie entre les 20 personnes, a signalé l'enseignante. C'est vraiment beau ce que tu ressens dans le bateau. C'est aussi un défi personnel et un dépassement de soi. »

## Coupe du monde

L'été dernier, avec l'équipe canadienne féminine, Mme Lessard a remporté l'or sur trois distances à la Coupe du monde qui s'est déroulée à Berlin en Allemagne, soit aux 1000 m, 500 m et au sprint du 250 m. Elle a aussi rapporté deux médailles d'argent avec le bateau-dragon canadien mixte.

« Près de 30 pays étaient représentés, a raconté Mme Lessard. Le Canada est toujours fort dans les sports de rames. À Berlin, les hommes ont aussi gagné deux fois l'argent. J'ai déjà été championne du monde par club en 2002. Nous avons gagné l'or, l'argent et le bronze à Rome en Italie, avec mon équipe montréalaise. »

Les membres de l'équipe nationale féminine proviennent d'un peu partout au Canada. En fait, il y a eu une sélection canadienne un an avant la Coupe du monde. La dernière fois, c'est une équipe de Toronto qui l'avait emporté. Après avoir choisi ses meilleurs éléments, l'entraîneur a repêché des athlètes des équipes de Montréal et Vancouver afin de former l'équipe la plus rapide au pays.

« Chaque athlète s'entraîne dans sa région, a raconté Mme Lessard. Je suis membre de l'équipe de bateau-dragon élite féminine de Montréal, qui compte six filles de l'équipe nationale. L'été dernier, j'ai fait la navette Montréal-Toronto afin de m'entraîner. »

## Cette saison

L'objectif de l'enseignante au Cégep de Saint-Hyacinthe est évidemment de participer à la prochaine Coupe du monde, qui aura lieu en Australie en 2007. Elle tentera de conserver sa place sur l'équipe nationale.

« J'ai de bonnes chances, même si je suis la doyenne à 41 ans, a-t-elle avoué. Il y a plusieurs jeunes qui me poussent. La grande majorité a 25 ans. Je suis extrêmement chanceuse d'avoir cette capacité physique, même si j'ai besoin de plus de repos. »

La semaine dernière, Mme Lessard a quitté le Québec en direction de la Floride afin de prendre part à un camp d'entraînement d'une durée de 10 jours.

« Nous allons pagayer trois fois par jour. À mon retour à Montréal, je vais m'entraîner quatre à cinq fois par semaine. Vers le mois d'août, nous allons pagayer sept fois par semaine, deux fois par jour. »

## Une joueuse de soccer

C'est à la suite d'une blessure que Mme Lessard s'est dirigée vers le bateau-dragon, il y a dix ans. Elle n'avait jamais pratiqué sérieusement un sport de rames. Elle avait simplement déjà fait du kayak pour le plaisir.

« Je jouais au soccer et je me suis blessée au genou. Je ne pouvais plus jouer.

Alors, j'ai dû me tourner vers un sport qui demandait de l'effort dans le haut du corps. J'ai essayé le bateau-dragon pour le plaisir et j'ai été recrutée sur une équipe compétitive. Ce fut une belle découverte pour moi. »

Le bateau-dragon est un sport de plus en plus populaire. Le Festival international de courses de bateau-dragon de Montréal en sera à une 11e compétition les 22 et 23 juillet au Bassin olympique du Parc Jean-Drapeau. Plus de 200 équipes s'y donnent rendez-vous au niveau récréatif et élite.

« Nous nous retrouvons 20 amis sur le même bateau et il est toujours intéressant d'être sur l'eau. Plusieurs entreprises proposent cette activité à leurs employés pour développer l'esprit d'équipe. A tous les soirs d'été, nous pouvons observer les bateaux-dragons sur le Canal Lachine. »

Avec son équipe montréalaise, Mme Lessard participera cet été à huit compétitions, notamment en Ontario. Toutefois, l'une de ses déceptions est d'apprendre que son sport a été refusé comme discipline de démonstration aux Jeux olympiques de Pékin.

« C'est vraiment décevant, car le bateau-dragon tient ses origines en Asie. C'était probablement notre seule chance de participer aux Jeux olympiques », a conclu France Lessard. ◀



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

France Lessard, enseignante au Cégep de Saint-Hyacinthe, est membre de l'équipe nationale de bateau-dragon.

# Les Apprentis champions à Terre-Neuve

Mylène Richard

Les boxeurs Mathieu Proulx et Samuel Vincent, des Apprentis champions, ont participé à deux galas à Terre-Neuve, les 15 et 16 avril. Ils ont remporté trois de leurs quatre combats.

Les deux pugilistes québécois ont affronté deux duos de frères, un fait inusité. Samedi soir, Proulx (48 kg, juvénile) et Vincent (54 kg, juvénile) ont mis les gants face aux frères Colin et Robert Morgan.

Proulx, qui avait déjà perdu à quatre reprises face à l'ancien champion canadien Colin Morgan, voulait sa revanche. Il a bien débuté le combat.

« Mathieu a remporté les deux premiers rounds par des pointages très serrés, a raconté l'entraîneur Steve Choquette. Mais il ne s'est pas bien présenté au troisième assaut et Colin l'a bombardé pendant 20 secondes. Ce qui a été suffisant pour qu'il l'emporte 18-13 aux dépens de Mathieu. »

« De son côté, Samuel a connu un premier round catastrophique contre Robert, a

continué Choquette. Mais, il menait tout de même 3-1. Il a ensuite gagné le deuxième et troisième round, pour finalement l'emporter 11-6. Ce ne fut pas le plus beau des combats, car Robert s'accrochait souvent à Samuel. »

Le lendemain, Proulx et Vincent se sont mesurés aux frères Steve et Mat Bates, de la Nouvelle-Écosse. Ces derniers ont abandonné au deuxième round.

« Steve avait une fiche de huit victoires et huit défaites, a relaté l'entraîneur. Mathieu a commencé en force et cette victoire va lui donner confiance. Pour sa part, Mat avait une fiche de 18 gains et sept revers. Même s'il était plus lourd et plus vieux que Samuel, il a lancé la serviette au deuxième assaut. »

Les Apprentis pourraient retourner à Terre-Neuve au mois de juin, avec une délégation plus imposante.

## Gants d'argent

Patrick Bergeron, des Apprentis champions, participera aux Gants d'argent senior, dans la catégorie des 67 kg. La compétition se déroulera ce week-end, à Trois-Rivières. ◀

complexe  
**gyma**



LE GYM à Saint-Hyacinthe !

# SPÉCIAL ÉTÉ

ABONNEZ VOUS  
POUR

# 4 mois

au prix de **3\***

\* Certaines clauses s'y appliquent  
Valide jusqu'au 31 mai 2006

Pour plus d'informations  
contactez-nous au  
**(450) 252-GYMAX**  
[www.complexegyma.com](http://www.complexegyma.com)



# Le bronze aux Éclaireurs pee-wee AA

Mylène Richard

Les Éclaireurs du Richelieu étaient représentés par trois équipes au Championnat provincial de la Coupe Dodge. Seule la formation du pee-wee AA est revenue avec une médaille au cou.

Cependant, la médaille n'est pas de la couleur espérée en début de tournoi, en raison de l'excellente saison des Éclaireurs pee-wee AA et de leur première position au classement québécois.

En perdant 3-0 en demi-finale face aux Seigneurs des Mille-Îles-1, de Laurentides-Lanaudière, les Éclaireurs ont remporté la médaille de bronze. Le pointage est surprenant, étant donné que les joueurs de Stéphane Gingras ont marqué plus de 250 buts cette saison. Le dernier but des Seigneurs, avec qui les Éclaireurs ont échangé le premier rang provincial tout au long de la saison, a toutefois été réussi dans un filet désert. De plus, les Seigneurs ont ensuite remporté les grands honneurs.

En quarts de finale, les Éclaireurs ont livré toute une bataille aux Estacades de la Mauricie. Lors de la première minute de jeu, les Éclaireurs ont ouvert la marque sur un but de Jean-François Leblanc, mais la

réplique est survenue lors d'un avantage numérique.

Puis, les Estacades ont pris les devants lors d'une supériorité de deux joueurs en deuxième période, avant de voir le Richelieu niveler le pointage, également en avantage, sur un lancer redirigé dans les airs par Carl Tremblay. La Mauricie a repris les devants sur un lancer dévié, alors que le gardien Simon-Pierre Boulos n'y pouvait rien. Alexandre Lussier a permis aux Éclaireurs de revenir de l'arrière.

Au troisième tiers, le gardien Boulos a cédé sa place à Vincent Giguère, qui a tout arrêté. Ses coéquipiers ont compté en avantage, grâce au second de Lussier, un tir du revers dans la lucarne. Giguère et les siens ont tenu le coup, pour l'emporter 4-3.

En ronde préliminaire, les Éclaireurs ont battu les Maroons de Montréal, 2-1 en prolongation, l'Express Rive-Sud Est de Québec, 7-1 et le Blitz de Bourassa, 6-1.

Les Maskoutains Jeffrey Thibault-Grenon, Samuel Benoit, Leblanc, Kevin Benoit, Didier Lamoureux, Victor Beaulac, Étienne Dufresne et Giguère étaient présents.

## Bantam AA

Les Éclaireurs bantam AA ont été éliminés à leur troisième rencontre, lorsqu'ils ont

perdu contre les Olympiques de Gatineau, 2-1 en fusillade. Aucun joueur des Éclaireurs n'a été en mesure de déjouer le gardien des Olympiques en tirs de barrage. Gatineau était l'une des équipes favorites du tournoi.

Préalablement, la troupe de Patrick Lefebvre a eu le meilleur contre les Patriotes de Laval, 5-2 et le Blitz de Bourassa, 4-1.

Thierry Tremblay, Benjamin Casavant, Jordan Bernier, Raphaël Pouliot, Sébastien Bonnet et Alexandre Bond jouent avec le bantam AA.

## Midget espoir

Les Éclaireurs midget espoir de Polybel n'ont pas atteint la ronde éliminatoire, alors qu'ils ont subi la défaite à leur troisième match contre les Patriotes du Lac St-Louis, 5-4. Auparavant, les joueurs de Pierre Archambault ont perdu face au BSL de Mont-Joli, 3-2 et gagné contre les Filons de l'Abitibi-Témiscamingue, 5-3.

Les Maskoutains Francis et Mikaël Cordeau, Benjamin Lecomte et Mathieu Lagacé jouent avec le midget espoir.

## Richelieu

Au cumulatif, la région Richelieu a obtenu huit médailles, dont trois d'or, grâce

à l'Express bantam féminin, aux Cougars du C.J.R. atome BB et aux Aigles du Haut-Richelieu midget BB. Une médaille d'argent a été remportée par les Remparts du Richelieu bantam féminin.

Finalement, le Richelieu a vu quatre formations grimper sur la troisième marche du podium. Il s'agit des Éclaireurs pee-wee AA, des Patriotes du Haut-Richelieu midget AA, du Collège Français Rive-Sud junior AA et des Remparts pee-wee féminin.

L'an prochain, la Coupe Dodge sera présentée dans la région Richelieu.

## Estrie

Certains joueurs et joueuses de la région d'Acton Vale ont également participé au Championnat provincial.

Les Voyageurs des 4 villes ont gagné la Coupe Dodge dans la catégorie midget CC. En finale, ils ont vaincu les Chevaliers de Lachenaie, 5-3, après avoir défait les Ambassadeurs C.L.L. des Laurentides-Lanaudière, 3-2.

Du côté féminin, les trois formations estriennes ont grimpé sur le podium. Les joueuses midget ont remporté l'or, en blanchissant en finale le Lac St-Louis, 2-0. Puis, les hockeuses bantam et pee-wee ont rapporté des médailles de bronze. ◀

# David Taylor reçoit la Coupe RDS

Mylène Richard

Le capitaine des Gaulois, David Taylor, a reçu la coupe RDS, remise au joueur de la Ligue midget AAA du Québec ayant obtenu le plus de points à la suite du calcul des trois étoiles de chaque rencontre en saison régulière.

En 44 matches, Taylor a été choisi parmi les trois étoiles d'un match à 19 reprises. Il a été nommé la première étoile à 11 occasions, la deuxième étoile sept fois et une troisième étoile lui a été attribuée.

Pour souligner cet exploit, Taylor a été invité à regarder le match du Canadien de Montréal dans une loge du Centre Bell, samedi dernier. Il a aussi eu droit à une visite du Centre Bell et des studios de RDS dans l'amphithéâtre du Canadien de Montréal.

## Rondelle d'or

L'ancien défenseur des Gaulois, Kristopher Letang, des Foreurs de Val-d'Or, a été choisi sur la première formation d'étoiles de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, à l'occasion du Gala de la Rondelle d'or, le 5 avril à Montréal.

Au niveau du personnel d'entraîneur et des gestionnaires par excellence de la LHJMQ, l'ex-Maskoutain, Clément Jodoin des MAINEiacs de Lewiston, a reçu le trophée Paul-Dumont, octroyé à la personnalité de l'année.

D'autre part, l'ancien employé du Cristal de Saint-Hyacinthe, Stéphane Rhéaume, des Voltigeurs de Drummondville, ainsi qu'André Gosselin, ont hérité du trophée Jean-Sawyer remis à l'équipe marketing de l'année.

Pierre-Marc Guilbault, des Cataractes de Shawinigan, est reparti avec le trophée Marcel-Robert remis au joueur étudiant de l'année. Au cours de la même semaine, Guilbault a remporté une bourse TELUS-LHJMQ de la Fondation sport-études d'une valeur de 1 300 \$.

Le défenseur a connu une excellente saison, récoltant 63 points, dont 15 buts, en 68 matches réguliers, tout en affichant un différentiel de plus 12. Guilbault, qui étudie en sciences de la nature au Collège de Shawinigan, n'a pas obtenu d'échec

scolaire et il a maintenu une moyenne générale supérieure à la moyenne du groupe. Il terminera son D.E.C. en trois ans, un fait rare chez les hockeys. Il souhaite entreprendre des études universitaires en génie physique.



David Taylor a reçu la Coupe RDS au Centre Bell, en compagnie du président des Gaulois, Claude Marchesseault et du président de la Ligue midget AAA du Québec, Guy Darveau.

## Séries LHJMQ

Lors de la première ronde des séries dans la LHJMQ, Québec a éliminé Val d'Or (Letang, Massé, Monast, Levin); Chicoutimi (Blanchard) a vaincu Baie-Comeau (Dorion, Donais, Leblanc-Bourque, Ménard); Shawinigan (Ellis, Bellefleur, Guilbault) a battu Rouyn-Noranda (Cloutier, Dubuc); Gatineau a sorti Drummondville (Lacasse, Charette); Moncton (Samson, Bélanger, Blouin) a gagné contre Victoriaville (Doucet, Imbeault); Acadie-Bathurts l'a emporté sur l'Île-du-Prince-Édouard (Laliberté); Cap-Breton (Asselin) a eu le dessus sur Saint John's et Halifax a envoyé en vacances Lewiston (Aubin, Castonguay, Taylor).

Puis en deuxième ronde, Québec a vaincu Shawinigan; Acadie-Bathurts a eu le meilleur sur Cap-Breton; Gatineau a défait Chicoutimi et Moncton à Halifax.

Les demi-finales opposeront Gatineau à Moncton et Québec à Acadie-Bathurts.

## Junior AAA

Lundi, Joliette menait 3-1 dans la finale de la Ligue junior AAA du Québec contre le Collège Laflèche. En demi-finale, le Collège Laflèche a éliminé le Collège Champlain (R. Beauchemin, Provencher, Lecomte) et Joliette a vaincu Longueuil (Moirier, Favreau, Messier, Fréchette, Boileau, Bélanger, Fortier, Proulx, Payment).

## Midget AAA

Les Patriotes de Châteauguay sont les grands champions des séries de la Ligue midget AAA du Québec. En finale, ils ont vaincu les Commandeurs de Lévis, 4-2. Lévis avait défait Magog en demi-finale et Châteauguay avait éliminé Amos.

Les Patriotes ont donc remporté la Coupe Jimmy-Ferrari et ils représenteront le Québec à la Coupe Telus (Championnat canadien), présentée du 24 au 30 avril à Charlottetown. ◀

# L'Express bantam AA soulève la Coupe Dodge

Mylène Richard

Les Maskoutaines Émilie Rainville et Audrey Gadbois, ainsi que Stéphanie Loïselle, de Sainte-Madeleine, ont grandement contribué au triomphe de l'Express du Richelieu bantam AA.

Les hockeyeuses ont mis la main sur la précieuse Coupe Dodge, l'emblème du hockey mineur au Québec, disputée du 12 au 16 avril, à Gatineau.

Elles sont donc les meilleures joueuses bantam au Québec, après avoir vaincu leurs grandes rivales, les Remparts du Richelieu, 3-2, en prolongation. Ces dernières avaient gagné le Championnat de la saison, ainsi que les séries.

Les Remparts ont pris les devants 1-0, avant de voir Mélissa Lavoie égaliser la marque. Puis les Remparts ont repris l'avance au début de la troisième période. Mais les joueuses de l'Express n'ont jamais baissé les bras et leur travail a été récompensé lorsque Roxane Brault a nivelé la marque avec moins de trois minutes à jouer. La gardienne Alex-Ann Caisse a tenu bon lors d'un désavantage numérique en fin de match. En prolongation, l'Express a dominé et Élarie Leclair a réussi le but vainqueur.

Les entraîneurs Jocelyn Munger, Jean Quintin, Marcel Brousseau, Diane Lussier, Mylène Richard et le gérant Patrick Gadbois, ainsi que les parents, étaient tous très fiers des jeunes hockeyeuses qui ont battu les favorites du tournoi.

« Nous n'avons pas perdu à nos dix dernières parties, a lancé l'entraîneur en chef, Munger. Nous avons instauré un concept d'équipe.

Après les deux premières périodes de la finale, j'étais impressionné. Peu importe le résultat, je ne pouvais pas être déçu. Mes joueuses se sont vidées. Chacune a fait la différence. »

Plusieurs joueuses de l'Express avaient déjà connu l'expérience de la Coupe Dodge et trois d'entre elles ont remporté un troisième Championnat provincial, soit Andréanne Perron, Brault et Rainville. D'autres en étaient à une deuxième médaille d'or à la Coupe Dodge, dont Lavoie, Leclair, Annie Bouthillier et Joanie Petit.

« C'est la Coupe Dodge dont je suis la plus fière, a mentionné la capitaine de l'Express, Émilie Rainville, parce que nous l'avons gagnée avec notre équipe de la saison. Nous avons connu des hauts et des bas, mais nous nous sommes regroupées. Nous avons joué pour le logo de l'équipe et non pour les noms dans le dos. »

## Parcours parfait

En demi-finale, l'Express a vaincu Laurentides-Lanaudière, 1-0 (but de Perron). En quarts de finale, elles ont facilement disposé de la Côte-Nord, 6-2. En ronde préliminaire, l'Express a battu la Mauricie, 4-3, en fusillade (but gagnant de Gadbois et la gardienne Loïselle a été parfaite), puis l'Estrie, 5-2 et Laval, 7-0.

Cette conquête conclut une belle saison, où les joueuses, entraîneurs et parents ont formé une équipe très unie. Avant de remporter la Coupe Dodge, l'Express a pris le deuxième rang du classement de la saison et gagné le Tournoi de Boisbriand, après avoir été finaliste à ceux de Trois-Rivières, Saint-Hubert et Toronto.

L'Express a pu compter sur les excellentes gardiennes Loïselle et Caisse, les défenseuses



Photo Robert Perron

L'Express du Richelieu bantam AA a remporté la Coupe Dodge.

Rainville, Petit, Bouthillier, Élodie Desrochers-Denault, Marie-Pier Thibault et Stéphanie Munger, ainsi que les attaquantes Amélie Dion, Gadbois, Myriam Daigle, Perron, Stéphanie Quintin, Brault, Kim Brousseau, Lavoie et Leclair.

## Express pee-wee et midget

Les Maskoutaines Charlene Côté et Annie-Pierre Monast et l'Express du Richelieu pee-wee AA ont vu leur parcours à la Coupe Dodge s'arrêter au troisième match. Elles se sont inclinées 3-2, en prolongation, face à Laurentides-Lanaudière.

Malgré qu'elles ont été dominées, elles ont pris les devants à deux reprises au troisième vingt, mais leurs adversaires ont égalé à chaque fois, avant de compter en prolongation. L'Express avait gagné contre l'Outaouais, 5-1 et le Lac St-Louis, 2-1.

De son côté, l'Express midget AA a perdu en quarts de finale face à l'Abitibi-Témiscamingue, 4-1. La Maskoutaine Marilyn Cloutier était de l'alignement. À leur premier match, l'Express a vaincu les Cyclones du Bas St-Laurent, 4-3 en fusillade, avant d'être blanchi par les futures championnes de l'Estrie, au compte de 3-0.

# Un troisième Gaulois dans la Ligue nationale

Mylène Richard

Après Maxime Talbot et Bruno Gervais, un troisième ancien porte-couleurs des Gaulois du Collège Antoine-Girouard a donné ses premiers coups de patin dans la Ligue nationale cette saison.

Le joueur de centre Joël Perrault a été rappelé par les Coyotes de Phoenix, le 5 avril, du club-école de San Antonio dans la Ligue américaine.

Il a même réussi son premier but dans la Ligue nationale, sous les ordres de Wayne Gretzky, dimanche dernier, dans une victoire des Coyotes, 3-0, sur les Blues de St-Louis. Il s'est échappé et a déjoué Jason Bacashihua. En cinq joutes, il a amassé deux points et deux minutes de punition, tout en conservant un différentiel de zéro.

Perrault a aussi affronté les Sharks de San Jose (défaite de 3-2), les Stars de Dallas (revers de 3-2 en fusillade) et l'Avalanche du Colorado (défaite de 6-4). Lors de ce dernier match, il a récolté son premier point dans la Ligue nationale.

Les Coyotes ont obtenu les services de l'attaquant de 23 ans le 9 mars, des Mighty Ducks d'Anaheim, à la date limite des transactions.

Avec San Antonio et Portland, dans la Ligue américaine, l'attaquant de six pieds et un pouce et 197 livres a obtenu 31 points en 37 matches, ainsi que quatre minutes de punition et un différentiel de plus neuf. Il a également disputé trois matches dans la East-Coast avec Augusta, où il a récolté six points, dont quatre buts.

Perrault a raté plusieurs parties en raison de blessures subies l'an dernier et au début de cette saison.

Le Montréalais d'origine a été le premier Gaulois repêché dans la Ligue nationale. En 2001, il a été réclamé en cinquième ronde (137e au total) par Anaheim. Perrault a joué

avec le Drakkar de Baie-Comeau, dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. À sa dernière saison, il a amassé 116 points, dont 51 buts, alors qu'il avait pris le troisième

me rang des marqueurs. En 2002-03, il a été choisi sur la première équipe d'étoiles de la LHJMQ, ainsi que sur celle de la Ligue canadienne junior.

LES VÉHICULES  
LES MEILLEUX  
PROTÉGÉS  
AU MONDE

**Vous êtes invité**  
**au lancement exclusif de la Spyder 2007 de Mitsubishi**

**Vous êtes invité à venir célébrer avec nous le dévoilement de la nouvelle Spyder 2007 redessinée de Mitsubishi. La décapotable à quatre places la plus excitante de sa catégorie. Elle fera battre votre cœur à toute vitesse. En tout cas, il sautera au moins un battement.**

**Le mercredi 19 avril 2006 de 18 h à 21 h**

St-Hyacinthe

**MITSUBISHI**

4885, boul. Laurier Ouest (secteur Douville)  
Saint-Hyacinthe 774-2227  
[www.st-hyacinthemitsubishi.com](http://www.st-hyacinthemitsubishi.com)

Le Courtège de Saint-Hyacinthe • Mercredi 19 avril 2006 • A 35



Marc Bluteau  
directeur général



André Robitaille  
directeur service



Yvon Pétroquin  
directeur des ventes  
neufs et usages



Patrick Ariel  
représentant



Claude Bernier  
représentant



Réjean Béliveau  
représentant



Audrey Jacob  
directrice commerciale



Manon Robert  
directrice commerciale

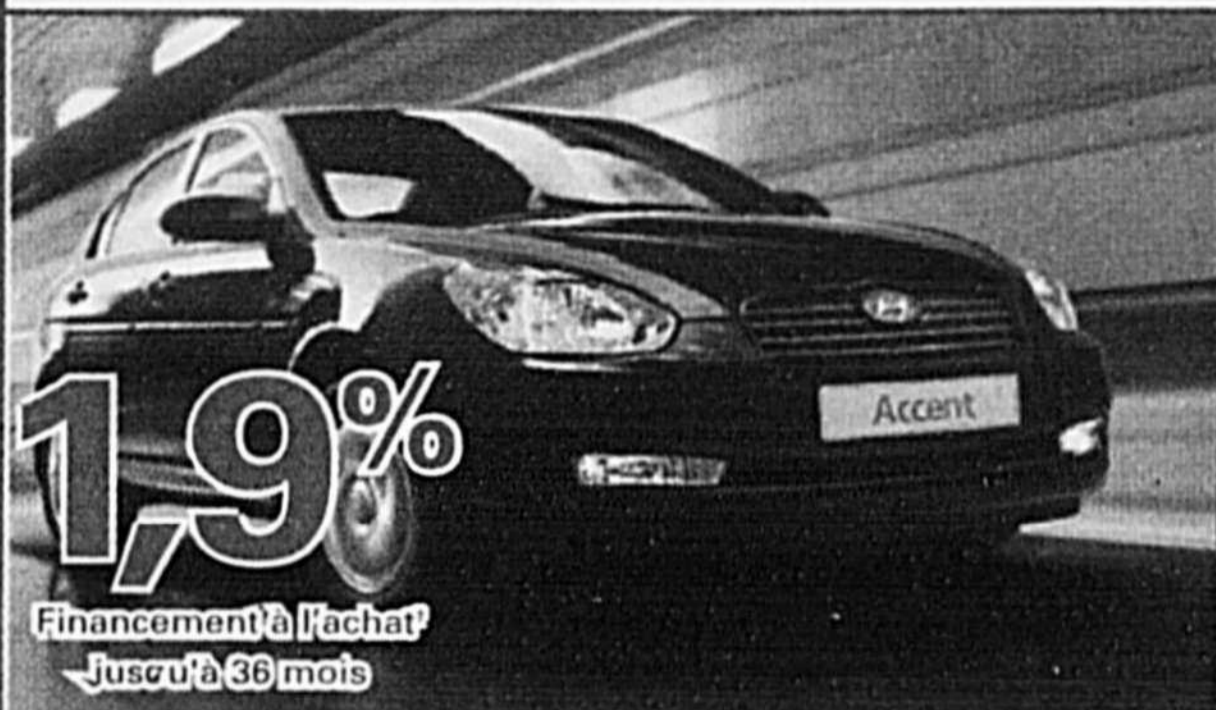


Nathalie Verville  
directrice renouvellement

# TOUT NOUVEAU

Venez en faire l'essai

# ENTOURAGE 2007



**1,9%**  
Financement à l'achat  
Jusqu'à 36 mois

Louez à partir de **169 \$\***  
46 MPG  
6,2 L/100 km - autoroute<sup>1</sup>  
par mois/60 mois. 1995 \$ de comptant.  
0 \$ de dépôt de sécurité. Frais de livraison et de destination inclus.

**2006**  
Accent GL 4 portes

**BIEN ÉQUIPÉ** • Moteur 1.6 litre à DACT et CVCS  
• Puissance élevée de 110 chevaux • Deux coussins gonflables frontaux • Siège du conducteur réglable en 8 directions • Dossier arrière rabattable 60/40 • Appuie-bras arrière avec porte-verres • Radio AM/FM/CD/MP3 • Habitacle parmi les plus volumineux de la catégorie

## L'ÉVÉNEMENT BLEU À L'HONNEUR



# HYUNDAI

Profitez d'offres exceptionnelles sur notre gamme complète de véhicules primés, pour une période limitée.



Meilleure achat  
VUS de moins de 45 000\$

# WORLD OF WHEELS



**TUCSON GL 2006**

Traction avant, 4 cylindres  
PDSF : 20 595 \$

EN LOCATION à partir de

**189 \$\***  
par mois/60 mois  
2 995 \$ comptant  
0 \$ dépôt de sécurité



# 2006 0%

Sonata GL

Financement à l'achat  
jusqu'à 60 mois

**45 MPG**  
6,3 L/100 km - autoroute<sup>1</sup>

Louez à partir de

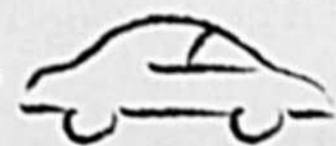
# 229 \$\* %

par mois/48 mois. 3595 \$ de comptant.  
0 \$ de dépôt de sécurité. Frais de livraison et de destination en sus.

Gagnante du  
"Prix **ENERGUIDE** 2006  
dans sa catégorie

\*Voir les détails chez Hyundai Casavant. Photos à titre indicatif seulement.

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!



# HYUNDAI Casavant

www.hyundalcasavant.com SAINT-HYACINTHE

Local (450) **774-6344** Montréal (514) **856-7878**



5 ans / 100 000 km - Garantie globale limitée  
5 ans / 100 000 km - Groupe motopropulseur  
3 ans / kilométrage illimité - Assistance routière



HYUNDAI  
Va de l'avant



200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (à côté de l'Hôtel des Gouverneurs)